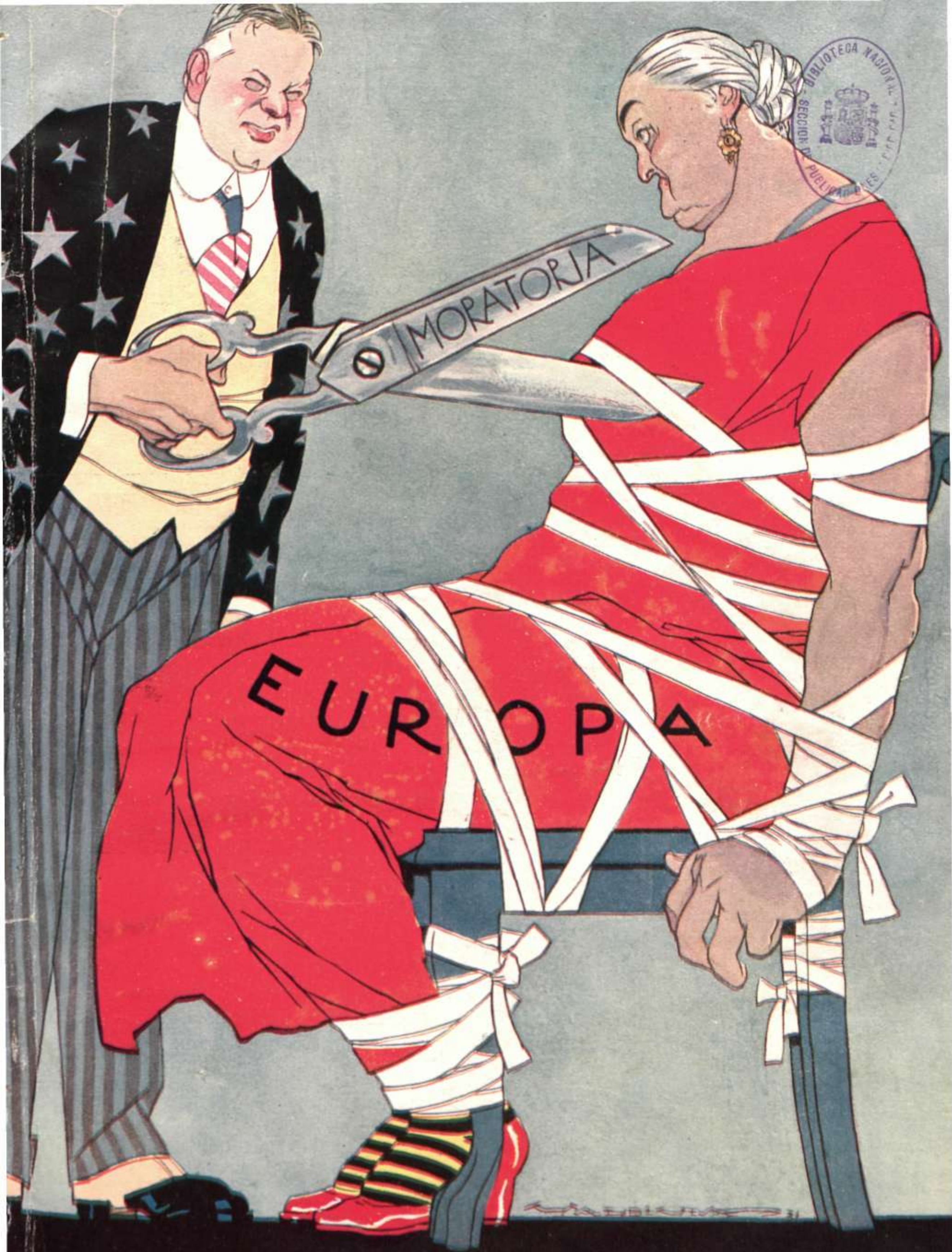


CARAS Y CARETAS

LA TIJERA OPORTUNA

Untisal

El UNTISAL calma el dolor, donde y en cuanto se aplica.

Cintura Riñones

Restablezca la circulación de su sangre.
Sus riñones filtrarán mejor, y por ellos, con su orina eliminará los venenos que le causan el dolor.
Aplíquese para eso en la cintura y al nivel de los riñones, una franela empapada con UNTISAL, dejándola puesta toda la noche.
El dolor se calma instantáneamente, la circulación se restablece y el mal desaparece.



FRASCO MEDIANO

$ 1.80

Untisal



En el Colón

—¡Qué notas tan altas da Lily Pons!

—Muy altas. Son notas rascacielos.



Recelo

—¿Mezclarán alcohol a la nafta de los automóviles? ¡Malo! Porque si tal como corren hoy atropellan a medio mundo, ¿qué no harán en estado de ebriedad?



Uno que sale ganando

—Desde la época de la guerra, no me ha pagado usted un centavo. ¿Es que no reconoce la deuda?

—Sí; pero no pienso darle un centavo. Me acojo a los beneficios de la propuesta Hoover.

A PUNTA DE LAPIZ

Por CABALLÉ

Extravagancia

—El médico me prohibe comer langosta: ésa es la tiranía. Pero yo la como y me indigesto: ésa es la libertad.

—No sabía que fueran sinónimos libertad e indigestión.



Están muy bien

—¿Qué le parecen los vigilantes con mangas blancas?

—Muy interesantes. Puede uno creer que a cada agente le ha prestado los brazos una enfermera.





Convaleciente

—¿Cómo puede usted enfermarse de gripe el mismo 9 de Julio? ¿No sabe que es una enfermedad de origen extranjero?

—Pero, tiene carta de ciudadanía.

No es mala idea

—¿Qué pensará hacer el intendente con una calle plantada de naranjos?

—Supongo que una naranjada municipal para los futuros concejales.



EL BLANCO PARA LAS NOCHES



La preeminencia del blanco para los trajes de noche llama de inmediato la atención. El blanco, en verdad, adquiere gran realce con la nota de color obtenida con cualquier accesorio: el pañuelo de muselina, la echarpe también de muselina, los zapatos. Con respecto a éstos, digamos que nunca han de ser de tonos vivos, sino de colores pálidos: tila, "chartreuse", amarillo pajizo y otros más. Se admiten los tonos sombríos, pero que no sugieran la idea del negro.

Los tapados para la noche justifican en rigor su nombre cuando se los lleva. Pero, en la mano, sorprenden por su ligereza y finura, recordando las echarpes, de las que, en realidad, son una a manera de extensión y cuya característica esencial no han perdido: la ausencia de mangas. La manera de enrollarlos en el brazo pertenece, en efecto, a la echarpe, cuyo rol es realmente indispensable con los trajes livianos. Los boleros y las chaquetas cortas perladas son otros tantos elementos valiosos a los que se acude para acusar la importancia de la parte superior de la silueta, así como para cubrir los brazos desnudos cuando el frío lo impone. Entre los complementos necesarios para los trajes de noche digamos unas palabras con respecto a los sacos. Su materia propia y característica, el lamé de plata, permanece invariable Pero el cierre, formado por diamantes o piedras preciosas, ha llegado a constituir una verdadera joya, y, en último caso, contribuye a dar un toque reducido, pero eficaz, de color.



El Cuerpo Femenino Recobra Su Soltura Y La Linea Natural

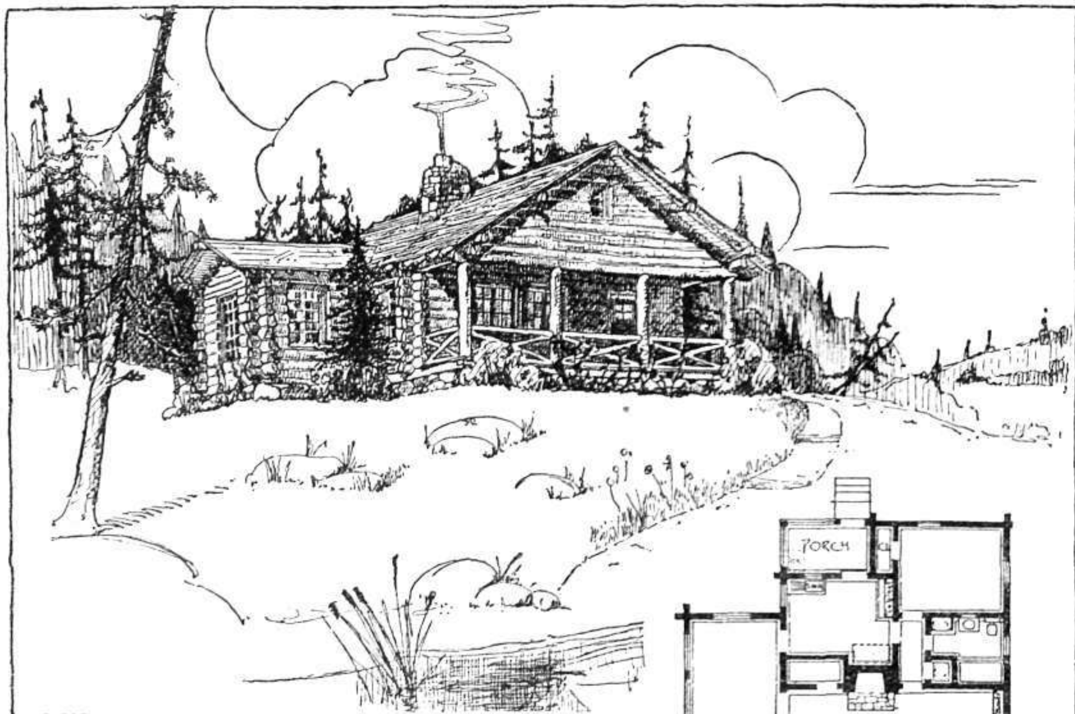


La moda, al evolucionar en el sentido de la feminidad, debía lógicamente retornar a las formas naturales del cuerpo de la mujer. Es el gran paso marcado por esta temporada. El retorno a la naturaleza, al cuerpo de la mujer tal cual es, no tal como lo representaba la cintura comprimiendo sólo las caderas. Aparecieron los trajes moldeando el cuerpo. La idea se abrió camino inmediatamente y se afirmó en las creaciones de los mejores modistos. La vista descubre bajo las telas las curvas que había casi olvidado... Una experiencia concluyente reside en la comparación entre una mujer que sigue la moda de la silueta tubular y otra de las que persisten en oprimir sus caderas, deformando el cuerpo y desplazando las formas hacia arriba y hacia abajo. Frente a esta última es cuando nos convencemos de cuán preferible es la línea natural aún en el caso de que ella no sea impecable.

Nada tan importante para alcanzar la verdadera elegancia de 1931 como adoptar las nuevas fajas (verdaderas vainas, como las llaman los franceses) que respetan al cuerpo en lugar de deformarlo y martirizarlo, armonizando sus volúmenes en vez de anularlos. Las telas se apoyan sobre el mismo cuerpo; los broches, nuevamente en acción, aseguran un cierre perfecto. Ningún recurso de disimulación está permitido; ninguna deformación artificial tolerada. Se trata únicamente de "enguantar" el cuerpo con soltura, desalojando definitivamente las ballenas, ya que las nuevas fajas, por ir directamente sobre el cuerpo y ser lavables, no las toleran en modo alguno. Efectivamente, se las lava como si se tratara de un pañuelo, sin que se deformen. Desde luego, el corte de ellas ha de ser cuidadosamente estudiado. Dado que están destinadas a moldear el cuerpo sin comprimirlo, necesariamente, requieren ensayos minuciosos hasta llegar a la naturalidad exigida. Son el resultado de la experiencia de especialistas aplicada a un corte impecable que, no sólo deje el cuerpo libre, sino que le permita aún recobrar su armonía restableciendo el contorno de los músculos atrofiados por las fajas rígidas. Hay modelos de "justaucorps" confeccionados en tul doble de hilo lavable, que moldean las líneas del cuerpo como un traje asegurándole toda su eficaz naturalidad. Más livianas que las de batista, no son menos resistentes y, particularmente, frescas en el verano. El cierre invisible se logra con broches, a un costado.



Los vestidos para la noche, colocados sobre las nuevas fajas, permiten adivinar las formas naturales del cuerpo, al que dejan en completa libertad.





Un pequeño chalet para el descanso en las sierras



AFORTUNADAMENTE, algunas de las buenas costumbres de los europeos comienzan a tomar arraigo entre nosotros. Una de ellas es la de dar a la naturaleza todo cuanto a la naturaleza corresponde. La vida al aire libre, en las sierras y en la campaña, cada vez tiene más partidarios y cada vez se la practica con mayor entusiasmo. Las sierras de Córdoba lo evidencian y en no pocos pueblos suburbanos es posible también constatar esta flamante predilección por los deportes campestres o, simplemente, por las vacaciones en lugares apacibles, alejados del bullicio de las ciudades, donde los nervios descansen y el organismo todo recobre las energías abundantemente derrochadas.

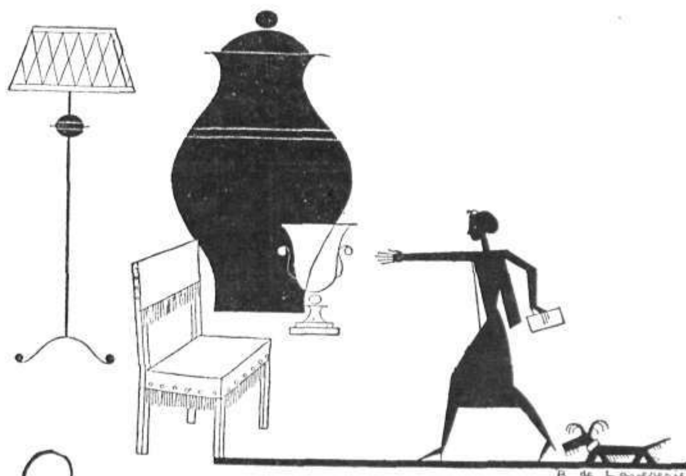
Una residencia campestre, para pasar sólo contados días de la semana, para poder vivir sosegadamente una breve vacación, es cosa que, desde luego, no puede ni debe demandar grandes gastos. Hay, eso sí, que darle grata apariencia, un exterior pintoresco y apropiado con el lugar en que se quiera levantar y no descuidar en su interior esos detalles que hacen la vida llevadera y permiten hasta prescindir de las sirvientas.

Este chalet para vacaciones que presentamos en esta página puede construirse en forma verdaderamente económica, con materiales de la localidad, prefiriendo los gruesos y grandes troncos de madera, la madera aserrada o simplemente los ladrillos o adobes. Todo su atractivo está en la disposición de las contadas habitaciones de que consta. En primer lugar, en todo su frente se dispondrá un amplio porche, el que puede ir abierto o cerrado con ventanales. Luego un "living - room" con sus grandes ventanas y su chimenea de piedras rústicas, que comunicará por uno de sus ángulos con el comedor. Un pasillo independiente comunicará la sala común con el dormitorio y el baño; y en el ángulo superior izquierdo se dispondrá la amplia cocina y el pequeño porche para el servicio. Tanto el "living-room" como el dormitorio y el pasillo que comunica estas dos habitaciones tendrán sus roperos empotrados.

El techo del chalet será de dos aguas y el material que se emplee para su cubierta variará según la localidad. Hay en venta materiales impermeables que facilitarán la terminación y darán a la construcción un aspecto pintoresco.

El "living-room" debe ser la pieza más importante de esta residencia. Será lugar destinado a las reuniones amicales, a la música y al juego, a la lectura y hasta para los mismos soliloquios frente al fuego de la chimenea, nunca más grato y acogedor que en este lugar. No abundarán los muebles, pero sí aquellos prácticos y cómodos, particularmente los sillones y las amplias butacas. Una mesa fuerte y grande; y, como motivos decorativos, algunos trofeos de caza o tejidos y tapicerías indígenas.

CARAS Y CARETAS



"El ideal es que el hombre y la mujer sean iguales" — dice el conde Hermann de Keyserling

El conde de Keyserling ha publicado un nuevo libro. "Norte América Libertada" es el título de esta peregrina obra, cuya aparición ha desencadenado inmediatamente las más enconadas y hasta pintorescas polémicas. Hombre investigador, viajero de aquellos cuya curiosidad no perdona ni escatima nada, el conde de Keyserling también se ha dedicado a profundizar en el estudio de la mujer norteamericana del presente. De sus observaciones y hasta humorísticas críticas dan una idea los fragmentos que transcribimos en esta página, anticipo de una obra que, por múltiples razones, merece amplia difusión entre nosotros.





* Desde el punto de vista natural, sólo el hombre y la mujer reunidos constituyen el ser humano.

* Cientos de miles de mujeres modernas emancipadas se creerán perfectamente satisfechas sin tener un hombre que juegue un papel principal en sus vidas; pero, no obstante, una experiencia más vasta de lo corriente, no ha encontrado una sola entre ellas que como ser humano no fuese inferior a una mujer de la misma calidad desarrollada en correlación con el hombre adecuado.

* Hasta las mujeres de club norteamericanas estarán de acuerdo en que la soltera es un tipo inferior o defectuoso; pero lo propio puede aplicarse a la solterona. El hecho es que embas carecen del complemento que las hubiera hecho mujeres completas evocando fuerzas que no pueden manifestarse espontáneamente.

* El hecho fundamental es que sólo el hombre y la mujer reunidos constituyen el hombre desde el punto de vista de la naturaleza.

* Es tan fundamentalmente ridículo hablar de la superioridad del hombre o de la mujer como lo sería hablar de la superioridad del polo positivo o negativo en electricidad.

* El ideal es que el hombre y la mujer sean absolutamente iguales.

* En el hombre predomina virtualmente el espíritu, por cuya razón lo que él llama "obra" puede expresar su ser de un modo más fundamental que su relación con la mujer y los hijos.

* El hombre no hace más que parecer más independiente. Pues cuando él está captado y atado lo es más que ninguna mujer, no obstante que sus poderes emocionales son más escasos y menos desarrollados; precisamente a causa de su mayor independencia está peor armado para resistir a la influencia del otro sexo si se expone a ella.

* Es difícil (por lo menos hoy en día) distinguir a una mujer casada de una muchacha; la *jeune fille typique* siempre fué una obra de arte puro. En cambio, siempre es posible conocer a un hombre casado. Psíquicamente se halla tan indefenso, una vez que se encuentra ligado, que cambia más en relación a la mujer que influye sobre él, que ninguna mujer ha sido nunca cambiada por un hombre. Pues es bien sabido que un viudo, o una mujer que deja su marido, casi siempre vuelve en el acto a su tipo original. Los que duden de que el hombre sea más susceptible de influencia que la mujer, recuerden que la mujer está predestinada para la dependencia y el hombre no, por cuya razón la de un hombre significa psicológicamente mucho más que la de una mujer.

* El tipo de la muchacha que hace una fortuna con querellas por ruptura de promesa matrimonial o pleitos de divorcio, no ha nacido todavía en el antiguo mundo...

* Ciertamente, las mujeres no se hallan confinadas en Norteamérica; pero, en cambio, lo están los hombres. Están confinados en la oficina, lo que psicológicamente resulta lo mismo...

* La mujer puede ser tan inteligente e intelectual como cualquier hombre, pero entonces su intelecto aparece particularmente desprendido de las fuentes de la vida. Por eso las mujeres intelectuales son ordinariamente organizadoras, porque la organización no requiere inspiración alguna.

* Hoy en Norteamérica los colegios de mujeres tienen una tradición cultural equivalente a la que tienen en Europa las universidades. No se puede decir nunca en dónde ha pasado un hombre sus años de estudio, pues en la mayoría de los casos es infiel a la tradición que su universidad haya podido encarnar tan pronto como la abandona; inicia una carrera completamente diferente, por ejemplo: vende valores y se olvida pronto de que alguna vez hizo otra cosa. Pero, en cambio *puede* decirse en qué colegio se ha educado una mujer. Por tanto, las mujeres norteamericanas encarnan ya hoy una tradición cultural.

El correo de la moda

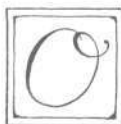
Por A. T. de D.



I



IV



Oí amargas quejas a una joven señora sobre el tema tan femenil de la inutilidad de bellas *toilettes*, caídas en desuso por un mero capricho de la actual moda, que exige una larga pollera, tocando al suelo, cuando no hace mucho llegaba tan sólo debajo de la rodilla. El remedio es fácil y muy al alcance de nuestras manos. Un poco de buena voluntad, algo de gusto y manos a la obra.

Supongamos que tenéis una *toilette* corta en buen estado. Pues la alargáis por arriba en el cuerpo por medio de un canesú transparente en muselina de seda, tul *ciré* o encaje del mismo tono de la *toilette*, y si no está cortada al talle y si recta, no muy ajustada, puede bajar hasta la falda sin apretar por demás las caderas. Incrustaréis bandas de encaje o de tul a diferentes alturas, y así alargaréis divinamente un vestido que os daría pena tener que dejar de usar.

Si queréis alargarlo por abajo, entonces, a la altura de media pierna, le colocaréis un voladón en forma de tul, crep *Georgette* o encaje; pero algo voluminoso.

También podéis alargarlo por medio de una ancha tira de tul colocada en el bajo de la falda, que siempre produce un bello efecto.

A la orilla de una falda en forma, cortadla en bies, pero en doble, y le daréis la forma con una plancha no muy caliente antes de ser colocada. Dos pequeños voladitos, también cortados en forma y colocados a la orilla de una falda, hacen un adorno juvenil y bonito. Si por casualidad no tenéis género igual al traje que queréis alargar, entonces hacerlos con muselina o tul de seda doble o triple, colocando también la misma cantidad de volados iguales sobre las caderas y en el bajo de las manguitas cortas.

He visto un original adorno para un traje de reunión de por la tarde, de un bello efecto. Sobre un traje de crep satén negro, unos cabuchones de turquesas dibujaban un pequeño chalequito semiovalado, con dos hileras alrededor del cuello por atrás. En total media unos 25 centímetros de alto, por unos 18 de ancho; no era mucho, y el efecto era precioso y bien del momento.

El último capricho de la moda es para la túnica, tanto para la calle como para *soirée* o reuniones mundanas. Se las ve en crep de China, en satén o en laminados que tienen una bella caída para contrarrestar lo que tienen de rigidez ciertos tejidos, como, por ejemplo, la faya y el maoré. Para grandes *soirées* se las ve en sutil tul de ilusión o espléndidos encajes, pero siempre finos y delicados, como telas de araña, y que parecen ser tejidos por las hadas de los cuentos que tanto nos encantaron en nuestra niñez.

Más serias y prácticas son las que vemos destinadas para diario. Por ejemplo, nuestros dos modelos que figuran con los números II y III. El primero es de crep satén azul pastel, sobre un fondo negro. Esta túnica va adornada con unos *decoupes* en diagonal y unidos por unas vainicas. El modelo III tiene una falda en *marocain* de seda negro, con túnica de crep *marocain* rojo laca, adornada con *decoupes* que dibujan un *empiecement* al cuerpo, de mangas a volados. La falda va abierta adelante.

El primer modelo es para una niña jovencita, y está hecho en muselina de seda color rosa pálido. La flor que adorna el hombro y la de la cintura, son de un tono rosa más sostenido. El canesú es de tul crema en el cuerpo.

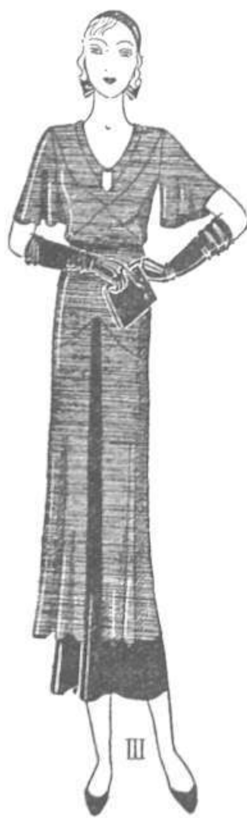
El modelo IV es de *tweed* en los tonos beige, y luce una cortísima capita con unos *decoupes* de los variados tonos del *tweed*.

A. T. de D.

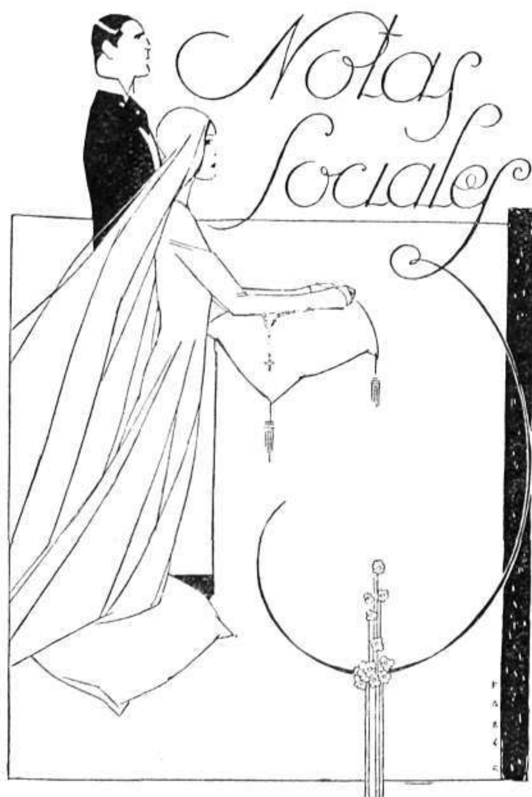
París, junio de 1931.



II



III



Por LA DAMA DUENDE

Y hubo bodas casi reales, como diría algún poeta especialista en epitalamios. Bodas de tal resonancia en los círculos aristocráticos del Viejo Mundo, que fácilmente se explican la expectativa y la satisfacción de nuestra alta sociedad, al ver que una de las familias más representativas de la Argentina, entronca, por alianza matrimonial, con una casa ilustre en los anales de la nobleza europea.

En medio del comentario jubiloso de los allegados a la interesante desposada, no ha faltado sin embargo la opinión de alguna personalidad femenina, sagaz observadora — cuya autoridad finca precisamente en el conocimiento de prácticas y modalidades de la más rancia aristocracia del extranjero — que, al señalar ciertos aspectos del fausto acontecimiento, ha dejado en descubierto la preconcebida intención con que fueron separados los miembros de la familia de la novia de aquellos representantes de la más encumbrada nobleza a la que pertenece el contrayente, heredero de un título que es sinónimo de grandeza y de fabulosa fortuna.

Apadrinaban la boda los allegados del novio, y en la comitiva nupcial, brillantísima, como correspondía, las parejas se concertaron en dos bandos perfectamente deslindados: para guardar distancias, alternándose así, en riguroso turno, dos títulos nobiliarios y dos nombres argentinos... y si se vió a alguna gran dama porteña, acompañada por un caballero que luce título francés de gran prestigio, fué sólo porque existía ya entre ambas casas una vieja alianza de familia.

Esta forma de deslindar netamente a la casta de los grandes de la tierra, de los nuestros, simples mortales — que si no ostentan títulos heredados, cuentan como noble ejecutoria los prestigios de su respetabilidad y señorío, — ha constituído un verdadero desaire para la sociedad argentina, que suele pagar así de cuando en cuando el precio de la vanidad.

Pero, ¿cómo puede sorprender esa "morgue" aristocrática, en un ambiente en el que ha prevalecido a través de las centurias, el culto por los blasones nobiliarios con todos los privilegios enumerados en arcaicos pergaminos, cuando aquí, entre nosotros — país tan democrático, — se cultiva y extiende ese desmedido afán de "snobismo", que separa castas privilegiadas, debilidad que se revela en tantas de las manifestaciones de nuestra alta figuración mundana?

Se ofrece un baile en aristocrática residencia, fiesta a la que se ha invitado a determinado núcleo de figuritas juveniles, anotándose, como es natural, los nombres más brillantes de nuestra sociedad. Nada habría que objetar si no fuera la omisión, "al parecer involuntaria", de los nombres de algunas jovencitas que, a pesar de ser tan distinguidas, atrayentes y elegantes como las que encabezan la lista de invitadas, no pertenecen sin embargo a la "coterie" ultraaristocrática a la que rinden pleito homenaje las dueñas de casa que, atacadas de "snobismo" agudo, creen imprescindible el reflejo ajeno para conservar el brillo de una situación social privilegiada.

Gira pues el comentario mundano alrededor de los grandes casamientos, de los saraos de gran tono, revelando, como es lógico, toda primicia sentimental que pueda interesar a los lectores de estas notas sociales.

Unánime ha sido el elogio cariñoso para una bellísima y juvenil figura que acaba de hacer su presentación en sociedad ataviada con un vaporoso traje de color de rosa. Sus grandes ojos azules llenos de luz y de alegría de vivir, han deslumbrado por completo al joven admirador, cuya extrema juventud le obliga a esperar aún para anunciar su demanda oficial; y serán dos entonces las hermanas bellísimas y encantadoras que llevarán por alianza matrimonial el mismo apellido de tradición en la Argentina, puesto que ambos pretendientes, apuestos y simpáticos, son también hermanos, y han sufrido simultáneamente el sortilegio de la belleza de tan encantadoras figuritas; y habrá también aquí, en nuestros círculos más encumbrados, bodas casi reales.

La vida sentimental se acentúa así en medio del brillante engranaje de las fiestas de la "season": jovencitas que viven intensamente la primera ilusión de su vida, pretendientes que desean rehacerla en la justa aspiración de conquistar nuevamente la dicha que quebrantó el destino; y al lado de tales sentimientos se anota también el persistente rumor que insinúa la posibilidad de concertarse nuevas bodas de algunas figuras femeninas que quisieron vivir su vida a toda costa, rompiendo voluntariamente vínculos muy sagrados, y desafiando al mismo tiempo, con una valentía digna de mejor causa, la opinión de las gentes sensatas, que felizmente forman aún mayoría en nuestra sociedad.

El compás de espera es bien breve: pocos días más, y las Notas Sociales serán más explícitas...

La Dama Duende

Buenos Aires, julio de 1931.

La mujer

♥ ♥ SOCIABILIDAD ♥ ♥

LA TIMIDEZ, EL APLOMO Y EL GARBO

Tan perjudicial es en la sociedad la excesiva timidez como el aplomo exagerado. ¡Cuántas carreras fracasadas, cuántas existencias sacrificadas por haber dudado de sí mismas, por no haberse atrevido a hablar, por no haber tenido un poco de audacia, cuando se tenían aptitudes para tal o cual cosa!

Entrar en un salón, atravesar un público numeroso congregado en una sala, causa a ciertas personas el vértigo. Acaban por perder la noción de las cosas, no ven nada, no oyen nada y para evitarse dificultades que les parecen insuperables se van con las orejas gachas y cometen las mayores torpezas que su timidez les hace temer.



Cuando se está acostumbrado a la vida social, cuando desde la infancia está uno habituado a moverse fácil y ampliamente en sociedad, no se experimenta esa molestia horrible que paraliza las mejores intenciones, ese espantajo del mundo no existe ya. Por eso hay países en que tienen profesores que enseñan a las niñas y a los niños la manera de andar, de entrar en un salón, de ser corteses, etc.; así como hay profesores de canto, de música, de dibujo, de idiomas, etc. Adquirida desde un principio esa facilidad de tratar a las personas, piérdese la timidez, no se teme ya el ridículo y ese pensamiento basta para dar aplomo a los más tímidos.

Sin embargo, no hay que exagerar las cosas; el aplomo no es la falta de timidez, sino por el contrario, una especie de mala educación, casi podría decirse cinismo. Las gentes muy pagadas de sí mismas y los orgullosos tienen esas salidas cínicas que dejan estupefacto a cualquiera.

El garbo es, por el contrario, la gracia, el encanto sin afectación, la elegancia en el andar y en el decir; en suma, lo necesario para ser gente correcta.



NOVEDAD. — LOS ZAPATOS

Los zapatos de noche son tan bellos y suntuosos que le quitan el encanto a los zapatos de la Cenicienta, de grata evocación. Se los ve tentadores, confeccionados en ricos brocados o cabritilla dorada. Verdaderamente produce alegría contemplar los zapatos de noche este invierno.

El modelo que ofrecemos hoy, está confeccionado en tonos verdes y dorado.

RECETARIO DOMESTICO

Cortinas de encaje. — Antes de lavar por primera vez las cortinas de encaje nuevas, hay que tenerlas dos horas en agua de sal.

Este baño quita el apresto al encaje y queda mejor después de lavado.

Limpieza de frascos y botellas. — Para limpiar las botellas y frascos se echa en su interior ceniza, sal gruesa y agua un poco caliente; se agita la botella durante algunos minutos y después se enjuaga bien; de esta manera no sólo desaparecen las manchas, sino el olor que pueden tener, bien a vino, a vinagre, agua de colonia, etc.



Si las botellas estuvieran muy grasientas y manchadas y se resistieran a este lavaje, lo cual sucederá muy rara vez, se hará uso de agua mezclada con potasa, soda o amoníaco.

y la casa

♥ ♥ LOS ABRIGOS DE COLORES CLAROS ♥ ♥



MUCHO se habla del éxito que obtendrán este invierno los abrigos de colores claros sobre los trajes obscuros.

Lo más probable será que alcancen éxito entre las señoras adineradas, que los usarán, sin duda alguna, para los vestidos de noche. Para algunos entendidos en materia de modas, el contraste entre el abrigo claro sobre un vestido obscuro no parece una idea muy feliz. No obstante, reconocen que el audaz contraste es de un bello efecto y es además original.

Para fundir las dos tonalidades en una nota armoniosa, bastará colocar en el traje algunos detalles que recuerden al abrigo, o viceversa.

RESPUESTAS A PREGUNTAS

A Georgina, Capital. — La delicadeza de su cutis requiere una alimentación blanca, exenta de substancias inflamatorias que puedan ejercer una acción refleja sobre sus músculos; debe también suprimir toda clase de licor, aun los que se consideran suavecitos. Eso de *suavecito* es una manera de disfrazar el veneno que da a la sangre una acritud que no tarda en aparecer al exterior.

A Rubia Espiritual, Entre Ríos. — Para perpetuar la juventud es necesario consagrar a diario algunos momentos a ejercicios destinados a conservar la agilidad en el cuerpo, evitando que la gordura se extienda, deteniéndola cuando aparece; evite las gesticulaciones, no reír mucho y menos aun llorar; hacer masajes en el rostro locionándolo; en una palabra, adoptar todos aquellos cuidados preventivos que impiden al tiempo su acción destructora y cuyos estragos obligan después a seguir otros métodos más costosos y difíciles para alcanzar la restauración de la belleza en ruina.

A Margarita, 25 de Mayo. — Conviene pintar sus encías congestionadas con una solución de tintura de yodo, mezclada a razón de dos partes por una de alcoholato de acónito y también de limón mezclado con alumbre, cosas ambas astringentes y que devuelven el color y el vigor a las mucosas.

A Rina María, Santa Rosa (Pampa). — Regenere su cabellera, locionando y friccionando la cabeza con la siguiente preparación:

Aceite de ricino . . .	30 gramos
Ron	30 „
Amoníaco	15 gotas

A Curiosa, Capital. — Mezcle:

Polvo de carbón muy fino.	30 gramos
Azúcar	30 „
Aceite volátil clavel . . .	3 gotas
Mentol	1 gramo

Y obtendrá un polvo dentífrico.

A Romelia, Capital. — Sí; conozco un colorete muy fino cuyos componentes provienen del reino animal. Es costoso, pero es uno de los más bellos. Con auxilio del alcohol se extrae de la cochinilla; extendiéndosele en agua y se filtra; añádesele goma arábica y se pone a hervir hasta que se haya consumido casi. Luego el residuo se extiende sobre papel, y cuando está seco se aplica con el dedo ligeramente humedecido.

A Petuca, Olivos. — No dé a su epidermis ningún alimento perjudicial. Un ungüento regenerador para evitar arrugas es el siguiente:

Manteca de cacao.	100 gramos
Cera virgen	30 „
Esperma de ballena . . .	125 „
Jugo de bulbo de lirio . .	120 „
Agua de rosas	50 „
Aceite de alm. dulces . .	125 „

Se hace una fusión en baño de María. Conviene mucho a las pieles secas.

Yvonne

Las arañas habilidosas

Por JOSE CANALS


IEN calificó Fabre de maravilloso el instinto en los insectos. Las investigaciones que se realizan sobre el particular permiten conocer periódicamente el resultado de una nueva observación o descubrimiento, y los biólogos no cejan en su empeño por resolver los problemas más importantes y difíciles.

Hace poco que en estas mismas páginas un distinguido entomólogo, mi buen amigo el doctor Bruch, publicó una magnífica descripción de las costumbres de nuestras hormigas, y al ponderar su organización social, sus vastas comunidades e ingeniosas construcciones, decía: "Bien pudieran pretender, como Lubbock dijo, el escalón inmediato a la inteligencia del hombre".

Pero si el instinto en los insectos es realmente maravilloso, merece también igual apreciación en gran número de otros animalitos, con particularidades tan interesantes que al contemplarlas nos quedamos absortos.

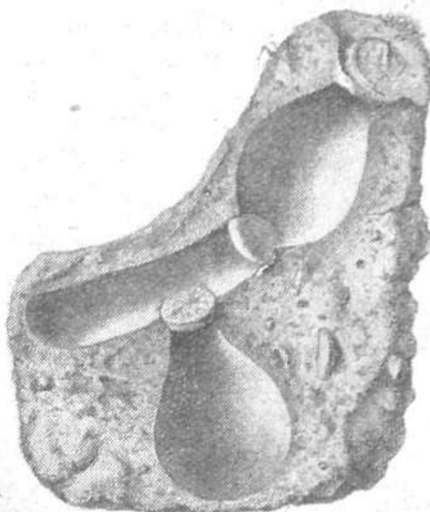
Me referiré a ciertas arañas denominadas terrícolas, cuyos procedimientos instintivos al construir sus viviendas llaman poderosamente la atención y pueden parangonarse con los que realizan las menudas y diligentes... devastadoras de nuestros jardines.

Las arañas terrícolas tienen en el extremo de los quelíceros o mandíbulas una apófisis dentada, a la que los araneólogos llaman rastrillo, que emplean para cavar las madrigueras, retirando simultáneamente la tierra con las patas posteriores.

Una vez terminadas esas cuevitas, que por lo general son cilíndricas o elipsoidales y más o menos profundas y complicadas, según la especie de la araña, las revocan con una mezcla de tierra fina y saliva que, además de ser impermeable, alisa la superficie, y finalmente como refinamiento de confort las tapizan con cuidado parcial o totalmente, empleando para ello la seda que fluye copiosa de sus hileras. En realidad el tapizado no representa un lujo; es la cómoda escalera de innumerables peldaños que utilizan las arañas para bajar y subir de su vivienda.

Hasta aquí nada de singular ofrece la obra, a no ser la técnica de aislación contra humedad y filtraciones, pues son muchísimos los animales que hacen sus madrigueras y habitan el suelo en la más estricta acepción de la palabra. Pero lo interesante, lo que en realidad sorprende, es que esas arañas construyen, además, en la entrada, un opérculo a manera de puerta con su correspondiente bisagra, tejida en seda, que les permite cerrar su cueva, evitando así las visitas importunas o peligrosas.

Un detalle admirable es que las tapas u opérculos no giran en todo sentido como puertas de vaivén, pues en la parte interna tienen forma convexa, que ajusta exactamente con la especie de marco cóncavo que le sirve de retén e impide su movimiento en más de una dirección. El tejido que constituye la charnela del opérculo actúa a la vez como resorte manteniendo cerrada la puerta de la madriguera, y como dicha tapa, que presenta un acabado prolijo, está cubierta o tapizada interiormente con tejido análogo al de la madriguera, en caso de pretender otro animal abrirla lo evita la propietaria sujetándola con las uñas de los dos primeros pares de patas y palpos, mientras que las uñas de las patas posteriores se enganchan al tejido de la cueva.


Dibujo de E. Simon que muestra, en corte vertical, la curiosa cueva de las arañas *Rhytidicolus structor*.

La araña "Migalomorfa Actinopus" que hizo la cueva fotografiada en esta nota, se encuentra en varios puntos de nuestro país y es una de las que se distinguen por el esmero de sus construcciones, quedando tan disimulada la entrada de la madriguera una vez cerrada con el opérculo, que difícilmente nadie es capaz de advertirla, tal es la perfección de la juntura de la tapa y en razón de estar compuesta exteriormente ésta de tierra de color igual al de los puntos inmediatos, amén de presentar las mismas rugosidades e imperfecciones del suelo.

Y por si a los amables lectores les parece poca cosa lo que a mi tanto me admiró, agregaré la notable observación que en Venezuela hizo el famoso aracnólogo francés E. Simon de las arañas "Rhytidicolus structor", que no sólo dotan de puerta de entrada a su refugio sino de otras dos interiores, transformando la cueva en cómodo departamento de tres habitaciones. En la primera de esas cámaras o habitáculos efectúa su puesta la araña, envolviendo los huevos con un tejido blanco y opaco que suspende oblicuamente como una hamaca.

Esta nota sobre curiosos pormenores del ingenio hereditario de algunas arañas, también demuestra una vez más que esforzarse por obtener el bienestar y la tranquilidad con una casa propia, cómoda y segura, no es anhelo exclusivo de seres racionales.

José Canals

¿La Salud o la Fortuna?



La salud, toda la vida, pues sin ella la fortuna no sirve para nada.

¿Qué pueden esperar, a pesar de toda su riqueza, los seres débiles, de semblante pálido, de andar lento, fatigados e incapaces de todo esfuerzo físico e intelectual?

¿Qué satisfacciones pueden tener los enfermos de la piel, con la cara y el cuerpo afeados por horribles deformaciones, carcomidos por un eczema o una psoriasis rebelde?

¿Qué alegría pueden manifestar los reumáticos, gotosos y todos aquellos enfermos que se permiten apartarse de su régimen o cometen excesos? ¿Qué es de las mujeres ricas, cuyo período crítico no es sino un larga caravana de sufrimientos y la causa de un fibroma, que terminará por conducirlas a la mesa de operaciones?

A todas estas preguntas, la contestación es única y fácil de dar: cada uno de estos desheredados de la sangre, ofrecería voluntario toda su fortuna para recobrar la salud y la dulce alegría de vivir.

Como la naturaleza y todo el oro del mundo no pueden nada contra sus males, el buen sentido nos guía a ayudarlos y a ponerlos en condiciones de triunfar sobre sus males. Aquí es donde interviene el Depurativo RICHELET, tan renombrado, que da una nueva juventud a todos los cuerpos debilitados o gastados por las enfermedades.

—¿La Salud o La Fortuna? —¡No!
La salud y la fortuna.

El Depurativo Richelet

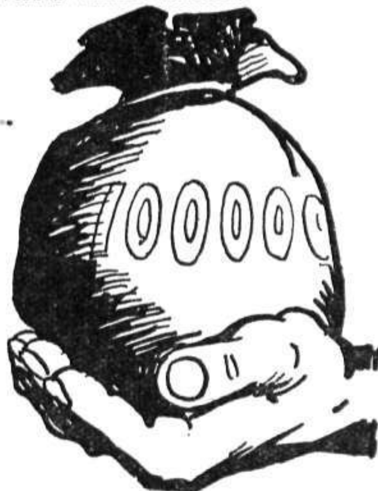
da las dos cosas.

Este depurativo es una selección perfecta y bien dosada de los principios vegetales más activos. Puesto en contacto con la sangre, la purifica, expulsando los residuos y toxinas que la envenenan; restableciendo así, rápidamente, el funcionamiento normal de todos los órganos. Es un agente heroico de eliminación del ácido úrico y por consecuencia, el medicamento indispensable contra el artritismo y todas sus diversas manifestaciones.

En donde los otros remedios fracasan, el Depurativo RICHELET hace maravillas. Esto es tan cierto que millares de enfermos juzgados incurables, están hoy sanos y libres de sus dolencias. Todas las enfermedades de la piel, como: eczemas, acnés, herpes, psoriasis, granos, empeines, etc., desaparecen sin dejar rastros.

Las crisis de reumatismo y los ataques de gota han sido combatidos con éxito sin igual; la edad crítica amenazada de los peores accidentes se ha convertido en un cambio sin importancia.

En la época en que la naturaleza recobra todo su esplendor — la primavera, — propicia a las enfermedades de la sangre, todos encontrarán beneficios en una cura con Depurativo Richelet, los unos para recobrar la salud, los otros para conservarla y todos para estar en condiciones de pretender la Fortuna, que sólo sonríe a los sanos.



Venta en todas las farmacias del mundo.

El mesmerismo y

Mesmer, el inventor del sitema curativo que lleva su nombre, y que encontró numerosísimos adeptos, así como el sonambulismo, gracias a la excitación general de los espíritus antes y después de la Revolución Francesa, y a los descubrimientos que se iban sucediendo rápidamente en todos los ramos de la ciencias naturales, nació en 1734 en Mersburg, en Suabia; estudió medicina y publicó en 1766 una disertación acerca de la influencia de los planetas sobre el cuerpo humano, y planteó una teoría completa del "magnetismo animal"; más tarde se estableció en Viena, donde empezó a aplicar su teoría a la curación de enfermedades, tratando de despertar en sus pacientes el flúido magnético, primero con verdaderos imanes y luego con la simple imposición o movimiento de sus manos. El célebre alquimista Teofrasto Paracelso, médico, astrólogo y taumaturgo suizo que murió en 1541, había ya empleado imanes en la curación de enfermedades; pero tal sistema había caído en olvido. Mesmer suponía que en el cuerpo humano existía un flúido magnético-vital más o menos vigoroso según los individuos, y defendió su opinión en largas polémicas contra sus adversarios, pues su teoría hizo mucho ruido, hasta que finalmente se le acusó de superchería, y tuvo que poner tierra por medio, apareciendo en París en 1778, donde después de algunas contrariedades encontró numerosos creyentes a pesar de los esfuerzos de la academia de ciencias y de la facultad de medicina, que declaraban terminantemente ser todo aquello una mera ilusión supersticiosa. El exagerado materialismo francés fué el auxiliar más valioso de Mesmer, porque provocó una fuerte reacción en favor de los misterios y de las cosas sobrenaturales, hasta el punto de que rápidamente se formaron sólo en Francia más de 30 sociedades llamadas "armónicas" para la aplicación del mesmerismo, escribiéndose en su defensa folletos y publicándose periódicos con este único objeto. En muy poco tiempo fueron tantos los pacientes de las clases elevadas que acudieron a Mesmer, que éste no tenía tiempo para magnetizar a cada enfermo particularmente y tuvo que inventar la "cubeta magnética", que no es otra cosa que una cubeta llena de arena o vidrio machacado y agua. Los pacientes se sentaban alrededor con una varita de hierro en la mano y el otro extremo metido en la mezcla indicada, por cuyo medio recibían, según Mesmer, el flúido magnético que les había de curar. Estas cubetas magnéticas se encontraban en todas las sociedades armónicas.

Del mesmerismo nació el sonambulismo magnético o artificial, quizás bajo la misma dirección de Mesmer. Casi siempre servían para los experimentos mujeres casadas y solteras, y esta nueva



La estrella de cine (cuyo marido recién recobra el conocimiento). — ¿Le dijo ya, doctor, que me casé dos veces después de su accidente?
(De *Passing Show*, Londres).

el sonambulismo

moda se introdujo muy pronto hasta en los círculos más escépticos. El gran profeta del sonambulismo artificial fué el marqués de Puysegur, que pretendía hasta adormecer los árboles.

Pronto se supo que las sociedades mesmerianas, todas las que admitían individuos de ambos sexos, degeneraban en reuniones libertinas, obligando al gobierno a intervenir, lo cual hizo, encargando a la academia de ciencias y a la facultad de medicina un informe sobre el mesmerismo. Nombraron estas corporaciones a este fin comisiones, figurando Lavoisier entre sus miembros, que trabajaron durante cinco meses haciendo todos los experimentos necesarios, terminando al fin en agosto de 1784, en cuya fecha se publicó la memoria facultativa en que se probaba que el método de Mesmer era una charlatanería insulsa, y que como sistema curativo era altamente nocivo. No se rindió Mesmer; se defendió con todas sus fuerzas contra tan fatal dictamen, logrando que no se disolvieran por esto las sociedades armónicas, sobre todo en las provincias, y tan grande fué el fanatismo, que hasta un tal Le Dru estableció a sus expensas en París un hospital en el cual admitía gratis y trataba mesméricamente a los enfermos pobres.

El sonambulismo siguió igualmente adelante hasta que la Revolución con su terror acabó con él y el mesmerismo, por lo menos en París.

El romanticismo fué también favorable en Alemania a las prácticas del sonambulismo artificial y otras habilidades hasta el punto de que en el año 1775, un tal Gassner, cura párroco en Kloesterle, dió grandísimo ruido con sus exorcismos acudiendo a él un gentío inmenso, no sólo de la clase artesana sino también de las más elevadas; pretendía hasta que hacía desaparecer las enormes paperas de los montañeses con la simple imposición de sus manos. Al fin el Papa le prohibió directamente el ejercicio de su habilidad, pero dándole un pingüe beneficio. Los más doctos de aquel tiempo atribuyeron las curas milagrosas de Gassner a su fuerza magnética.

Presentáronse después un gran número de sujetos que pretendieron estar en comunicación con el mundo de los espíritus, algunos de los cuales fueron convencidos de farsantes y castigados, pero sin que por esto menguara su influencia. Lavater, el fisionomista, fué uno de los defensores más acérrimos y autorizados del magnetismo animal; Trevirano y otros trataron de dar una explicación a estos fenómenos, el uno por una teoría magnética, el otro por medio de ciertas energías vitales, tan obscuras como el mismo magnetismo, y otros en fin por relaciones y fuerzas del alma, o sea la voluntad del magnetizador.



La muchacha, excitada. — ¡Pronto, volando, deme un rollo de películas, que a papá lo corre un toro!...

(De *The Humorist*, Londres).

Costumbre poética de Oriente

En el Extremo Oriente la primavera lleva un nombre muy lindo. ¿Saben cómo la llaman los poetas? "La estación de la Pura Claridad". Renovación de la luz, de la ligereza y de la alegría de los días. Nada es más importante en el país del emperador de Jade que hacer votos, según los ritos y con todo el fausto conveniente, cuando se da la bienvenida a la bella estación. El sol, en su vigor renovado y renovador, es genio poderoso, antes de toda hora.

Varios días antes se prepara la celebración de la llegada del "Señor Primaveral". Las mujeres, impacientes, como los pájaros, no esperan la invitación del calendario para pensar en las fiestas de quince días. Es la época de "la purificación de las cosas", de los hogares, mejor dicho. Abundan las flores decorativas, entre las que se destacan las ramas de manzano y de duraznero. Las casas muy pobres se contentan con flores de papel imitador. Pero los largos dedos ambarinos de las mujeres anamitas son muy hábiles para toda decoración.

El trabajo más delicado consiste en el adorno de la mesa de los antepasados, que es en cada hogar un verdadero altar dedicado a los abuelos y a los genios protectores de la familia. Es una mesa larga, sobre la que reposa una especie de tabernáculo de madera laqueada, roja y dorada, conteniendo las tablillas de los muertos pertenecientes a las últimas cuatro generaciones. Las mujeres disponen vasos de flores y perfumes, todo ello entre prosternaciones solemnes. Y triunfan los narcisos, mientras humean las varitas de suave y sagrado aroma.

La gran coquetería de las mujeres anamitas consiste en superponerse túnicas de seda ligera, verde almendra, azul turquí, amarillo claro, que recubren el calzón de seda negra o blanca, que lleva al talle un cinturón anaranjado. Este cinturón de vivo color es la prenda favorita de la mujer, y la más miserable recolectora de arroz no carece de su lujoso cinturón.

A la aurora del décimo quinto día del mes tercero comienza, pues, la fiesta de la primavera, de la Claridad.

El fuego del hogar, que se deja apagar desde la víspera, se vuelve a encender, y los cohetes empiezan a traquetear por todas partes. Luego salen las procesiones con sus oriflamas, y todos cantan y ríen en homenaje del "Señor Primaveral" que llega.



NUEVOS RICOS VIENDO UN CRISTO
— Sí, en casa tenemos también uno hecho por el señor Inri.
(De *Gutiérrez*, Madrid)

Colecta pro "Día de la Seguridad Pública"



Un ciudadano que contribuye monetariamente para su propia seguridad.



Una banda de música llamando la atención del público el día que se realizó la colecta que las autoridades policiales organizaron con enorme éxito económico.



Depositando su óbolo en uno de los barriles instalados en las calles de la ciudad.



En la calle Florida, un agente de policía recibe la contribución de los viandantes.



Un barril que demuestra el entusiasmo del público por cooperar en la obra policial.



Bajo el cartel alusivo, una señorita de las comisiones auxiliares presta su valioso concurso para el éxito de la colecta.



Hasta la modistilla de rápido y ágil andar, detuvo su paso ante el barril.



Dos encantadoras sonrisas, una mano blanca y el deseo ferviente de contribuir.



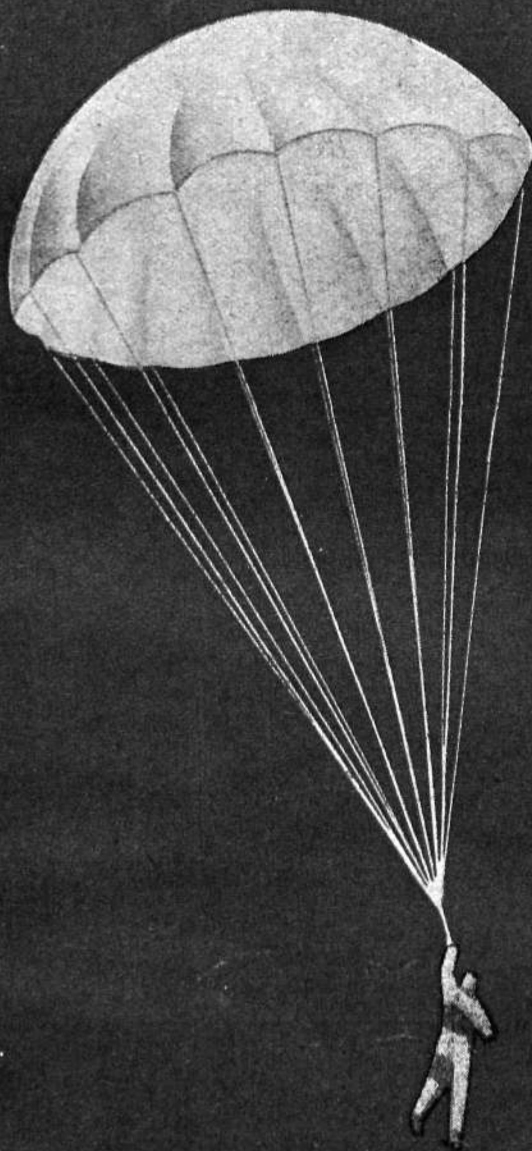
La colegiala introduce en el barril la monedita destinada, quizás, a caramelos.



Una comisión de señoritas que contribuyó eficazmente en la organización de la colecta popular.



En la avenida de Mayo el público, con verdadero entusiasmo, entregó su óbolo.


$ 1.30
EL TUBO
SALVESE DE LA GRIPE CON
GENIOL

FIRMAS FRANCESAS



GAVARNI

Por

GEORGES PILLEMENT

Especial para "Caras y Caretas"

En una época en que los muebles de Luis Felipe y del Segundo Imperio vuelven de moda, era natural que después de Johannot y Deveria, Gavarni conociera en los remates de obras de arte los precios más fabulosos. Aunque su talento fué reconocido mientras vivía, y no puesto en duda, no había alcanzado nunca las cifras que lo perfilan actualmente. Le han vendido sesenta y tres lotes de dibujos y acuarelas de Gavarni en 570.750 francos. Las veinte acuarelas que habían hecho para los personajes de "La Dama de las Camelias" se vendieron en 87.400 francos; por "Coqueteria" se pagaron 35.000 francos; por "La pipa", 34.000 y por "El globo cautivo", 28.000. ¡Cuán lejos estamos del tiempo aquel en que Gavarni, cuando quería salir de noche, escribía a un amigo: "Mi querido X: tu frac saldrá esta noche." El otro sabia lo que significaban las dos líneas y le prestaba su traje de etiqueta.

Gavarni no fué solamente un gran caricaturista, un gran pintor que supo ver todos los aspectos ridículos y toda la poesía de su época mejor que nadie y cuya obra es la de un moralista, como la de un poeta y la de un pintor al mismo tiempo, sino también un ser tan extraño como maniático que en los últimos años de su vida dióse a la locura del cálculo. Uno de los periodistas más espirituales del Segundo Imperio, Adrián Marx, lo ha descripto elocuentemente en un capítulo de sus "Indiscreciones parisienses", demasiado olvidadas hoy día.

He aquí el retrato que hace de Gavarni cuando, viejo y enfermo, tenía los bronquios atacados y los médicos no lo dejaban salir de su cuarto.

"Cada uno de nosotros — dice, — cuando lee una novela, se representa los héroes cuyas aventuras sigue. Así yo me he figurado a Nicolás Fla-

mel recorriendo los viejos libros de alquimia; así se me presentó Gavarni, la cabeza cubierta por un birrete de terciopelo negro y el cuerpo envuelto en una túnica de igual paño. Sus cabellos grises caían en mechones desordenados sobre su cuello y cubriendo sus orejas se mezclaban a los pelos erguidos de su barba blanca a los lados y roja al nivel del mentón. Ante sus mejillas arrugadas, su nariz anacarada en los bordes, los ojos saltones y su boca desdentada, me acordaba del delicioso autorretrato que hizo hace treinta años. Me acordaba también que lo habían comparado por lo parecido a un busto de Rubens que posee el Museo del Louvre, y pensaba que si la uña del tiempo respeta la frescura y la juventud de las obras de arte, no tiene en cambio piedad alguna para aquellos que las crearon. Y hay algo que no es menos impío. Cuando el vejete que se ha sobrevivido a sí mismo vuelve por fin a la tierra, la memoria no recuerda más que al genio brillante y seductor que fué siendo joven y que se evocó hace dos años cuando se organizó en la Opera de París "El baile Gavarni". ¿Qué será del anciano que habitaba en la calle Bugeaud, en una casita blanca, los muros cansados, frontón triangular y techo chato? Allí vivía solitario, recibiendo apenas la visita de algunos amigos fieles: los hermanos Goncourt, el marqués de Chenneviere y Emile Forgues".

Gavarni tenía en esta época de su vida la monomanía del cálculo y ponía muy por encima de su obra pictórica sus descubrimientos matemáticos.

"—Una biografía de mi persona — decía ingenuamente — tendría algún interés siempre que no se señalara en mí al dibujo, ante cuyo talento han exagerado mis contemporáneos indulgentes. Habría que mostrar al matemático desconocido cuyos trabajos no son ni sospechados.

"Mis máscaras, mis "lorettes" y mis estudiantes no son nada más que peleles dibujados al margen de mis cuadernos de aritmética. Desde muy niño adoraba las cifras, y es por esta sencilla razón que debí especular mi facilidad para pintar los prototipos de una sociedad corrompida, sin olvidar por ello mis estudios algebraicos."

Gavarni había hallado en efecto una nueva manera de calcular. Reemplazaba la unidad por la "molécula extensible".

No se le tomó en serio. Y tal vez poseía un verdadero genio matemático. Desde la torre de su vejez, Gavarni habla como un sabio despreocupado de todas las vanidades del mundo:

"...Estas obras científicas componen, con la cultura de los árboles siempre verdes, tales como la hiedra, las "epicea" y los pinos, mi sola distracción. He abandonado la litografía desde hace tiempo, y entrego tres acuarelas por año a un editor de la rue Lafette. Tres tan sólo, que apenas termino...

"El mundo que yo he dibujado antes es siempre el mismo. Cuando vuelvo a mi diván para mirar los muchachos, las mujeres de vida alegre, los burgueses y los aristócratas cuyas victorias pespuntean la avenida de la Emperatriz, mis ojos reconocen a la señorita de Beaupertins, al señor de Fichtaminel, a Ernestina y al papá Beaufunie. Cuando veo pasar un atorrante bajo mis ventanas... es siempre Thores Vireloque, y el parvulillo que juega en el montón de arena del bosque es tan "malo" como los de mi época... Los cambios sociales son lentos. El asco del mundo es la única cosa cierta y la que pronto llega..."

Sería injusto terminar este breve boceto de un Gavarni fuera del mundo con una nota tan melancólica, y para recordar el tiempo en que pintaba los "Chicards" y los "Can-Can", recordemos una de las anécdotas que se le atribuyen.

Era en los tiempos de la "Boheme" de Murger y en los años en que Gavarni debía mucho dinero al "Charivari", revista que le envió una piedra litográfica para ilustrar "a cuenta de lo que debía".

Al cabo de seis meses, el diario satírico no había recibido la piedra. Un oficial de justicia se presentó en casa del pintor, que sospechó una diligencia judicial oyendo llamar a su puerta.

—¿El señor Gavarni? — preguntó el hombre de la ley a Gavarni, que había ido a abrir.

—Ha muerto, señor.

—¿Y la piedra que le envió el director del "Charivari", dónde está?

—Está sobre su tumba, señor.

Y Gavarni le cerró la puerta en las narices al oficial de justicia, que había perdido el sentido.



GEORGES PILLEMENT

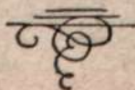
TRADUCCIÓN DE BALTASAR DE LAÓN

DIBUJOS DE SCOTTI

Grotescos en vida, muchos enanos vendieron sus cadáveres a sabios y museos



SIEMPRE CONSTITUYERON UN MOTIVO DE CURIOSIDAD ESTOS POBRES SERES DESPOJADOS POR LA NATURALEZA DE LAS CARACTERISTICAS ESENCIALES A TODOS LOS MORTALES. PRINCIPES Y POTENTADOS HICIERON DE ELLOS MOTIVO DE BURLAS Y DE CENSURABLE ESPARCIMIENTO. DESDE TIEMPO INMEMORIAL SE LES VE EN EL TABLADO DE LOS MAS FAMOSOS TEATROS. UNOS MURIERON OBSCURAMENTE; PERO OTROS, LA MAYORIA, CONCLUYERON TRAGICAMENTE, LLEGANDO AL EXTREMO DE VENDER SUS CADAVERES PARA QUE LOS MEDICOS HICIERAN EXPERIMENTOS Y LA CURIOSIDAD DE LAS GENTES CONTINUARA AUN MAS ALLA DE LA MUERTE, FRENTE A LA VITRINA DE UN MUSEO.



En todos los tiempos y en todos los países, los enanos han tenido el triste privilegio de excitar la curiosidad. En las épocas más remotas, bajo los faraones, por ejemplo, se les encuentra en la corte de los soberanos en compañía de bufones y siervos. En nuestros días, todavía se les ve en los teatros y *music-halls*, cantando y haciendo todo género de acrobacias bajo las órdenes de un empresario.

Los romanos, en particular, tuvieron por estos seres deformes una extraordinaria inclinación. Hacían gastos verdaderamente fastuosos para hacérselos transportar desde Oriente, Egipto o Siria. Desde luego, cuanto más pequeños eran, más los pagaban. De manera que los mercaderes de esta clase de esclavos recurrían a los procedimientos más atroces para impedir el crecimiento.

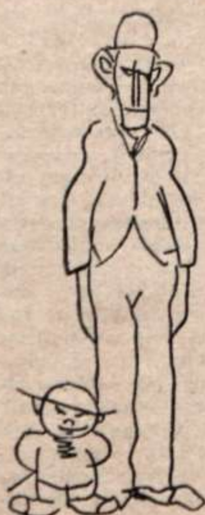
La boga de los enanos subsistió durante toda la Edad Media, aumentando aún más para la época del Renacimiento. Catalina de Médicis los tenía de todas clases y nacionalidades. Luis Guyon refiere que llegó a tener tres varones y tres mujeres enanos a los que hizo casar, sin que tuvieran descendencia anormal.

Catalina, sin duda, había adquirido en Italia esta inclinación por los bufones enanos. En los cuadros de Rafael, el Veronés y otros grandes pintores de la época se encuentran enanos en abundancia.

Fué tanto el interés demostrado por los nobles en Italia que se procuró hacerlos artificialmente, no como en la antigua Roma, impidiendo a los niños el crecimiento y desarrollo por medios mecánicos, sino con la ayuda de ciertos medicamentos. Existe una larga disertación latina del médico Wenceslao Dobrzenski, en la que se menciona el caso de un hombre pobre que tenía la costumbre de untar la espina dorsal de sus hijos, desde el día del nacimiento, con un ungüento del cual tenía la receta. Repetía la operación, haciéndola extensiva a las articulaciones, hasta que la médula quedaba seca y se endurecían los ligamentos. De esta manera las infelices criaturas no alcanzaban a desarrollarse, siendo en tal estado ofrecidos a los grandes señores, con los que se congraciaba a la vez que obtenía grandes recompensas. El ungüento estaba compuesto, se dice, por la mezcla de las grasas de los animales que entonces estaban considerados como los más pequeños de la creación, tales como los loros, murciélagos y topos. Por más que, en el presente, debemos mirar con desconfianza estos efectos logrados con tan inocentes mixturas basadas en el eterno principio de la magia simpática.

Conjuntamente con estos enanos, que eran mimados y mantenidos por los príncipes y poderosos, preciso es recordar a los explotados por los exhibidores ávidos de dinero y pródigos en brutalidades, que los presentaban, tal cual bestias curiosas, en las barracas de las ferias. Abundan en la historia pintoresca los datos sobre estos desheredados de la naturaleza que disfrutaron de una gloria ficticia y pasajera, basada en la publicidad y la malsana curiosidad de las gentes, para terminar en forma triste y miserable.

Ciertos enanos famosos llegaron, empero, a una avanzada edad. Tal el caso de Ana Teresa Souvray, que llegó a los 73 años y no medía más que setenta y seis centímetros. En el año 1761, el rey quiso divertirse concertando un matrimonio entre ella y el enano Bebé, su favorito, pero la muerte de este último impidió que el acto se realizara. Durante largos años vivió del producto de su trabajo, exhibiéndose de vez en cuando en París. Su salud era perfectamente normal.



¿Qué es TODDY?

El origen de TODDY

TODDY no es el resultado de una improvisación. Para llegar a combinar los elementos alimenticios que lo componen, fueron necesarios varios años de labor experimental y de ensayos, llevados a la práctica por los más eminentes especialistas *en productos alimenticios de los Estados Unidos.* Sólo así ha sido posible ofrecer un alimento concentrado, fácil de preparar, fácil de digerir y fácil de asimilar.

TODDY es lo que los bromatólogos clasifican como *alimento completo e integral.*

Cada cucharadita de TODDY proporciona al organismo los elementos hidrocarbonados necesarios para generar energías: las sales minerales indispensables para los huesos; las proteínas que activan el desarrollo de los tejidos y las vitaminas que estimulan y vigorizan; el potasio, calcio y fósforo que fortalece el cerebro.

Es decir que TODDY reúne, científica y lógicamente combinados, todos los principios alimenticios para mantenerse vigoroso y fuerte.

Miles de personas en todo el mundo aprecian a diario la beneficiosa acción de TODDY a cien personas de cada cien lo recomiendan a sus amistades.

Si Vd. prueba TODDY mañana, lo recomendará también.

32.000 almacenes de la República venden TODDY. Esto quiere decir algo.

POLLEDO & Cía.
Distribuidores Generales
Bmé. Mitre 1352 - Bs. Aires

TODDY es un alimento integral, finamente pulverizado que reúne en sí mismo todas las condiciones requeridas para asegurar, a quienes lo toman, un desayuno completo, de gusto agradabilísimo.

Dos cucharaditas de TODDY disueltas en una taza de leche caliente equivalen, en poder alimenticio, a medio pollo, a un bife de lomo o a seis huevos de gallinas.

TODDY se prepara en un momento, se digiere con facilidad y es asimilado admirablemente por el organismo.

Las personas, grandes o chicas, que se desayunan con TODDY, están bien alimentadas durante la mañana entera, y trabajan con la mente despejada y la alegría de las gentes bien nutridas.

Haga la prueba desde mañana.



TODDY

Una comida en cada taza

Velocidades radiales de las nebulosas

El profesor C. D. Perrine hace observar, en el número 5754 de las "Astr. Nach.", que en Mount Wilson se han determinado velocidades que se aproximan a los 10.000 kilómetros por segundo, para algunas de las nebulosas espirales lejanas. Indica que la aberración anual de tales nebulosas tendría que ser comparada con la de las estrellas próximas. Según las teorías antiguas, y dado que esos cuerpos se alejan con una velocidad del orden de 1/30 de la de la luz, la velocidad de sus ondas luminosas, con relación al observador, debería ser menor que la de las estrellas en la misma proporción. En consecuencia, para ellas, la constante de la aberración debería ser mayor que para las estrellas, siendo la diferencia de 0"7, cantidad fácilmente medible, sobre todo, obteniendo buenas fotografías.

De acuerdo con la teoría de Einstein, la velocidad aparente de la luz es constante para todos los cuerpos. Así, pues, de la misma manera que se han hecho observaciones para comprobar la desviación einsteiniana de las estrellas cercanas al disco solar durante los eclipses totales, parece sería interesante hacer el mismo experimento para comprobar la teoría que dejamos expuesta. Deberían, pues, para tal efecto tomarse fotografías lo más cerca posible de las épocas en que los cuerpos celestes se hallan hacia los dos extremos del eje mayor de la elipse de aberración.



UN PINCEL SUTIL

— En los retratos, lo que mejor saco son los ojos.

(De *Gutiérrez*, Madrid).



Protege el cutis
de las inclemencias del tiempo

La leche de almendras vigoriza y suaviza el cutis (ésto se conoce desde hace siglos) pero la Crema Hinds, por combinar científicamente éste y otros soberbios ingredientes, además que para hermosear sirve a infinidad de mujeres elegantes para proteger su cutis . . . ¡y qué satisfacción consiguen!

Ante el frío invernal, el viento y la humedad que tanto dañan el cutis, la Crema Hinds es la preparación de confianza que debe tener a mano toda mujer cuidadosa, deseosa de conservar su cutis claro, suave, juvenil, a despecho de las inclemencias del tiempo.



Al levantarse y antes de salir, póngase Crema Hinds para proteger el cutis . . .



. . . también para que los polvos adhieran parejos . . .



. . . para dar blancura y suavidad a las manos y brazos . . .



Al acostarse aplíquese otro poco de Crema Hinds . . .



. . . para que mientras usted duerma le beneficie el cutis . . .



. . . Levántese cada mañana con un cutis de fulgurante belleza.

CREMA
de miel y almendras
HINDS

El "templo" de la buena mesa

La sociedad de cocineros franceses está organizando el Museo de la Cocina. Se verá allí cuanto se relaciona con el arte culinario. La cocina de los tiempos idos tendrá especial representación.

Hace más de un siglo que los cocineros se quejan del poco arte que los arquitectos modernos ponen en la construcción de las cocinas. Careme, el gran cocinero de la época imperial, manifestó en sus obras escritas el sentimiento de ver que los constructores de su tiempo no ponían tampoco suficiente atención en las disposiciones de tan importante departamento familiar... ¿Qué diría hoy el ilustre maestro si viera el lugar ínfimo que se reserva en nuestros departamentos modernos a la pieza donde se preparan los alimentos?

Se hacen magníficas galerías, salones llenos de luz... Pero en cuanto a la cocina, se la relega al lugar más sombrío.

Mas en otro tiempo la cosa era distinta. La cocina de los castillos no era menos vasta que el salón de recibo.

En el Renacimiento, en el siglo XVII y en el XVIII, los arquitectos daban la mayor importancia a las buenas disposiciones de la cocina y le consagraban piezas espaciosas y decoradas con lujo.

En el Castillo de Rancy, por ejemplo, la cocina era una gran sala cuadrada y muy alta. Los muros estaban adornados con porcelanas. Varias consolas ostentaban los bustos de ilustres *gourmets* de la antigüedad: Lúculo, Apicius y otros. Alrededor de la parte superior de la pieza veíase una gran galería con balaustrada, formando tribuna, a donde las gentes de buen gusto se instalaban para ver trabajar a los cocineros.

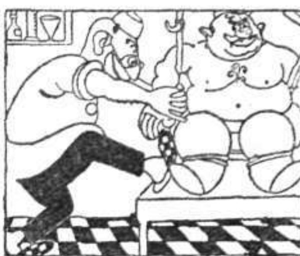
El consejero Rancy, que hizo construir el castillo dicho, se complacía en invitar a las gentes más distinguidas de su época, no sólo para gustar su mesa exquisita, sino para asistir a la confección de los platos que hicieron del castillo el templo de la buena mesa.



—Veremos qué hace este famoso cirujano con mi pobre brazo.



—Malo muy malo; tiene usted el brazo hecho harina. Pondré a su servicio toda mi ciencia.



—¡Bien! ¡Hemos salvado el brazo!



—¿Y dice usted que le parece excesiva la cuenta?
—Hombre, naturalmente. No está justificado este precio. ¡Si siquiera me hubiera usted cortado el brazo!...

(De *La Libertad*, Madrid)

Los médicos
lo recomiendan
desde hace
28 años.

Para estimular de
verdad el apetito
y hacer honor a
la buena mesa,
tome diariamente
antes de comer el
famoso y delicioso
Aperitivo-Quinado

KALISAY

Lagorio & Cia. Ltda. S. A. - B. Aires



Guarde las etiquetas para tomar parte en el **Gran Concurso** combinado con Oporto Argentino Lagorio, Vinagre, Pickles y Salsa Omega.

CASA GIL - B. de Irigoyen, 430 - Buenos Aires

NON PLUS ULTRA



Portátil parlante, espléndida caja de lujo, herrajes dorados y niquelados, porta discos, brazo curvilíneo, poderoso motor.

Con 200 púas,

$15.-

Para flete postal $ 2.30

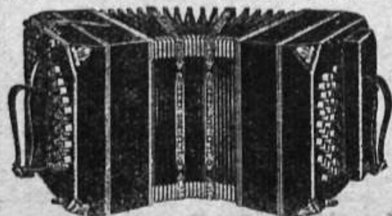


Esta hermosa portátil. Modelo exclusivo de esta casa. Con 12 piezas y 200 púas.

$ 49.50

Para flete postal, $ 2.90

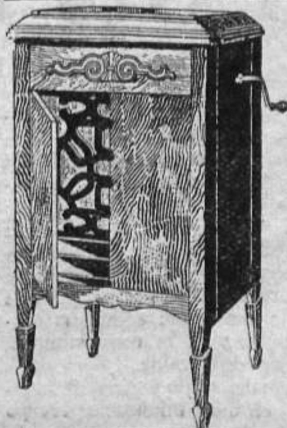
UNA OFERTA ESPECIAL



BANDONEON alemán de 71 teclas, 142 voces acero, caja formato, como el modelo, con estuche, método para aprender sin maestro y banquito para los pies, de la afamada marca TIPICO, a . . . . $ **100.—**
Otras marcas, a . . . . $ 95.—

FLETE POSTAL, $ 3.15

VENTAS POR MAYOR Y MENOR



Modelo 5092. — Regio mueble, lustrado a nogal. El mejor reproductor del disco ortofónico. Herrajes dorados o niquelados, según deseo. Poderoso motor a doble cuerda y espléndido diafragma sistema ortofónico.

Con 12 piezas y 200 púas,

$ 115.-

CATALOGOS GRATIS

LOS PASOS EN LA NOCHE

Por JOSE CERDAN ARANDA



n la humilde casita, el matrimonio — Marcos y Rafaela — tiene concentrada toda su atención en el hijito único de ambos, que está enfermo.

El médico de la Asistencia lo ha visitado y ha manifestado — a su parecer — que el peligro mayor pasó. Todo es cuestión de seguir ahora con calma un tratamiento para la convalecencia, que aleje toda posibilidad de recaída.

Pero el organismo humano es un engranaje complicadísimo, en el que el más minúsculo cuerpo extraño que se introduzca puede causar serios trastornos.

En las altas horas de la noche, el matrimonio vela. Una pequeña lámpara de petróleo ilumina tenuemente la habitación. Fuera, la tormenta se ha desencadenado.

Marcos y Rafaela, viendo que el niño parece reposar tranquilamente, se sientan cerca de la ventana, tras cuyos vidrios se ve un cielo casi negro, que se confunde con la tierra y las humildes casas del barrio, que de tanto en tanto son iluminadas por un relámpago.

—Se ha quedado tranquilo, ¿verdad, Marcos?

—Sí; es el comienzo de la mejoría que dijo el

médico. Pasó el peligro — contesta el marido.

—Dios bendiga al médico que tan hermosas palabras pronunció: ¡pasó el peligro!

Y la mujer, con llanto de gratitud en sus rasgados ojos, busca descanso en el pecho del hombre y entre sus brazos, cansada de tantas noches de vigilia.

Por unos instantes cierra los ojos, mientras que Marcos la contempla con amorosa solicitud. Pero, repentinamente, vuelve a abrirlos enormemente, y mira a su marido.



—¿Qué? ¿No ha pasado nada, Marcos? — y dirige después su mirada a la cuna donde está el enfermito.

—Nada, mujer; seguramente que has soñado.

—¡Qué angustia! En estos pocos minutos que me he quedado dormida soñé que el nenito se nos había muerto..., ¡que se nos había muerto porque un perro agorero aulló en la distancia!

—¡Calla, Rafaela! ¡Qué cosas tienes!

—¿Oyes? ¿Oyes? ¡Ahora es verdad! Un perro aúlla lejos... ¡Tengo miedo, Rafael! El aullido lastimero de un perro es anuncio de muerte segura para la casa de aquel que lo oye.

En efecto, un perro aúlla a lo lejos, y el aullido es quejumbroso, trágico.

La mujer tiembla en los brazos del marido. Ha palidecido espantosamente, y la sola idea de que puede perder a su hijito, al hijito de sus entrañas, la pone frenética.

El aullido se oye prolongado, en una escala de notas de mayor a menor...

—Cálmate, cálmate. Todas estas cosas son habladurías de las gentes, supersticiones estúpidas a las que no hay que dar crédito — pero su voz tiembla, demostrando que no está muy de acuerdo lo que dice con sus sentimientos más íntimos.

—¡Marcos, Marcos! ¡Mira, mira ahí! — y le señala la ventana.

—¿Dónde? ¡No veo nada!

—Yo sí, yo he visto! ¡Una cara extraña, terrible, una cara en la que los ojos eran dos agujeros, y sin embargo me miraban, y en la que los labios eran dos hileras de dientes, sin carne, y que sin embargo se reían!... ¡Tengo miedo, Marcos! ¡Tengo miedo! Me ha mirado; yo he sentido que me ha mirado, y esa mirada me ha traspasado la piel y ha helado la sangre en mis venas.

—Anda, acuéstate un poco; es el agotamiento moral, la vigilia atormentadora que te excita así. Trata de descansar algo. Total, el peligro ha pasado. Anda, duerme un poco...

—¡No puedo, Marcos! Mi corazón presiente algo. Esta noche es para mí una noche de prueba. Algo interior me dice que la desgracia acecha a nuestra casa..., que alguien quiere llevarse a mi angelito, que ronda la casa, que quiere entrar en ella para llevarse a mi amorcito... Oigo sus pasos... Son pasos pesados... Y oigo sus pasos que llegan hasta nuestra puerta...

Nada se oía en realidad. Sólo el viento rugía fieramente. El perro había cesado de aullar, pero el oído de la madre, más sutil, oía, oía los pasos que en la noche tormentosa rondaban la casa. La puerta de la pieza, única habitación de la misma, daba a una galería de madera, cara a amplio terreno sin edificar. Era una de esas casitas de barrios pobres, construídas en alto, en previsión a las inundaciones. Seguramente que no estaría bien cerrada, porque un golpe de viento la abrió batiéndola con fuerza y apagando la luz.

—¡Marcos, Marcos!

En la obscuridad, la voz de la mujer parece más desgarradora.

—¡Marcos! ¡Ese alguien que rondaba la casa ha entrado! He oído sus pasos resonar en el piso; he oído sus pasos que han entrado y luego han salido. Voy a cerrar para evitar que vuelva a meterse.

Y, febrilmente, mientras el marido enciende otra vez la lámpara, ella cierra la puerta y pone la tranca de seguridad. Un gran suspiro se escapa de su pecho. Con los brazos extendidos, cual cruz, y con la cara apoyada contra la puerta, de espaldas a la cuna, pregunta con un hilo de voz apenas:

—¿Y el nene, Marcos?

Este se acerca a la cuna. Se arrodilla ante ella, y al mirar detenidamente al hijo, tiene que llevarse las manos a la boca para reprimir el grito. El pequeñuelo está quieto, muy quieto, y tiene los ojos abiertos, extáticos...

—¿Y el nene, Marcos? — insiste ella. — ¿Duerme?

Y Marcos, sacando fuerzas de su espíritu deprimido, responde:

—Sí, Rafaela... Duerme tranquilo, muy tranquilo...

[signature]

DIBUJOS DE BESARES SORAIRE

Miscelánea

Diccionario de la flora

Cacto, amor materno; camelia blanca, pensamientos puros; camelia colorada, agradecimiento; camelia rosada, grandeza de alma; campanilla blanca, consuelo; caña, indiscreción, música; caña de Indias, cita; castaño, equidad; castaño de Indias, lujo; cedro, resistencia; cerezo, educación; césped, utilidad; cicuta, muerte; ciprés, duelo; ciruelo, *promesa*; *cizaña*, vicio; clavel amarillo, desdén; clavel colorado, amor vivo, puro; clavel rosado, preferencia.

Los tesoros de Schoenbrunn

¿Saben ustedes que Napoleón había ocultado grandes tesoros en el parque de Schoenbrunn, en Austria?

Al menos, es eso lo que ha afirmado el capitán Levin, del ejército austríaco, y gracias a la *varilla mágica* ha podido hallar el sitio donde se encuentra escondido.

Las autoridades se enteraron del asunto, y cuando el militar volvió para cavar en el sitio del parque donde la varilla había empezado a dar vueltas, se encontró con que el lugar estaba custodiado por la policía, pues el gobierno decidió hacer por su cuenta las excavaciones.

Se cree que el valor de las alhajas, monedas y otros objetos preciosos enterrados allí, llega a dos mil millones de francos.

Para ahuyentar los mosquitos

Uno de los buenos medios consiste en rociar la habitación valiéndose de un pulverizador con un líquido compuesto como sigue: agua, eucaliptol y éter acético, 100 gramos de cada uno; agua de colonia, 400 gramos; tintura de crisantemos, 500 gramos. Con esta mezcla se pueden frotar también la cara y los brazos antes de acostarse.



La tragedia del coracero.

(De *Judge*, Nueva York).

Conocimientos útiles

Barniz económico

Un buen barniz para dar brillo a la madera se prepara en la siguiente forma: goma laca roja, 25 partes: alcohol, 100 partes. Se destornillan todas las partes de metal, se limpia y alisa bien la madera con papel de lija muy fino y polvos de piedra pómez y con una muñequilla hecha de algodón en rama y un poco de tela limpia se empapa la mezcla y se extiende sobre la madera muy ligeramente. Algunas gotas de aceite completan la operación.

Para dar brillo a los muebles

La madera de los muebles puede abrillantarse del siguiente modo: deslíense a fuego lento 20 gramos de cera amarilla y 32 de achiote en polvo, y agitando esta mezcla constantemente se pasa a través de una gruesa tela y se añaden 125 gramos de trementina. Continúase agitando hasta que se haya enfriado. Para hacer uso de ella se extiende una pequeña cantidad sobre la madera con un corcho o un trapo de lana, y con otro trapo de lana se frota enérgicamente la madera hasta que el brillo sea perfecto y la cera no se pegue a los dedos. Esta receta se aplica a los muebles de caoba o de color semejante; para los muebles de color claro se substituye el achiote por el palo amarillo.

Modo de enfriar el contenido de una botella

Cuando no se dispone de hielo ni de agua fría, se puede poner en práctica el siguiente procedimiento: envuélvase la botella con un trapo mojado y expóngase a una corriente de aire. A falta de esa corriente de aire, se suspenderá de una cuerda la botella, envuelta en el trapo mojado y se hará oscilar como un péndulo. Así se activará la evaporación de la humedad del trapo y el consiguiente enfriamiento del líquido contenido en la botella.



EXCURSION ESCOLAR
(De *Gutiérrez*, Madrid).

C u r i o s i d a d e s

Al llegar a los setenta años se han cambiado las uñas de la mano unas ciento ochenta y seis veces. Considerando que cada uña tiene doce milímetros, la suma de las que crecieron a un septuagenario, en cada dedo, daría una longitud de dos metros, tres centímetros y dos milímetros.

*

Los viajeros árticos han hecho la curiosa observación de que cuando la nieve tiene una temperatura sumamente baja, absorbe la humedad y seca la ropa.

*

Los avestruces no van nunca derecho a sus nidos. Para acercarse a ellos dan una porción de rodeos con objeto de que si algún enemigo los observa o sigue durante un trecho, no acierte nunca a ver dónde los tienen escondidos.

*

Los movimientos de las cucarachas comunes que se crían en las casas son tan rápidos, que les permiten dar quinientos cuarenta pasos en el mismo tiempo que un hombre tarda en respirar una vez. Si tuviéramos igual agilidad, podríamos caminar a razón de cuarenta kilómetros por minuto.

*

Todos los animales suelen padecer afecciones semejantes a la demencia. Se comprueba principalmente en los pájaros, los perros, los monos y el ganado en general. Con frecuencia suele verse en el campo una oveja o carnero dando repetidas vueltas alrededor de sí mismo, lo cual es un síntoma de locura.

*

Los pintores usan cada cual su procedimiento particular. Con respecto a originalidad en este sentido, puede decirse que los japoneses se llevan la palma. Los artistas del Japón pintan empujando el pincel, en lugar de tirar de él.

Entre el equipo de un bote salvavidas moderno figuran focos eléctricos, cañones para arrojar cables, máquinas para perforar piedra y una pequeña grúa. También se emplea en los botes salvavidas una llama que arde sin protección alguna debajo del agua, y que abre agujeros en los cascos de los buques hundidos.

*

Un litro de agua puede ser transformado en mil seiscientos litros de vapor.



— Tengo una mujer muy prudente. Quiere ver todo lo que compro
— Lo contrario de la mía, que quiere comprar todo lo que ve.
(De *Variedades*, Lima)



— Como conocí a tu padre, te daré una corona.
— Pero recuerde que también conoció usted a mi abuelo.
(De *Vart Hem*, Estocolmo)

¡GRAN OCASION EN HOJAS GILLETTE LEGITIMAS!





¿Por que?

-- costando ahora tan poco

las Gillette legítimas

(tipo de tres agujeros)



Todo el mundo se ha dado cuenta de lo innecesario que es sufrir incomodidades al afeitarse, cuando las hojas Gillette legitimas pueden comprarse a precio tan módico.

Las hojas Gillette verdaderas, del tipo ilustrado, se venden ahora a precio reducido. La introducción de la nueva navaja y hoja Gillette nos permite ofrecer las hojas Gillette, tipo de tres agujeros, a este precio de ocasión.

Estas son hojas nuevas, genuinas, de la famosa calidad Gillette. Nunca tuvo Ud. la oportunidad de adquirir estas hojas tan magnificas a un precio tan bajo. Obre con rapidez; adquiera una buena cantidad para afeitarse mejor que nunca. En venta en todas partes.

Estas hojas Gillette legitimas sirven para las navajas de tipo Gillette antiguas.



Paquete de
10 HOJAS
$ 1.80

Agentes: PALMER Y COMPAÑIA
574 Calle Moreno, Buenos Aires

Gillette Safety Razor Co.



A-12



LOS LIBROS

Por RAUL P. OSORIO

"CONFIDENCIAS DE UN NOVELISTA", por HUGO WAST



Al contestarse las propias preguntas: "¿Cómo se imagina, cómo se compone, cómo se publica una novela?", el autor de "Fuente Sellada" nos da un ameno tratadito de preceptiva práctica. Hugo Wast anota que todos los libros hechos para enseñar el arte literario son sucesivas copias y no cumplen su finalidad. Efectivamente, resulta cierta la afirmación, y es indudable que los consejos y las confidencias de un artista nos ofrecerán reglas más útiles. Imitando, pues, en cierto modo, a los prestidigitadores que descubren sus trucos, Hugo Wast extiende al público los beneficios de una larga experiencia. Tras de definir la novela diciendo que "es una representación de la vida, mediante descripciones de ambiente y pintura de caracteres", formula amenamente su teoría sobre la naturaleza y condiciones del relato novelístico, entremezclando noticias autobiográficas de buena ejemplaridad. Divide la novelística en tres géneros: de ideas, como las de Fogazzaro y muchas de Galdós; de ambiente o de caracteres, como las de Pereda y Eliot, y de intriga o de aventuras, como la de Defoe y las de Fernández y González. Y luego escribe sobre la imaginación creadora y ordenadora, el arte de disponer los efectos, las formas interna y externa, los requisitos de acción, estilo, vitalidad, verosimilitud, color local, desenlace y otros pormenores. El análisis detenido y jugoso realizado servirá mucho a los aprendices del género novelístico, faltos de guía, por lo común, que pierden el tiempo en vagas tentativas. No se trata de un recetario retórico, sino de una provechosa predicación con el ejemplo. A Hugo Wast no se le puede aplicar el proverbio que él cita: "Una cosa es predicar y otra cosa es vender trigo". Termina la obra con unas interesantes anécdotas sobre la primera novela de Wast, "Alegre", y otros dos libros. El autor ha realizado una buena salida por los campos de la didáctica.



"COMPENDIO DE HISTORIA ARGENTINA"
Por F. A. KIRPATRICK

El sabio catedrático de la Universidad de Cambridge ha publicado este hermoso libro, que editó la imprenta de dicha institución. Es un resumen bueno de nuestra historia, traducido por el doctor Joaquín Casalduero y el señor Juan Mascaró, y trae una meditada introducción del catedrático Harold Témperley.

"TEATRO HISTORICO INFANTIL"
Por GERMAN BERDIALES

Continuando su simpática labor educativa, publica ahora estas veinte leyendas americanas adaptadas para la escena. Como de costumbre, el profesor Berdiales ha hecho obra utilísima.

"CUENTOS"
Por JACINTA y MATILDE CORDONE

Ocho cuentos de delicada factura con que las hermanas Cordone enriquecen la bibliografía nacional. Los relatos están desarrollados con primor y maestría.

"RASTROS EN LA NIEBLA"
Por JOSE FRANCES

Una novela realizada con el vigoroso estilo y las dotes analíticas que distinguen al ilustre académico y crítico español. La obra viene escoltada por otras dos: "De la condición del escritor. Algunos ejemplos" y "Almanaque. Escolios del año", donde José Francés hace gala de sus conocimientos.

"¿QUE HA HECHO CRISIS EN LA ARGENTINA?"
Por WALTER PERKINS

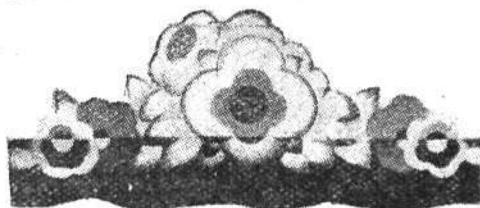
A esta pregunta responde el autor manteniendo sus puntos de vista en buena prosa y mejores intenciones, haciendo la crítica del régimen depuesto.

"ENCUENTRO EN EL ALLA SEGURO"
Por WALLY ZENNER

Páginas de inquietud, meditaciones intensas que una jovencita ha escrito prefiriendo las nobles tareas del espíritu a la vida de la feria de las vanidades. Jorge Luis Borges la alaba en su prefacio.

Raúl P. Osorio


MAX





¿Es *Ud.* Realmente Hermosa?

Por Renée de L' Enclos

Es tiempo ya de que usted dedique unos momentos a su belleza. Estamos en pleno invierno y éste tiene su cortejo de fiestas y bailes. Es hora de que usted trate de aparecer todo lo mejor que pueda. El verano nos deja con el cutis paspado, ajado, manchado y obscurecido. Un famoso experto en belleza recomienda sencillísimos medios que dan muy rápidos resultados.

EL CUTIS DURANTE EL INVIERNO. — Muchas mujeres constatan que el sol y el aire del verano han hecho que su cara y que su cutis en general resulten mucho más obscuros que en invierno. En estas condiciones, el cutis adquiere comúnmente un colorido ocre u amarillento que, como todos los demás defectos cutáneos, queda aún más subrayado por la luz eléctrica y los trajes de fiesta. Hay que apresurarse, pues, a devolver a la tez la blanca y rosada hermosura que la época del año requiere. Y aquí va un secreto al que muchas bellezas mundialmente famosas deben su juvenil y encantadora apariencia. Pida a su farmacéutico cera mercolizada y aplíquesela al cutis todas las noches. Más o menos a los diez días usted hallará que de su rostro habrá desaparecido todo rastro de tez amarillenta. Es que la embellecedora cera mercolizada habrá absorbido toda la fea cutícula exterior, dejando en su lugar un hermoso y nuevo cutis de renovada belleza.

PALIDEZ. — La tez blanca y las mejillas ligeramente sonrosadas están ahora de nuevo de moda. Por eso es que los especialistas de belleza de gran renombre recomiendan el rubinol en lugar del rouge. Es más natural en sus efectos. El colorido que el rubinol imparte resulta más intenso a medida que aumenta el calor del ambiente. El rubinol nunca puede causar daño.

EL FEISIMO VELLO. — Durante el verano, en el campo o a orillas del mar, un ligero crecimiento de pelo superfluo en la cara pasa casi desapercibido, pero, en la ciudad, los despiadados rayos de la luz artificial hacen que necesitemos de inmediato un remedio satisfactorio. El porlac nos provee un remedio eficaz que puede ser empleado con toda seguridad y sin peligro alguno, por más sensible y fino que sea el cutis afectado por el vello. Es de uso rápido y sencillo. No favorece un nuevo crecimiento del vello. Procúrese porlac en la farmacia, mézclelo con un poco de agua fría, y la pasta resultante aplíquesela a las partes afectadas por el vello: usted verá cómo los pelos se secan y caen, haciendo que el cutis aparezca aterciopeladamente suave.

Miscelánea

Cuando se pica la cebolla

Es un hecho tan curioso como poco conocido el de que si se clava un trozo de pan en la punta del cuchillo cuando se pica cebolla no "lloran los ojos".

Pensamientos de Shakespeare

Llorar por un mal pasado e irremediable es el mejor modo de atraerse otro nuevo daño. Cuando el hombre no puede substraerse a los golpes del infortunio, la paciencia es el único procedimiento para arrostrar sus rigores; el robado que se ríe, roba al ladrón; pero el que se entrega inútilmente a la desesperación, se roba a sí mismo.

— En nosotros mismos tenemos cuanto necesitamos para ser felices o desdichados. Todo es efecto de la voluntad.

El precio de una coma

La comisión de hacienda de Chicago descubrió por casualidad hace algunos años que una coma mal colocada había costado a los Estados Unidos más de 10 millones de dólares.

El Congreso había votado una ley aduanera enumerando los productos que no debían pagar derechos. Entre éstos se hallaban los árboles frutales de origen extranjero: "All fruit-plants from foreing origine."

Un empleado, en lugar de copiar "fruit-plants, escribió "fruits, plants", y el reemplazo del guión por la coma no tardó en hacerse sentir. Bananas, uvas y naranjas se llevaron a Estados Unidos sin pagar ningún derecho de entrada.

El error fué rectificado, pero ya la Aduana había perdido 10 millones de dólares.



La tragedia del hombre a quien su suegra le hace el nudo de la corbata.

(De *Gutiérrez*, Madrid)



Diagrama de una transfiguración

Por Marcos Leibovich



RECORRÍ las columnas del diario señalando todas las cocineras que se ofrecían "sin pretensiones", hasta que me detuve ante un aviso: "Buena cocinera", y una dirección. Aquélla era la que yo necesitaba, humilde y sencilla, buena y silenciosa. Porque así había de ser quien redactara un aviso tan estilizadamente simple. Cuando al día siguiente se puso ante mí la cocinera, comprendí que era un ser amasado según mis suposiciones y deseos.

Musitó un *bucas tar,* como anticipo indubitable de que no era muda. Luego me habían de resonar aquellas dos semipalabras, pero cuando perdieron su eco, y después su apariencia en el recuerdo, pensé que fué ilusión mía el haberlas oído, y que tal vez ni las había dicho ni podría decirlas nunca.

Esa mujer se había enquistado en un silencio sin salida que se alzaba como bandera de pacto o promesa contraída. Un silencio que le secaba los labios, le hundía las mejillas, le agrandaba y proyectaba los ojos, le curvaba las miradas, miradas tristes que recorrían un trecho de calvario y se tumbaban llorosas como Magdalenas. Un silencio cruel, antesala de una sala fría, con rincones de angustia. Un silencio de alma torturada que equivalía a un mesarse los cabellos o a un llorar a gritos. Y sin duda había gritos y llantos que se iban prendiendo a las paredes de su alma, y gritaban y lloraban en su encierro.

Para mí era una mujer sin nombre, atosigada por una desolación febril.

Y daba pena preguntarle nada, porque si no podía responder con un movimiento de cabeza o con un gesto de mano, suspiraba y callaba. Yo había concluído por enmudecer también ante ella, desde un día que al preguntarle por qué callaba

con tanto fervor, se elevó y bajó en un suspiro tan hondo, que quedó exhausta y anulada un largo rato.

Los domingos no quería salir. Se quedaba tejiendo, y anudaba cada punto como si acariciara las cuentas de un rosario. Y ponía tal unción en su labor, y arqueaba con tanta suavidad los dedos, que era seguro que rezaba. A momentos elevaba los ojos como para filtrar por ellos mucho cielo, que es como filtrar mucha paz. Luego detenía el juego de su rosario de nudos y lograba unas miradas algo serenas, que no se vertían en la cascada de una sonrisa, pero se ablandaban en dulce lago.

* * *

Fué cuando Pedrito, el más chico de mis sobrinitos, inauguró risas frescas en los patios, fué entonces cuando sorprendí que su mirada sonreía, aunque al principio no movió un solo músculo de la cara para corporizar su sonrisa.

Ella le tendía sus miradas al niño como si le tendiera los brazos. Y como los niños entienden todos los lenguajes, pronto Pedrito y la cocinera fueron amigos.

Y la pobre mujer sacó su nombre del nudo de su pañuelo de angustias.

Las voces acumuladas en su alma encontraron de pronto una ventana de alegría, y salieron transfiguradas en palabras alegres, en risas y en cantos. Amelia habló y rió con voces que primero sonaron mal, y después fueron encontrando tono y ritmo. Rió exageradamente, con una risa fuerte y continuada que asustaba. Pero los niños no suelen asustarse de ninguna risa; todas las risas los arrastran. Pedrito, loco de contento, hacía mil gracias y morisquetas, y rió con Amelia hasta quedar casi ronco.

* * *

La madre de Pedrito vino a buscarlo a la noche. Para ella la aguja horario de los relojes había ya trazado nueve circunferencias, que abrazaban nueve círculos de Infierno, como en el Dante.

Traía su premura en los pliegues descuidados de su echarpe y en las curvas descuidadas de sus patillas. Traía su premura doblada en la más sonriente de sus sonrisas, agazapada en las puntas de los dedos, que vertían caricias. Traía su premura en un abrazo latente que disimulaban los brazos caídos.

La madre se acurrucó en los brazos de Pedrito: el niño compró en una feria de ternuras un metro de brazos para contener a su madre.

* * *

Al retardar sus pasos por el patio, Pedrito apoyaba despedidas sobre las baldosas, que habían aprendido a ser tablado para el juego de dos zapatitos que se posaban apenas. Ahora volverían a su firmeza de siempre para apoyar grandes pares de zapatos que se persiguen unos a otros con presteza pesada y arrítmica.

* * *

La alegría de Amelia se sumergió en el ocaso del adiós a su amigo.

Tendida en la cama, hundió caricias entre las sombras hasta muy entrada la noche. Durmióse como un mendigo cansado de tender la mano, y como el mendigo que sueña con grandes riquezas, Amelia soñó con una multitud de niños. Todos eran iguales, hechos con el mismo calco: Pedrito. Y los niños la rodeaban y hacían rondas cantando; y tan pronto alguno abandonaba un momento la ronda para darle un beso, como otro desaparecía fulminantemente, dejando un hueco entre dos brazos tendidos que se prendían a una silueta de aire. Y ella buscaba al verdadero Pedrito con mil lentes y aparatos extraordinarios.

Despertóse buscándolo.

Los gallos ejecutaban su sinfonía diaria con cantos que se elevaban como cucuruchos.

Amelia tenía una sensación extraña, como si hubiera dormido larguísimo tiempo, o como si hubiera vivido por un trecho de tiempo una vida prestada.

Fué para ella uno de esos despertares en que abrimos los ojos y se vuelca nuestra alegría como si hubiese estado plegada bajo los párpados. Y nos sentimos más fuertes y robustos, llenos de brotes nuevos, con un baño de soltura y pujanza, e inspiramos fuerte retardando la espiración, y nos miramos al espejo y nos parece más luciente nuestra piel, más claros y brillantes nuestros ojos, escasísimas las ojeras, perdidas las arrugas.

Despertares que suelen ser umbrales de sucesos que traspasan nuestras acechanzas.

Y la luz del Sol fué un escenario propicio para que debutaran las figuras precisas de un anhelo y una vocación. Amelia fué un espectador asombrado ante las líneas definidas de aquellas dos figuras: casi dos dioses. Hasta que imaginó aplausos al hacer rápidamente sus bultos.

Un poco colegial en vacaciones, un poco profesional recién recibido, un poco ahogado que vuelve a la vida, Amelia reeditó las alegrías del día anterior.

Ante nosotros se disculpó mal por dejarnos "tan sin motivo", se disculpó tan mal que la comprendimos bien.

* * *

Meses después, una mañana en que mis pasos *repudiaban flechas y brújulas*, el Sol alargóme una cita ineludible en el Parque.

(El Parque era un estanque de luz donde se hermoseaban los canteros con sus plantas y sus flores, los caminos con sus niños. Esos caminos de parques y plazas, los más felices de los caminos: llevan las huellas muy juntas de dos zapatos de taco pequeño y dos de ancho taco, que hablan de abrazos; y las huellas acintadas de las ruedas de los cochecitos de niños, y mil y mil huellas de pasos un poco tiernos, porque pertenecen a seres que van bajo el cielo, y entre los árboles, y entre los pájaros... Casi las huellas de pasos de almas).

Como no hacía tanto frío como para buscar el Sol, ni tanto calor como para evitarlo, elegí un banco que los árboles floreaban con sombras. El Sol me llegaba como un acorde de luz que salteara las notas verdes.

Se fatigaban mis ojos que miraban, sin ver, mil cosas según mil trayectorias, hasta que acaparó mis miradas el milagro de tres niños con puñados de sol en la cabeza, con gotas de cielo en los ojos. Una institutriz los seguía, poniendo márgenes a sus juegos, metas a sus carreras. Al pasar junto a mí me dijo cordialmente: "Buenos días, niño".

"Buenos días", contesté, sin reconocer a quien dirigía mi saludo.

Sólo luego, cuando mi andanza me puso de nuevo ante ella, reconocí alegremente a Amelia.

Estaba transfigurada, radiante, jubilosa.

Sonreía su boca, sonreían sus ojos, su frente, sus mejillas. Sonreía la gracia de su cuerpo y el timbre de su voz.

MARCOS LEIBOVICH

DIBUJO DE CABALLÉ

Noticias de Capablanca

El aquí derrotado campeón ha hecho interesantes manifestaciones al cronista "Ebro", de "Orbe":

"Alekhine — dice Capablanca, sonriente — no me parece inclinado a enfrentarse conmigo, y un campeonato de ajedrez solamente se podrá llevar a cabo cuando no se encuentren obstáculos en el camino. Aun con buena voluntad, un match de tal naturaleza es de muy difícil realización. Yo, desde luego, me siento lleno de vida. Si dispusiese del dinero necesario y las gestiones que han realizado los ajedrecistas cubanos hubiesen dado resultado, quizás el match se realizaría. De otro modo, lo veo difícil. Alekhine exige, inclusive, dinero en depósito; y, como usted sabe, el gobierno hace tiempo que me retiró su ayuda. Quién sabe si más adelante la actitud de Alekhine cambie. Hay que esperarlo; porque en caso de que se siga prolongando, será necesario que intervenga la Federación Internacional de Ajedrez.

"Se nota en Capablanca un dejo de amargo escepticismo. Sonríe con amargura; parece que poco a poco va perdiendo la fe.

"Se dedica al estudio constantemente; las aperturas, con sus variantes y posiciones, lo tienen de continuo encima de ellas. No son las innovaciones propiamente dichas las que más han llamado la atención. Sus sistemas sí; se han discutido mucho, pero al fin y al cabo terminaron por imponerse. En su obra "Chess Fundamentals" se pueden apreciar y estudiar.

"Tengo en proyecto — agrega — una obra nueva; pero aun no me he decidido a escribirla. Por ahora estoy más inclinado a escribir artículos de ajedrez. Precisamente estoy en tratos con un sindicato... Pero todavía nada hay de nuevo sobre esto.

"Las modificaciones que para el juego de ajedrez he indicado no han sido muy bien interpretadas. Toda la prensa las expuso en principio, desde luego. Tales modificaciones están hechas exclusivamente para los diez primeros maestros del mundo. Ya todos saben que van encaminadas a evitar los juegos tablas. Ocurre con el ajedrez lo que con todas las cosas que se llegan a practicar con cierta perfección: que es necesario buscarle dificultades. Con el billar y otras actividades pasa lo mismo.

"A medida que la conversación se va alargando, el ex campeón se anima; sus ojos adquieren mayor expresión, más brillo.

"Establecer categorías entre maestros es difícil e inconveniente. Pudieran, sin embargo, buscarse tres figuras máximas del tablero: Lasker, Alekhine y yo (sonríe de nuevo como queriendo quitar importancia al pronombre personal). Con la retirada definitiva del primero, Niemzewitch parece el más indicado para integrar la trilogía. Después, los cuatro jóvenes que más se destacan son: Sultán Kahn, de la India; Floor, de Checoeslovaquia; Steltz, de Suecia, y Kashdan, bien conocido este último de la afición norteamericana".



— Ella dice que su tío le regaló estas perlas.
— Para mí que, o las perlas o la historia del tío, son falsas.



— Dígame: si me echa el casero, ¿podré venir a dormir en este colchón que acabo de empeñar?

Higiene de los pies

Para conservar los pies en un buen estado, después de la elección del calzado, es necesario saber andar. Hay que llevar los pies casi en línea paralela; el desviarlos hacia afuera desfigura el pie y el arco interior. Además, hay que evitar el andar por pisos exageradamente duros y el hacer esfuerzos excesivos, pero sí es necesario hacer ejercicio para reforzar los músculos y tratar de cargar el peso del cuerpo en la parte externa del pie.

Tan importante como el saber andar es el saber descansar.

Un buen descanso es el primer paso que hay que dar para un buen tratamiento.

Una buena posición que da excelentes resultados es sentarse cruzando la parte baja de las piernas, descansando los pies en la parte exterior de los zapatos.

Dos o tres minutos por día dedicados al cuidado de los pies darán resultados maravillosos. El ejercicio consiste en mover los pies en todas direcciones y hacer jugar los dedos rápidamente, completando el ejercicio andando en línea recta y cargando el peso hacia afuera, siempre con los pies descalzos.

Detalle indispensable: hay que cortarse las uñas de los dedos de los pies en línea recta, y no en curva como las de las manos.

El mejor tónico para los pies débiles es el agua fría. Mucha gente cree que el remedio es bañarlos en agua caliente, y es un error. El agua caliente debilita los músculos y los ligamentos, aunque al principio se sienta un gran alivio con los pediluvios de agua caliente. El tratamiento verdadero, el que da óptimos resultados, es el agua fría.

Antes de acostarse métanse los pies en agua fría durante unos momentos. Esto los fortifica y les da vitalidad.

Terminado el baño, unas buenas friegas los harán entrar en seguida en calor.

Da también un buen resultado el meter los pies repetidas veces en agua fría y caliente, alternativamente, durante pocos minutos.

El masaje es excelente para los pies débiles, pues estimula la circulación, que es tan necesaria para hacer músculos.

Todos los días, al acostarse y al levantarse, es necesario frotarse los pies con las manos durante algún tiempo. Esto completa el tratamiento.



— No me atrevo a entrar, por no estar seguro si se llaman *cocretas, cocletas* o *croquetas*.
(De *Gutiérrez*, Madrid)

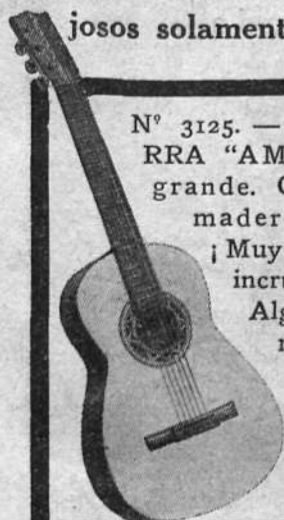


— ¡Pero, maridito! La cocinera ha dejado quemar el guiso que más te gusta. ¿Podrías consolarte con un beso?
— Sí; que venga la cocinera a dármelo.



El instrumento de su predilección

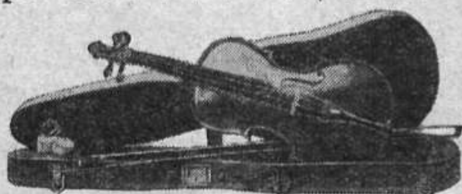
puede Vd. obtenerlo en la mejor calidad y a los precios más ventajosos solamente en CASA "AMERICA", la verdadera especialista!



Nº 3125. — Magnífica GUITARRA "AMERICA". Tamaño grande. Construída en ricas maderas seleccionadas. ¡Muy sonora! Artísticas incrustaciones a color. Algo verdaderamente notable en su categoría. Con método y embalaje gratis.

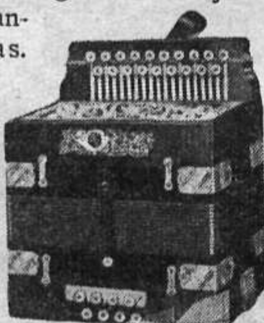
$ 14.50

Nº 4099 bis.—LINDO VIOLIN, para estudio, tipo Stradivarius. Voces uniformes. Bien barnizado. Lo remitimos completo, con estuche, arco y pez, por sólo . . . . . $ **22.50**



Nº 6010. — Famoso ACORDEON "LA CORNETA", legítimo! 8 bajos y 19 voces vibrantes y armoniosas. Fuelle reforzado. Con método para aprender sin maestro y embalaje gratis,

$ 17.50



Nº 6018. — Magnífico Acordeón "América" CON TECLADO A PIANO, 8 bajos y 21 voces extrasonoras de acero. Correa para hombros y manos. Con método y emb. gratis,

$ 32.50



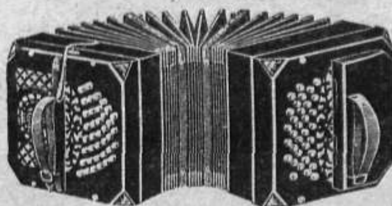
"BANDONICA"

Marca Registrada. Este maravilloso instrumento puede Vd. aprender a tocarlo en 8 días. Voces de bandoneón. Caja a caoba. 8 bajos y 21 teclas. Con método para aprender sin maestro y embalaje gratis, a . . . . $ **39.50**

De 12 bajos y 31 teclas, a. . . . . . . $ 65.—



Nº 6076. — Precioso BANDONEON "AMERICA", revisado por Berto! 71 teclas. Caja de jacarandá. Fuelle reforzado. Con sólido estuche, método para aprender sin maestro y embalaje gratis, a . . . . $ **160.-**



SOLICITE CATALOGO GRATIS DEL INSTRUMENTO QUE LE INTERESE

CASA AMERICA

·EL HOGAR DE LA MUSICA·

CASA AMERICA

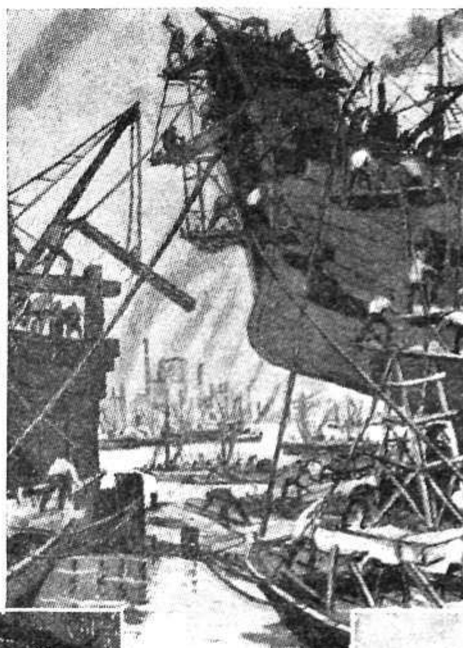
AVENIDA DE MAYO 959-961 — BUENOS AIRES

VIII Salón Anual en Santa Fe

Pintura — Escultura — Grabado



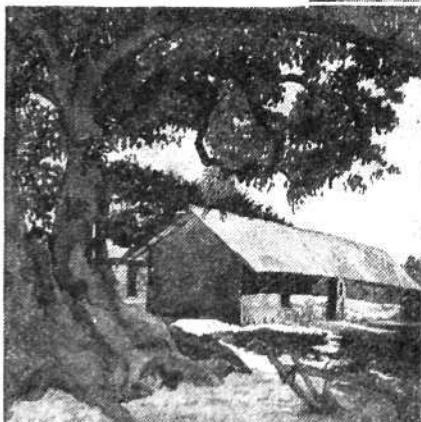
"DOCTOR ANGEL H. ROFFO".
Bronce de J. C. Oliva Navarro.



"BUQUE EN REPARACION".
Oleo de B. Quinquela Martín.



"EL ABOGADO".
Piedra de Donato Antonio Proietto.



"VIEJO ARADO".
Acuarela de Fausto Mazzucchelli.

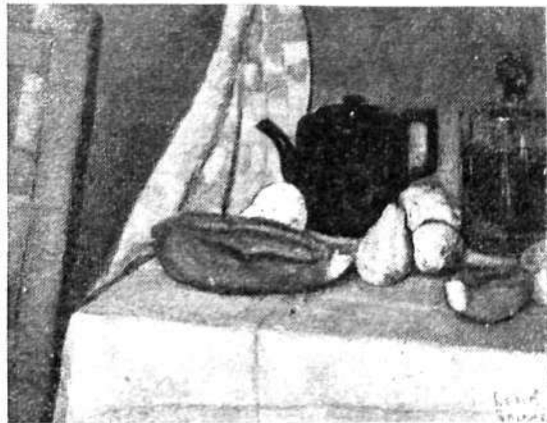




"RETRATO".
Oleo de Juan E. Picabea.



"MAÑANA EN OLIVOS".
Oleo de F. Pascual Ayllón.



"NATURALEZA MUERTA".
Oleo de Roberto Rossi.

El sino de la emperatriz Zita

Es infinitamente triste la existencia de esta princesa que el azar de una unión con un archiduque austriaco llevó a la desventura.

El año 1891 nació en Toscana, en el Castillo de Pianore, una niña a la que el padre, duque de Parma, dió el nombre extraño de Zita (abogada de los domésticos). El duque tuvo una verdadera familia patriarcal: nueve hijos de su primera boda con la princesa Borbón de Sicilia, y doce en sus segundas nupcias con María Antonia de Braganza. Entre estos últimos se encuentra la princesa a que nos referimos.

Zita pasó su infancia en Toscana, en Sicilia, en Suiza, en Austria y en Francia. La niña manifestó en seguida una inteligencia muy viva, una gran energía unida a una gracia y a una piedad que ha sabido conservar a través de sus penas. Tres de sus hermanas son monjas benedictinas, y ella misma había sentido el deseo de profesar durante un momento de su juventud.

Así creció feliz, leyendo mucho, pensando. Era encantadora, con sus cabellos rizados, sus ojos llenos de pasión y su mentón voluntarioso. Su padre murió en momentos en que ella regresaba del internado; y llegó luego la edad de casarse.

En 1910, durante un baile en Viena, la princesa encontróse con el príncipe azul... Era el joven archiduque Carlos, heredero de la corona austriaca, quien pidió su mano. El archiduque tenía 24 años. La boda celebróse en el castillo Thwenertzau, el 21 de octubre de 1911. El viejo emperador, de 80 años entonces, asistió en persona, y la unión se presentaba bajo los mejores auspicios.



Ella. — No saldrás esta noche ¿Verdad, maridito?
(De *Life*, Nueva York).

Los esposos permanecieron largo tiempo ausentes de Viena, recorriendo la Croacia y el Tirol, y ocupándose poco en las cuestiones de la política. El 20 de noviembre de 1912 nació un niño que recibió el nombre de Francisco José Otón.

Pero ¡ay! la dicha de aquella vida tranquila hasta entonces comenzó a desaparecer. El archiduque fué nombrado comandante del regimiento 39 de infantería en Viena y tuvo que fijar su residencia en el castillo de Hetzendorf.

Y el 28 de junio la noticia del drama de Sarajevo cayó sobre aquella familia como una catástrofe. Luego vino la Gran Guerra y la muerte de Francisco José; llegó la derrota, y el joven ex emperador y su esposa Zita se marcharon al destierro melancólico. Nadie olvida que Carlos murió en ese destierro, y todos sabemos que la dolorosa ex emperatriz es una de las figuras más dolientes que quedan en Europa, como documento viviente de la conflagración mundial.

ESTE JABON SE OBSEQUIA



VALOR 35 CTVS

Gratis

con cada compra de un tubo de

DENTIFRICO COLGATE TAMAÑO GRANDE

Sensacional Oferta
por poco tiempo

CREMA DENTIFRICA COLGATE

La Crema Dentífrica Colgate limpia mejor los dientes que cualquier otro dentífrico, según lo comprueban los análisis químicos de eminentes hombres de ciencia.

Colgate limpia completamente... da brillo y hermosura a los dientes. Su agradable y penetrante espuma desaloja las partículas alimenticias de los intersticios de los dientes. Colgate ha sido aprobado por la Asociación Odontológica Americana, la mejor garantía de su buena calidad.

JABON PALMOLIVE

Los aceites puros de palma y oliva del Jabón Palmolive dan al cutis esa higiene profunda y completa que libra a los poros de todas las impurezas y ejerce en el cutis un efecto tonificante y rejuvenecedor.

Más de 20.000 especialistas en la cultura de la belleza lo recomiendan porque se hace con los benéficos aceites de palma y oliva. Su color verde natural lo imparten sus aceites vegetales; su perfume natural hace innecesarios fuertes perfumes artificiales. El Palmolive es indispensable para conservar el cutis suave, fresco y juvenil.

Acuda hoy a cualquier farmacia o perfumería y obtenga absolutamente *gratis* un *Jabón Palmolive* de 35 centavos, con cada compra de un tubo grande de Crema Dentífrica Colgate a su precio corriente de $ 1.20 m/n.

Tanto el Dentífrico como el Jabón son artículos siempre necesarios en su hogar. Aproveche esta oportunidad de proveer a cada uno de sus familiares con estos dos productos de mayor venta y fama mundial, pues con cada tubo grande de Crema Dentífrica Colgate que compre, recibirá la pastilla del Jabón Palmolive, *gratis*.

La duración de una oferta de esta magnitud es limitadísima, como es lógico.

Es por tanto necesario que visite inmediatamente a su proveedor y aproveche esta sensacional oferta. Considere que esta oportunidad de obtener dos artículos al precio de uno solo, podrá no volverse a repetir.

Ahorre dinero. Compre hoy mismo varios tubos de Crema Dentífrica Colgate de $ 1.20 m/n., y obtenga con cada uno, un Jabón Palmolive, enteramente *gratis*. Colgate Palmolive Peet Lda. S. A., Buenos Aires.

TODO POR SOLO $ 1.20



S I N T O N I C E
L. R. 4 - Radio Splendid.
AUDICION PALMOLIVE
Todos los días a las 21 horas (menos domingos).
3 Grandes Orquestas.
TIPICA, JAZZ Y CLASICA
Programas interesantísimos.

Bajorrelieve de

P o r A L B E R T O

LA INMORTALIDAD DE MONROE

Con motivo del centenario de la muerte de Monroe se ha tratado de examinar, una vez más, la doctrina del presidente de Estados Unidos. James Monroe, al enviar en 1823 su mensaje al parlamento de Wáshington, no se daba cuenta de que se aseguraba la inmortalidad ni tampoco creía enunciar lo que posteriormente se consideró como una doctrina. Era un hombre de inteligencia equilibrada, de cultura común y de visión poco lejana de las cosas. Si hubiese vivido algunos años más tarde y resuelto únicamente problemas internos, se confundiría en la posteridad con los gobernantes cuyo nombre se vincula a períodos administrativos y cuyos hechos principales nos son desconocidos. Pero en aquel tiempo subsistía aún el peligro de una intervención europea en América, no por aspiraciones de reconquista sino por temor al ejemplo de las normas democráticas de gobierno. En Estados Unidos se temía la acción de la Santa Alianza. El objeto del famoso mensaje fué hacer una advertencia de que toda intromisión en el continente se interpretaría como un acto de hostilidad a la federación, ya que los ataques posibles podrían derivar hacia manifestaciones peligrosas para su tranquilidad. Ese concepto, inspirado por acontecimientos momentáneos, se convirtió después en un método de política respecto de los países del Caribe. Durante un siglo disfrutó Monroe de una celebridad persistente. Estudiado en las universidades, discutido en los congresos, analizado por los tratadistas, la figura de Monroe se ha transformado en un mito político. Mas, transcurrida una centuria de gloria, sus propios compatriotas empiezan a destruirlo y a arrepentirse de haber fundado una teoría sobre una actitud ocasional. Hay hombres de estado que gobernaron con genio, abordaron cuestiones trascendentales, decidieron conflictos históricos. Los hemos olvidado. Monroe fué popular porque los gobiernos norteamericanos pusieron su diplomacia al amparo de su sombra. Le atribuían lo que estaban haciendo. Es algo así como si se asignara a un autor sin obra las obras escritas por los demás en el transcurso de una larga época.

CALDERON Y LOS ALEMANES

Algunos escritores clásicos de lengua española, desconocidos casi por completo en Francia, en Inglaterra y en Rusia, encuentran en Alemania un público estudioso que los difunde y los comenta. En pocos países hispanoparlantes y angloparlantes se lee tanto el "Don Quijote" y se representa tanto a Shakespeare como en las ciudades germánicas. Calderón de la Barca ha tenido en Alemania comentaristas ilustres. Traducido con prolijidad, con arte erudito, sus misterios y sus dramas se han incorporado a la cultura general. Se representan sus autos sacramentales, sus personajes se han vuelto seres vivos o símbolos filosóficos. A raíz del 250º aniversario de su muerte, su obra fué estudiada por sabios y críticos, y se ha organizado un ciclo de teatro calderoniano. El alemán, además de su curiosidad universal, tan inquieta y tan paciente, comprende a la mentalidad española. El ardor de su fantasía, la vehemencia de su espíritu, su don retórico, gustan al pueblo germánico, cuyos escritores han servido de intermediarios a la literatura castellana en Europa. Calderón, como Quevedo, como Cervantes, no son en Alemania autores enterrados en el cementerio del clasicismo; son autores vivientes, y sus vidas y sus libros van de la escuela al gentío lector. Recordemos que el "Facundo" de Sarmiento está traducido al alemán y es considerado como un clásico de nuestro idioma. No lo he abierto sin emoción, en Leipzig, en 1914.

LOS PRIMEROS RESULTADOS

La aceptación de la moratoria propuesta por Hoover ha hecho nacer en los círculos políticos de París la idea de un avenimiento cordial con Alemania. La tregua de un año, admitida, vista ya en su eficacia pacificadora y equilibradora de desahogo, induce a pensar en la posibilidad de una inteligencia permanente. Son los primeros resultados del proyecto. Míster Hoover tuvo una concepción que podríamos llamar de "wilsonismo práctico" cuya importancia, reducida en un comienzo a ventajas puramente financieras, se muestra ahora a través de aspectos todavía más amplios. ¿Qué significa en realidad esa evolución hacia la cordura? Debemos interpretarlo como una proyección triunfante de la política iniciada hace cerca de una década por Walter Rathenau y que halló después en Stressemann a un activo gestor. Ambos tropezaron en su momento con la oposición del nacionalismo agresivo, que se nutría en el Reich con sueños remotos de revancha y en Francia con aspiraciones a beneficios provechosos de la victoria. Unos y otros continuaban la guerra detrás de sus fronteras y creían que el conflicto de 1914 debía prolongarse en otra clase de batallas, destinadas a obtener el predominio definitivo o la seguridad fundada en conquistas de carácter económico-diplomático. Los partidos que perseveraban en esa peligrosa política basaban su acción en la desconfianza a los sistemas de la paz. Sostenían, pues, la política del pesimismo. La intransigencia del fascismo hitleriano se basa, como se sabe, en el concepto de que es en vano reedificar la nación en la hipótesis de que se puede esperar algo de la voluntad ajena y por lo tanto se impone la necesidad de fomentar el desarrollo de la fuerza y

Alberto

algunos hechos

GERCHUNOFF

dotar a Alemania de sus antiguos medios de imperio. A su vez, las agrupaciones rígidas de Francia creían inútil confiar en la modificación del espíritu germánico, exteriormente democratizado y que, a su juicio, conserva en su estructura íntima la propensión a zafarse de los convenios con el objeto de volver a lo que fué. Esa visión antitética constituía la doble faz del problema. Sin embargo, tanto en Berlín como en París, hombres de buena intención y de serias nociones de las exigencias actuales trabajaban por un acuerdo factible, se empeñaban en crear ese deshielo con actos y con palabras, a fin de dar a Europa un equilibrio y al mundo un estímulo de concordia. Fatalmente, ineludiblemente se va a la "entente" franco-alemana, anunciada en el siglo XIX y por la cual abogaron personalidades de clara percepción del futuro. Renán fué en Francia el profeta de esa vinculación y con su profundo discernimiento de pensador trató de descubrir en los dos pueblos rasgos de similitud que vienen tal vez de la confusa formación de las etapas étnicas. Hay, en efecto, más semejanza entre la mentalidad del francés y la del alemán que entre la de aquél y la del italiano, por ejemplo, y la del germano y la del inglés. Si ese acercamiento se hubiese realizado, acaso hubiera sido diferente el rumbo de la historia contemporánea y los ideales del tiempo de Renán, de Eugen Richter, de Feuerbach no se habrían frustrado en el hundimiento trágico. Mas lo que no logró la propaganda de los filósofos y de los idealistas de la política, se conseguirá con la dura lección de la experiencia traída por la crisis mundial. La tregua de las deudas supone la apertura de la liquidación de las deudas morales y el reconocimiento de que se ha esbozado una conciencia pacífica e imperiosa que impone a los países el *interés superior* de la sociedad. El *avenimiento* franco-alemán es el génesis del avenimiento en el mundo. A la era de sangre siguió la era de la discordia. El mundo no quiere retornar a esos lúgubres desmoronamientos de la civilización y desea alejar esas eventualidades pavorosas con la paz estable, con la paz imperturbable que tendrá en la unión de los dos pueblos el organismo de su actividad. La conciencia nueva de que hablo ha comenzado a manifestarse y alemanes y franceses verán que nunca fué tan sencillo lo que les pareció tan difícil.

LA ESPIGA GIGANTESCA

La aparición de fenómenos extraños se interpretaba en la antigüedad como un anuncio de desventura. Fuegos en el cielo, nacimientos de seres monstruosos, tenían el valor de signos funestos. Predecían cataclismos y guerras. Hoy, que se vuelve un poco a la vieja sabiduría y se trata de encontrar en la ciencia de los astrólogos y en el arte de los saludadores encubrimientos simbólicos de la verdad, no es inútil señalar un hecho de sentido inverso. En un estrecho valle de los Cárpatos, cerca de un sitio en que antes se levantaba una aldea de labriegos y de pastores, brotó una espiga gigantesca, tan espesamente granada, tan gruesa y tan alta que se exhibió en las ciudades balcánicas como una maravilla. "No cae una rosa en el camino sin permiso de Venus", dice un refrán del tiempo de Meleagro. Hemos de creer que una deidad benévola permitió el crecimiento de ese gajo de trigo para que la gente, cansada de sufrir hambre y tristeza, vea el augurio de un destino mejor. El haz de espigas fué siempre el emblema de la abundancia y de la tranquilidad que trae el pan seguro. "Techo cierto y buen pan" era un ideal expresado en ese proloquio campesino. Por su conquista luchaba el hombre, realizaba proezas, se arrojaba a lo desconocido. ¿Habrá llegado ya la hora de esa conquista? Los aldeanos, que perdieron a sus hijos en las batallas, que vieron arrasar sus tugurios y su ganado, contemplaban la espiga enorme y en su rostro, cavado por el padecimiento, se mostró una sonrisa olvidada, como si hubiesen renacido los días apacibles.

PROPAGANDA ARGENTINA

Se ha fundado en París una biblioteca de obras argentinas que tendrá a su vez la función de difundirlas. Es una iniciativa plausible. Pero, ya que ella se debe al propósito de divulgar el conocimiento del país en el exterior, sería prudente completarla, a fin de que la exhibición de nuestra vida espiritual no se limite exclusivamente a la literatura. Sería de alto interés para nosotros que en algunas ciudades de Europa y de América se establezca la Casa Argentina y allí esté representada toda manifestación superior de cultura: libros, cuadros, periodismo, elementos plásticos de información. ¿Y por qué no también productos fundamentales? Se dirá que ello no tiene relación con el libro, con la estatua, con el trabajo del pintor. Quien opine así se equivoca. La materia prima elaborada es un resultado de sociedad civilizada y síntoma de que esa sociedad puede absorber cultura y restituírla con el sello de su personalidad. Es una propaganda eficaz porque muestra al país en su progreso material y en su fondo íntimo, cómo es y cómo será. Sin duda, el libro nos representa; más, nos representa con *igual prestigio — y tal vez con perfección* más lograda y mayor amplitud — la pintura, la escultura y las industrias, que no tienen la facilidad del papel impreso para circular y obtener el sufragio público. En la forma en que digo concibieron algunas naciones su plan de difusión y organizaron sus institutos representativos. Los modelos existen y no es difícil imitarlos. Por otra parte, la Argentina tiene ya qué mostrar al mundo.

Gerchunoff

Historias de hechiceros

Cuando se leen las crónicas de los pasados tiempos, entre los hechos que parecen más incomprensibles hay que citar los diversos procesos que se desarrollaron en casi toda Europa con el solo fin de confundir y condenar a los hechiceros.

Un viejo proverbio árabe nos dice que "siempre en lo mejor, como en lo peor, se puede estar cierto de ver a las mujeres ocupar el primer lugar"... Ese adagio parece cierto a los que, hojeando los anales de magia y de hechicería, ven, por lo menos, tantos nombres de mujeres como de hombres. Y sin duda porque los crímenes que se les imputaba parecieron más abominables al ser perpetrados por ellas, los magistrados se mostraron más severos.

Muy pocas hechiceras escaparon al suplicio, en tanto que muchos hombres salváronse de él.

Una de las primeras conocidas entre las mujeres de magia y de hechicería fué una tal Pasqueta, de Villafranca de Piamonte, condenada a pagar una multa de "cuarenta sueldos, por hacer sortilegios".

Al regreso de las Cruzadas, durante las cuales el Oriente les hubo mostrado la existencia de hechiceras y de magos, los caballeros veían brujas por todas partes; los castillos oían referir las leyendas más extrañas. Los compañeros del rey San Luis repetían lo que habían oído referir en sus andanzas.

La más rara o encantadora de esas historias es la que se refiere al rey Roger de Sicilia, quien, nadando una tarde a la orilla del mar Tirreno, agarró una cabeza por los cabellos, creyendo que salvaba a uno de sus camaradas que estaba ahogándose. Llegado a la playa reconoció que llevaba a una linda doncella. Casóse con ella y tuvo un hijo. La vida era feliz. La esposa era muda. Pero advertido por un amigo de que había introducido en su palacio una hechicera, obligó a su esposa a hablar para defenderse, amenazándola con matar al niño. Entonces la bella habló, declarando a su esposo que acababa de perder por su violencia a la mejor y más fiel de las compañeras; y bruscamente desvanecióse... no dejando ante el hombre estupefacto sino una leve humareda.

Poco tiempo después, mientras el niño jugaba junto al mar, la madre se le apareció. Emergiendo de las aguas, agarró a su niño y se lo llevó hacia los abismos ignorados.

Larga sería la lista de los magos y de las hechiceras que han escandalizado al Viejo Mundo. Baste con recordar, por ejemplo, que durante el pontificado de Inocente VIII, Barthelemy Spina afirma que "más de mil hechiceros fueron objeto de persecución judicial, y cien de ellos fueron quemados en la plaza pública, ello en la sola diócesis de Como".



— Pero, ¿ya no te casas, Antonio?

— Imposible. Ella no quiere casarse conmigo hasta que yo haya pagado mis deudas, y yo no puedo pagarlas hasta que me haya casado.

(De *Buen Humor*, Madrid).

Niñez y juventud de Tolstoy

Cuenta la historia rusa que "el 28 de agosto de 1828, en Iasnaia Poliana, pequeña aldea al sur de Moscú, en la vieja casa familiar de los condes de Tolstoy, y sobre un diván estrecho, nació un niño muy feo". Pero el proverbio ruso: "Los hombres más bellos son los que al nacer eran muy feos", consolaba un poco a la familia.

No obstante, lejos de embellecer, el chico desmejoraba.

Los muchachos de la familia eran cinco, y la madre murió cuando León Tolstoy tenía dos años. Su padre lo dejó huérfano a los siete años.

Pudiéndose enorgullecer de una línea familiar formada por los Tolstoy y los Volkonski, contaban entre los antepasados con personajes que habían sido compañeros de Pedro el Grande.

Cuando el joven León tuvo catorce años fué llevado a Kazan para reunirse a dos de sus hermanos y estudiar con ellos. De los muchachos estos se decía: "Sergio quiere y puede; Dimitri quiere y no puede; en cuanto al pobre León, ni quiere ni puede".

León no trabajaba, en efecto. Experimentaba a su manera los sistemas de los filósofos estoicos, y se le veía infligirse no pocas torturas físicas. Epicúreo, parecía inclinarse hacia el vicio. Mas, de pronto, se mostró partidario de la metempsicosis y luego se entregó a un nihilismo demente.

A los quince años se le notaban ya los síntomas de esa enfermedad de análisis de que su vida se llenó.

"Yo no pensaba en una cosa — decía, — yo pensaba que pensaba en una cosa..."

A los diez y seis años perdió toda fe religiosa. A los diez y ocho tuvo accesos de singular bondad. Quería aprenderlo todo: derecho, medicina, lenguas, agricultura, matemáticas, músico. Creía que el destino del hombre consistía en su continuo perfeccionamiento. Pero carecía de paciencia y de perseverancia.

En 1853 Tolstoy anotaba en su diario:

"¿Mi gran defecto? El orgullo. Un amor propio inmenso, sin razón. Soy tan ambicioso, que si me dieran a elegir entre la gloria y la virtud, creo que escogería la primera".



CONFLICTOS DE ULTIMA HORA

La mujer de Noé. — Mirá, Noé; si insistes en llevar también ratones, yo no entro en el arca.

(De *Gutiérrez*, Madrid).

LA LUCHA DE LOS SEDEROS

Por FRANCISCO GRANDMONTAGNE

Entre los fabricantes de seda natural y los de seda artificial se ha entablado una lucha que se presta a reflexiones pintorescas *y un tanto banales y frívolas*, como es la seda misma, ya sea natural — creación fantástica de un gusano — o ya artificial, fruto del ingenio fabril del hombre.

Esta división de la seda carece en realidad de consistencia. ¿Por qué ha de ser natural que una oruga, un mísero bichejo, se ponga a hilar sus propias secreciones, y no ha de ser naturalísimo que el hombre obtenga de las celulosas y gelatinas, por diversos procedimientos químicos, iguales o semejantes hilos, suaves y brillantes? Nadie, sin excluir previamente de la naturaleza a la criatura humana, puede sostener que las elaboraciones de los animales sean más naturales que las de los hombres.

Pero los comerciantes en seda natural (llamemos así a la obra embrionaria de los gusanillos) no aceptan el nombre de seda para la elaborada por los fabricantes sin intervención de las orugas. Ello supone colocar como manufactureros a estos viles insectos por encima de las creaciones de la ciencia y de la cultura en que la humanidad cifra el progreso del mundo.

En París se reunió la Asamblea de la Federación Internacional de la Seda. Y una de sus primeras resoluciones fué obligar a los productores de seda artificial a que la ofrezcan al público en forma que no sea confundida con el producto natural, con la verdadera seda, según su juicio. Su propósito se dirigió a evitar que los consumidores sean engañados, recibiendo gato por liebre. Siempre que el comerciante dice que se propone defender al consumidor hay motivo para sospechar de tan excelente propósito. También en España, en Murcia, región principal de los sederos naturales, se celebró otra asamblea con igual finalidad. Los murcianos exageraron aún más sus previsiones que los asambleístas de París. Pidieron al gobierno que prohibiera en absoluto a los fabricantes y vendedores de seda artificial emplear la palabra "seda" para denominar el producto elaborado sin la intervención de los gusanos. Nada de confusiones. Las telas obtenidas por artificios químicos deberán llevar, en sitio bien visible, un rótulo infamante con el nombre que se adopte, a fin de que todo el mundo se percate al punto de la verdadera calidad de tales telas, de que ellas, en fin, son una porquería, como si pudiera haber porquería mayor que el tejido derivado de las secreciones viscosas de una mísera oruga. Por otra parte, la palabra "seda" no pertenece, por su origen, a las lenguas europeas; viene del chino, de Serica, lugar de la Celeste República, donde por primera vez, veintisiete mil años antes de la Era Cristiana, se empezaron a utilizar los hilos del insecto productor para tejer las banderas y pendones que precedían a los emperadores y emperatrices. De modo que sólo a la China correspondería, en buen derecho lingüístico, fallar acerca del legítimo uso de la palabra, y no a los asambleístas de París y Murcia, en cuyos lenguajes es el nombre de la seda un vocablo intruso.

Los sederos naturales emplean para defender su vetusta industria argumentos históricos, tradicionalistas y estéticos. Su remoto y nobilísimo abolengo la convierte en *poco menos que sagrada*. Los eruditos en la materia discuten mucho acerca de la introducción de esta industria en Europa. Según unos, fueron los fenicios quienes la trajeron; en dictamen de otros, corresponde a los griegos su implantación, juntamente con los sistemas filosóficos. La seda y la filosofía son quizá las dos cosas que, por distintos rumbos, mas han complicado la vida humana. Por lo que toca a España, no falta quien atribuye a los godos la introducción de las faenas sericolas; de esta opinión es San Isidoro, voto de calidad; pero otros creen que fueron los árabes los primeros implantadores. Por último — y para no cansar más, — existe la leyenda de que dos monjes de San Basilio (otros dicen de San Benito) introdujeron ocultos en sus huecos báculos o bordones de peregrinos los primeros gusanos. ¡Vaya uno a saber después de haber llovido tanto!... El caso es que fué en España donde mayor florecimiento adquirió en la antigüedad la industria sericola. Sólo en Sevilla, a fines del siglo XIV, había 16.000 telares que daban ocupación a 130.000 obreros. La seda española gozaba fama universal; los soberanos extranjeros la preferían para sus mantos reales, y en todas las catedrales y templos se empleaba para casullas, capas pluviales y otras prendas litúrgicas. Alfonso el Sabio, que era bastante fantástico en cuanto al esplendor de sus atavíos, eximió de impuestos a los sederos, y los Reyes Católicos, muy celosos de la buena elaboración, obligaron a los tejedores a sufrir un examen riguroso en que demostraran su competencia. Unas cuantas leyes y pragmáticas absurdas de los tres primeros Felipes produjeron la decadencia de la producción sedera, completando el descalabro en la época moderna la aparición de la "pebrina", un corpúsculo que atacó con éxito decisivo a los gusanos hilanderos, llevando su acción destructora a los capullos.

Ante tantas peripecias adversas, en Andalucía y Valencia se descuajaron las moreras donde se nutrían los gusanos de seda, suplantándolas con olivos y naranjos, decayendo así por completo la llamada industria natural.

Y en vista de ello comenzaron a surgir los ensayos de la artificial. Porque es de toda evidencia que sin seda suficiente no podía existir la humanidad. Los primeros intentos de esta creación fabril fueron obra de Reamur, en 1734. Pero su alquimia fracasó, como la de todos aquellos que han pretendido extraer oro de metales inferiores. Un siglo más tarde, Andermas obtiene un hilo o filamento consistente y brillante a base de nitrocelulosa. Weston perfecciona el procedimiento; pero, en realidad, sólo el conde de Chardonnet logra convertir en seda el algodón, purificándolo por medio de procedimientos químicos que es ocioso describir. Un nuevo reactivo de Despeissis perfecciona el hallazgo del conde. Por último — pasemos por alto otros inventores, — el escocés Millar consigue obtener seda artificial de diversas gelatinas y colas, especialmente de la sacada de ciertos pescados. Es una seda brillante, no muy



elástica, vidriosa, que emite un rumor, un *frou-frou*, más sonoro y delicioso que la seda natural.

Ya puede, por consecuencia, cubrirse de seda todo el mundo femenil. Pero los sederos naturales exigen que esta seda artificial sea delatada como falsa, o se le imponga otro nombre por el cual se consigne o se haga constar que no es seda. La absurdidad de tal propósito salta a la vista. ¿Acaso se obliga a nadie a decir que el brillante que lleva en el dedo no es carbono puro cristalizado, obra de los siglos, sino un producto químico, obtenido por el ingenio humano en pocos minutos? Y otro tanto puede decirse de la perla, que cualquier japonés fabrica mucho antes del tiempo que emplea en criarla un molusco, el animal menos inteligente de la creación.

Pero tornemos a los arbitrarios calificativos de seda natural y seda artificial. ¿Por qué ha de ser más natural la obtenida por un gusano que la sacada por míster Millar de la cola de un pescado? ¿Es que este pez coludo no pertenece con tanto derecho como el gusano a la Naturaleza? ¿Y acaso la hilatura de Millar es menos hábil e inteligente que la obra realizada por una oruga inconsciente entre la fronda de una morera? Por último, el mismo Millar, ¿no es fruto de la Naturaleza, el más selecto, el rey de ella, según proclamó el hombre apenas se presentó en la tierra por obra, según él, del más superior de todos los milagros?

El lector menos ducho — a todos los tengo por duchísimos — reconocerá que es pueril esforzarse por demostrar cosas tan evidentes. Pero la misión del escritor consiste en plasmar lo que todo el mundo sabe de una manera indecisa, concretando sus propias vaguedades. Por eso el oficio de escribir es tan divertido. A cada momento se oye exclamar al lector: "¡Eso ya lo había pensado yo!..." Cierto; lo había pensado, pero sin acertar a decírselo a sí mismo. Era un pensamiento en embrión, en germen, rudimentario, informe, que adquirió categoría de ser organizado y saltó a la luz gracias al poder expresivo del escritor. De ahí que los literatos seamos una especie de comadrones que ayudamos a los lectores en la función parturiente de sus meollos. La misión de los hombres de letras es, como puede notarse, bastante modesta, a pesar del orgullo profesional que suele caracterizar a no pocos de ellos.

En conclusión: no existe la diferencia que se pretende establecer entre la seda natural y la artificial; toda sale igualmente de la Naturaleza, aunque su manipuleo sea distinto. En el fondo se trata de una cuestión puramente comercial. Los sederos naturales, socios de los gusanos (sin que éstos tengan participación alguna en el negocio), quieren dar a su producto una categoría superior, una nobleza inconfundible, monopolizando exclusivamente el título de seda. En este empeño les secundan, aunque silenciosamente, las clases elevadas — elevadas económicamente, — la aristocracia, la vieja burguesía y, sobre todo, los nuevos ricos. Porque el lujo y el fausto consisten en usar lo que los demás no pueden. Si los canes fueran escasos, nada sería más lujoso que vestirse con pieles de perro.

No insistan los mercaderes en la llamada seda natural. Ya tenemos suficientes luchas de clases, y es prudente no introducir una nueva, deprimiendo a las cónyuges de los que sólo pueden pagar la seda artificial...

Francisco Grandmontagne

San Sebastián, junio de 1931.

—Con Brasso... el bronce brilla rápido



¿Por qué?... Brasso trabaja mucho... es una *mucama* rápida... Vd. vierte un poco sobre un trapo y lo apoya sobre el número de bronce... *ella* se introduce en seguida por todos los intersticios del metal y lo hace relucir con brillo profundo.

Busque su colaboración si quiere tener siempre los metales brillantes en el hogar... Brasso es el pulidor ideal compuesto por ingredientes que al mezclarse entre sí, multiplican su acción eliminando el esfuerzo de quien lo usa... Uselo Vd. también, señora. Esa *mucama* no debe faltar en su casa... cuesta unas monedas.



Bronce que pule Brasso - cuesta poco y brilla mucho.



Brasso

limpia y pule metales

REGALO! para los niños

ATLANTIS LIMITED - Av. de Mayo 1370 - Buenos Aires.

Envío 3 etiquetas de bolsitas de Azul Reckitt marca Brasso, para que me manden, gratis, un cuento de Hadas en colores.

Nombre. . . . .

Dirección . . . .



EL TUERTO

Por JULIO VIGNOLA MANSILLA

CIERTAMENTE la cara de Benigno Armas no es de esas que los criminalistas recomiendan a las personas de celeste corazón... Su hemifacie no tranquilizaba a nadie. Más bien las gentes honradas se preguntaban:

—¿Este hombre es un demonio?

—¿Ha visto? Por cualquier lado que se le mire resulta un individuo de mala entraña.

—Y la tiene mala, bien mala...

—Debe ser así... Yo a veces lo miro del lado del ojo bueno y me resulta igualmente repugnante.

—Y, sin embargo, en un tiempo Benigno Armas fué un hombre tranquilo y decente... Hasta que...

—Le vaciaron el ojo.

—Desde entonces se ha vuelto peligroso.

—¿Ha notado usted, don Erasmo, que donde él entra la gente comienza a escapar como si con él entrase la fiebre amarilla o la lepra?

—Es que Dios marca con una marca terrible que no se ve a todo el que tiene una muerte mal hecha.

—O a todos los que han "hecho una muerte"...

—Si vamos a pensar en eso muy seriamente, no hay ninguna "bien hecha"; todas son malas. Pero no nos salgamos del terreno de Benigno...

—Y a decir verdad, el infeliz ya tiene su castigo. Porque mire que yo no he visto un ojo más feo, más negro, más vacío...

—Así es.

—¿Supo usted que, por haber visto al tuerto Benigno, la mujer de Albornoz, que estaba convaleciente, murió en el acto?

—Lo supe... ¡Susto tremendo!

—¡Bestial!

—Pero yo creo que con el ojo que tiene bueno hace más daño que con el vacío, con ese ojo negro...

—¿Le parece a usted?

—Sí... Y le diré. ¿No ha oído usted hablar de ese basilisco que tiene un solo ojo y mata con él?

—He oído hablar de ese bicho del infierno, pero no puedo creer que exista... Leyendas... ¿no?

—Bueno, no nos salgamos otra vez del ojo negro...

II

Como el buen tiempo, como el mal tiempo, como la excesiva lluvia o la mucha sequía, está visto que Benigno Armas da que hablar bastante con su cuenca vacía, con su ojo negro... Terrible ojo, feo ojo, mal ojo, en verdad, pero que no hace mal a nadie. Resulta una paradoja, porque un ojo que no existe no puede mirar bien ni mal. Pero, entonces, ¿por qué diablo la gente se ha de ocupar del teórico ojo y no del práctico? En realidad: hoy Benigno Armas llegó a una reunión donde yo estaba y he de confesar que me traspasó de parte a parte con la mirada dura, filosa, brutal de su ojo físicamente bueno, sin que el ojo vacío, feo, negro, cavernoso me produjera impresión alguna de terror... Eso sí, vuelvo a opinar que un criminólogo se obstendría de recomendarlo a un corazón celestial que padeciera de insomnio.

III

Que Benigno Armas revolea en todas direcciones la cabeza, como si esperase ser atacado a traición? Conocí un caballo tuerto que también revoleaba la cabeza en todas direcciones. ¿Esperaba el noble equino del ojo negro ser traicionado? ¡Oh, el ojo negro, el ojo negro! ¿Por qué el ser humano ha de presentir grandes monstruos, mitológicos, bíblicos y chinescos monstruos, escondidos en las cavernas humanas de los pobres ojos que ya no ven, que ya no reaccionan a las vibraciones del éter, de la luz? Siguiendo esta maligna sugestión, deberíamos sospechar monstruos, alimañas odiosas ocultas en los agujeros que dejan los clavos en las paredes. Sospechar monstruos en las cloacas, en las chimeneas, monstruos en todos los ojos muertos y los agujeros obscuros... Lo que yo no puedo negar es que Benigno Armas es desconfiado. Pero lo que no puedo afirmar es que su alma sea venenosa, sombría...

¿Mató en el terrible dilema? Dicen... en el de matar o morir... En un solitario camino: noche obscura y muchos enemigos en sus pliegues de tinieblas esperando...

IV

Pero el relato de esa noche enemiga pierde sentido teatral y color humano, pierde toda importancia cuando nos enteramos de que Benigno Armas tiene un hijo y éste es tuerto como el padre. El relato de cómo el hijo "perdió" el ojo es el más extraordinario y emocionante. Cuentan que la cosa tremenda pasó así:

V

Cierta vez Benigno Armas quejábase a su compadre:

—Por ahí anda la historia de un hombre malo que tiene un ojo de demonio y otro de basilisco...

El compadre le respondió, conmovido de su pena:

—Hay ojos lindos más asesinos que los suyos, compadre.

—Pero las malas lenguas...

—De esas lenguas el diablo hará un guiso cuando mueran. Déjelos no más... No se preocupe...

Benigno Armas dió un suspiro inmenso y dijo:

—Desde que tengo un ojo vacío conozco mejor el mundo y los hombres... Ahora que desconfío siempre, me parecen menos peligrosos... Y quisiera que mi Juan Esteban fuese también... no se vaya a asustar, compadre... que fuese como yo...

Por más que la frase decapitada identificaba el pensamiento atroz de Benigno Armas, la candidez insondable del otro nada vió ni presintió.

VI

Y al tiempo, por aquellos mundos de Dios corrió la tremenda nueva de que Benigno Armas le habia sacado un ojo al hijo. Porque luego confesó, estremecido de una salvaje ternura paternal:

—Para que a mi Juan Esteban nadie le gane el lado de las casas... Y para que siendo tuerto nadie lo manosee. Vale más un ojo desconfiado que dos ojos zonzos para andar por la obscuridad de los hombres...

Y mientras decía esto, el tuerto sonreía ferozmente, como no ha sonreído ningún tuerto en el mundo.



Julio Vignola Mansilla

DIBUJOS DE BESARES SORAIRE

LOCIONES Y POLVOS

POMPEÏA FLORAMYE



PERFUMES EXQUISITOS

Lociones, el frasco . . . . $ 2.70
Polvos, la caja . . . . „ 2.—

Elaborados en los tonos: Blanco, Rachel claro y oscuro, Ocre, Natural y Rosado.

PARFUMERIE

L.T. PIVER

PARIS

Buenos Aires - Bdo. de Irigoyen, 999.

AÑO XXXIV BUENOS AIRES, 18 DE JULIO DE 1931 Nº 1711

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR



·CARICATURAS·CONTEMPORÁNEAS·

Por VALDIVIA

DR. FELIPE A. ESPIL

EMBAJADOR ARGENTINO EN NORTE AMÉRICA



Siluetas femeninas

Srta. Fernanda de la Torre Urdinarrain

FOTO KANAZAWA

INGLATERRA

Autores dramáticos y compositores europeos reunidos en un banquete realizado en Londres



El señor R. C. Sherriff, autor de "Fin de jornada", y la señora St. John Ervine, esposa del crítico, en el banquete de los delegados a la conferencia de autores y compositores.



Lord Gorell, presidente de la Sociedad de Autores, Comediógrafos y Compositores.



Lord Passfield, ministro de las Colonias y principal orador en el significativo banquete.



La señora Kurt Atterberg y M. Eric Westberg, delegados suecos a la conferencia, en el banquete, que se realizó en el comedor Eduardo VII del hotel Victoria.



Dos autores de gran reputación: la señorita Gertrude Jennings y sir Arturo Pinero.



La señora Kienzl y el señor Jean Gilbert.



La señora Fulda, esposa del presidente de la conferencia internacional, doctor Ludwig Fulda.



Doctor Wilhelm Kienzl. Entre los comensales se encontraban míster Masefield, poeta laureado, y míster Drinkwater.



Monsieur Carlos Meré, presidente de la Sociedad de Autores de Francia, que habló en el banquete, y señora Van Stranbenzee.

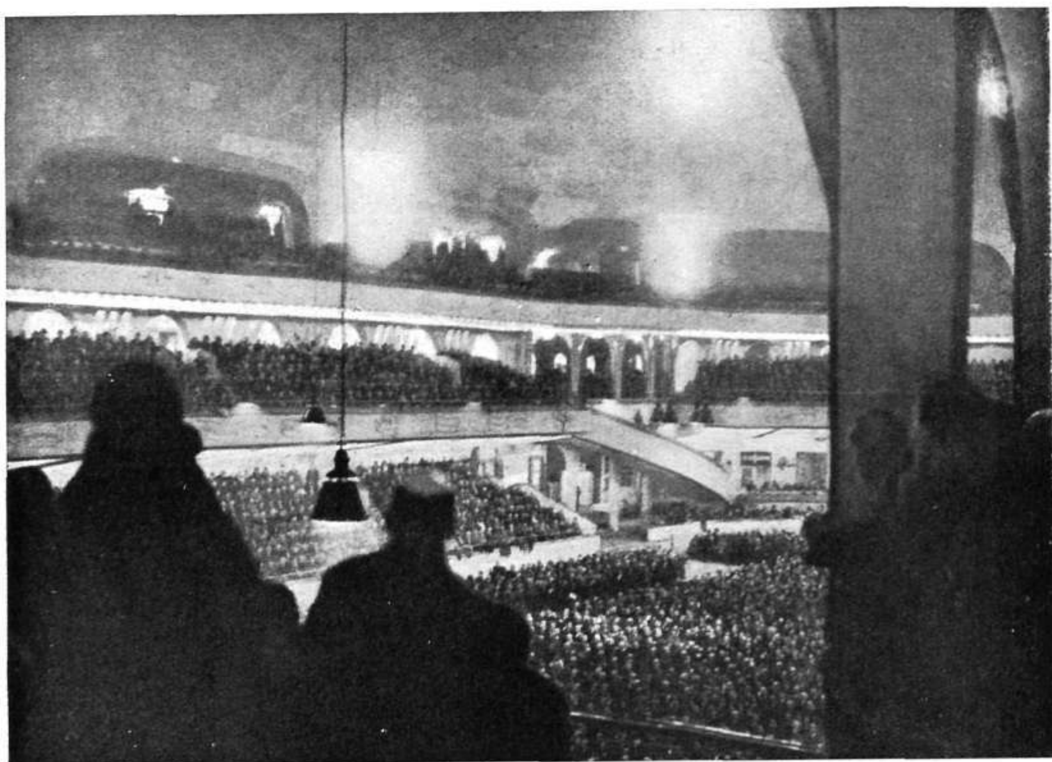


Sir Landon Ronald, notable compositor musical.



Sir Henry Walford Davies, conocido músico.

ALEMANIA

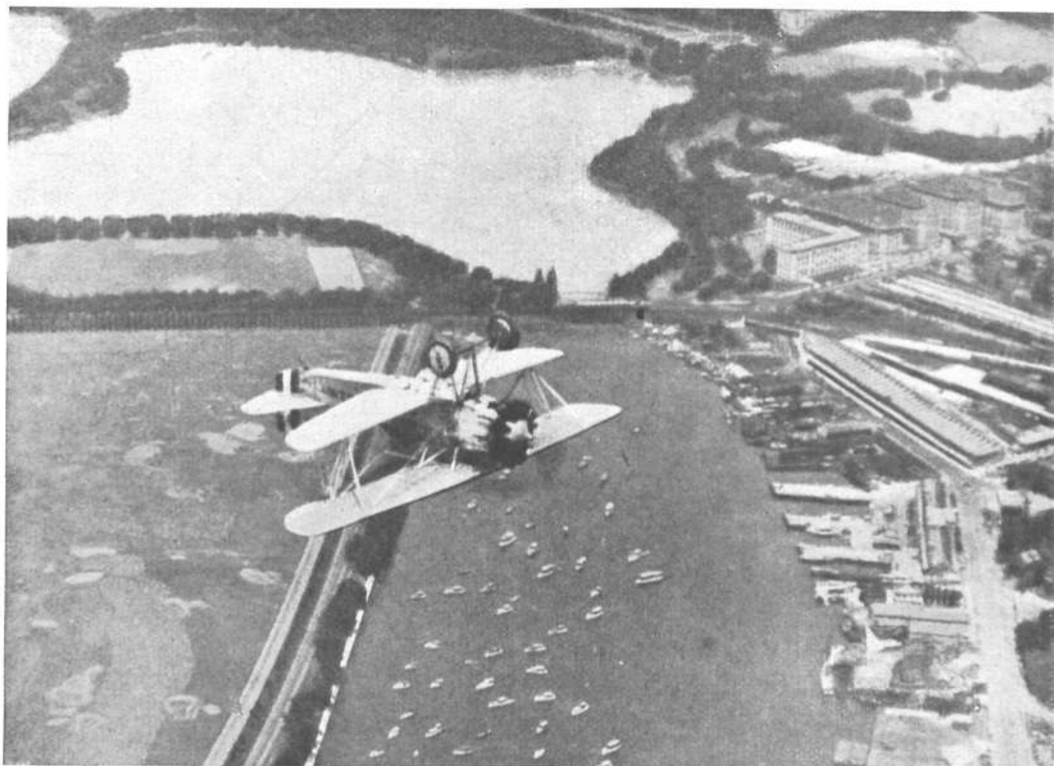


En el palacio de los deportes de Berlín se realizó últimamente una reunión monstruo de mutilados y heridos en la Gran Guerra, especie de congreso en que los interesados discutieron y expusieron sus deseos y esperanzas.

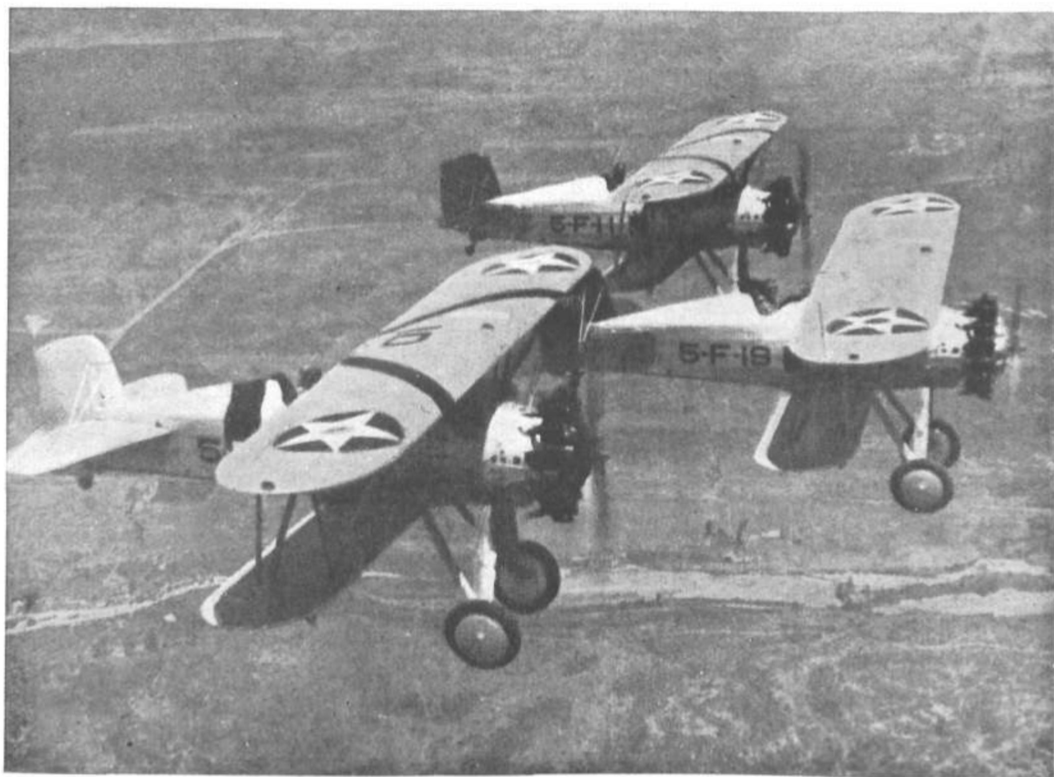


Una vista de la platea completamente ocupada por los mutilados y heridos en la gran conflagración. En primer término puede verse a todos aquellos desdichados que perdieron sus miembros posteriores.

NORTEAMERICA·



Un as de la marina de Estados Unidos, M. B. Gardner, realizando en el cielo de Wáshington un peligroso ejercicio. (Obsérvese al avión dado vuelta).



Aviones navales de Estados Unidos, en perfecta formación, patrullan sobre la costa californiana, en uno de los ejercicios diarios de combate.



Estrellas argentinas que actúan

Fotos y autógrafos
tro colaborador señor

"Muy simpáticamente, para "Caras y Caretas".

FANNY
CLAIR.





"Para "Caras y Caretas" con un cariñoso recuerdo."

PEPE ROMEU.



"Por conducto de la revista "Caras y Caretas", saludo a mi querida tierra."

IMPERIO ARGENTINA.

del cine y españolas en París

enviados por nues-
Manuel Valdivia.





"Para la gran revista argentina "Caras y Caretas" y sus lectores, con toda mi simpatía."

ROSITA DIAZ GIMENO.



"Con simpatía, a "Caras y Caretas".

JOSE Mª BRUYO.



"Para "Caras y Caretas" y sus lectores, con toda mi simpatía."

TONY D'ALGY.



"Para "Caras y Caretas' y sus lectores."

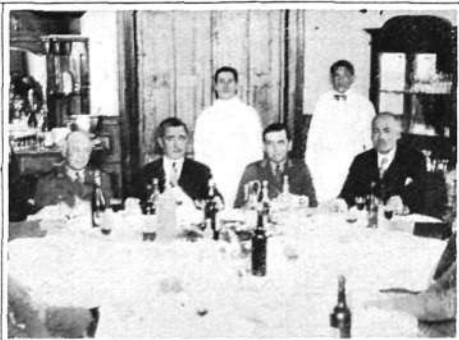
ADELQUI MILLAR.

NOTAS SALIENTES



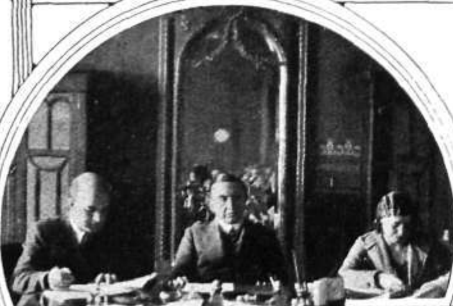
SAN LUIS

El general Pertiné, jefe de la cuarta región militar, es despedido por la oficialidad del 4º grupo de Artillería, al comenzar su gira de inspección.



SAN LUIS

El gobernador interino y sus ministros en el banquete obsequiado al general Pertiné, con motivo de comenzar su gira de inspección.



CATAMARCA

El general Villanueva, que presidió la junta económica, en compañía de su ministro, doctor Frugoni.



CATAMARCA

Acto en el que se constituyó, bajo los auspicios del interventor federal, general Villanueva, la comisión que organizará la Federación Económica del Norte.



MENDOZA

Autoridades civiles y militares que asistieron al acto realizado con motivo de la constitución de la Legión Cívica.





MENDOZA

Señoritas y caballeros que asistieron al bridge de beneficencia llevado a cabo en la residencia del interventor nacional.

Señoritas de Alvarez, Garaycochea y Villanueva y señores D'Donnell, Araujo, Rosa y Alvarez de Toledo en el citado bridge.



CORRIENTES

Núcleo de socios del Lawn Tennis Club que obsequiaron con una comida al doctor Oscar Sacheri y señora con motivo de su viaje.



CORRIENTES

Manifestación católica realizada con todo éxito para conmemorar las festividades de Corpus Christi y de San Antonio de Padua.



ROSARIO

Selecto y nutrido auditorio reunido en la Junta de Historia y Numismática Americana con motivo de la conferencia que dictó el doctor Juan Alvarez.



ROSARIO

El nuevo interventor, doctor Alberto Arancibia Rodríguez, es recibido por el intendente municipal, doctor Carrasco.







TUCUMAN

Concurrentes a la demostración ofrecida en honor del presidente del Banco Español del Río de la Plata.

El nuevo director de la Asistencia Pública, doctor C. Ortiz Colombres, en el instante de hacerse cargo de su puesto.

SALTA

Fiesta realizada en la escuela General Güemes el día que se celebró el 110º aniversario de la muerte del gran patricio salteño.

Enlaces



Señorita Mercedes Cabrera Shaw, con el señor Alberto Darmandrail, en la casa de la novia, en Rosario.



Señorita Susana Nougués, con el señor Federico Zorraquín (hijo), en Tucumán.



Enlace Beltrame-García, en la iglesia Santa Rosa, de Rosario.

Señorita Celia Concepción D'Anna, con el doctor Eduardo María Ocampo en la iglesia de San Miguel Arcángel.



Enlace Pierce-Finn, en la residencia de la novia, en Rosario.



Señorita María Elena Rougués, con el doctor Manuel López Pondal, en Tucumán.



Enlace Bitetti-Del Pino, en la residencia de la novia, en Rosario.



"VISION FUGAZ"—ACUARELA DE ALONSO



Norma Shearer

La estrella norteamericana que ha reaparecido en el film "Vivir la vida", reafirmando sus prestigios de actriz de exquisito temperamento.

Las arañas habilidosas



Aspecto de la cueva de "Actinopus" que, junto con la "propietaria", tuvo la gentileza de enviarme el señor Conrado García de Alamo, residente en Posadas (Misiones).



La ingeniosa araña "Actinopus", que construye con indiscutible maestría sus admirables viviendas.



Entrada de una madriguera de "Actinopus" con la tapa abierta.



Cómo queda la superficie del terreno una vez cerrado el opérculo de la cueva.

El texto de esta nota, firmado por José Canals, lo publicamos en las primeras páginas de este número.

La verdadera historia

Lily Pons a través

Por JUAN JOSE



El canario maravilloso, Lily Pons, a los nueve años de edad, cuando deleitaba con sus cantos infantiles a los heridos de la guerra en el hospital improvisado por su señora madre, en su ciudad natal, Cannes, Francia. (Año 1914).



Dos razas apasionadas se mezclan en el temperamento de esta mujer prodigio: el padre era francés; la madre, calabresa.



La célebre artista con su esposo, el ilustrado abogado holandés doctor Augusto Mesritz, quien a través de una romántica novela de amor descubrió la voz exquisita de Lily. (Leyendo "Caras y Caretas").



En alta mar, oxigenando su garganta, avaluada por la "Metropolitan Opera House" en varios millones de dolares.

del pájaro que canta...

del amor y del arte

DE SOIZA REILLY



Con su gatito artificial, que luce el típico traje de Chicago, Lily rememora sus juegos de muñeca.



Un retrato admirable de la artista con su autor, el famoso pintor yanqui Campbell Philips, que es uno de los cuatro únicos pintores vivientes que tienen obras en el Museo Metropolitano de Nueva York.



En viaje a Buenos Aires, con su elegante piyama de pantalones amplios y su eterna sonrisa de muchachita buena.



A "Caras y Caretas"... (La gentil dedicatoria no puede venir mejor acompañada: una "cara" serena de belleza profunda y una "careta" canina que piensa...)

Demostración al doctor Valentín Carro Alvarez



El doctor Valentín Carro Alvarez, nuevo jefe del servicio médico de la Asistencia Pública, con el director de la institución, doctor Acosta, y los colegas y amigos que le hicieron objeto de un homenaje con motivo de su nombramiento.

Festivales danzantes



Miembros de la comisión organizadora del festival llevado a cabo bajo los auspicios del Ateneo Femenino de Buenos Aires, el cual congregó en la sala donde se dió la reunión a un selecto grupo de personas.



Parte de la concurrencia que asistió al té danzante realizado recientemente por el personal de la asociación de egresados de los cursos de manualidades para maestros de la escuela Antonio E. Zinny, acto que constituyó una brillante reunión social.

Celebración de la fiesta norteamericana

El embajador de Estados Unidos, míster Bliss, presidiendo el banquete con que la colectividad norteamericana celebró el 4 de Julio.



El embajador, Mr. Robert Woods Bliss y su señora esposa, reciben el saludo de las personalidades asistentes.



Conocidas figuras de la colectividad norteamericana que participaron en el banquete organizado por la Sociedad Americana del Río de la Plata.



Antes de ocupar las mesas, el embajador, su señora y los invitados tuvieron la deferencia de posar para nuestra revista.

Banquete anual del

Una hermosa reunión de camaradería constituyó



El teniente general Uriburu, los presidentes del Centro Naval y Círculo Militar y los ministros de Guerra y Marina, ocupando la cabecera del banquete.



El coronel Rodríguez, presidente del Círculo Militar, pronunciando su discurso.



El contraalmirante Irízar, presidente del Centro Naval, leyendo su discurso.



El edecán del ministro de Marina, teniente de fragata R. Ratto y el mayor E. Villarroel Puch.



General de división Nicolás de Vedia.



Contraalmirante Segundo R. Storni.



Coronel Pastor Guaycochea y teniente coronel Facundo Navarro

Ejército y la Armada

la comida efectuada en el teatro Cervantes



Agregado militar de Japón, mayor Ikaku Shimono.



Aspecto de una de las mesas ocupadas por jóvenes oficiales del Ejército y la Armada.



Señoras y señoritas que, desde los palcos del teatro Cervantes, presenciaron el brillante banquete.



Otro aspecto de la concurrencia femenina, expectadora gentil del acto del teatro Cervantes.



Un jefe de tierra convence a un joven marino de que las tormentas terrestres son menos peligrosas.



Mayores Heloing y Gallo y capitanes de fragata Muller y Leve.



Capitán de navío Ordóñez y mayor Larguineaux.



Mayor Marcos Villa Delmué.

"Diner dansant" en el Centro Naval



El teniente general Uriburu, el general Medina y distinguidas damas, ocupando la cabecera de honor durante la lucida fiesta realizada en el Centro Naval



Doña Aurelia Madero de Uriburu, jefes militares y miembros del cuerpo diplomático ocupando otra de las mesas durante la misma fiesta.



Distinguidas señoritas y conocidos caballeros que dieron realce con su presencia al "diner dansant" del Centro Naval.



Una de las mesas reservadas a la juventud y que se caracterizó por la animación y la alegría de sus ocupantes.



Aspecto parcial de los salones de la prestigiosa entidad social durante el desarrollo de la lucida recepción.

Brillante Conmemoración de la Independencia Patria



UNA ENORME MUCHEDUMBRE APLAUDIO Y VITOREO CON ENTUSIASMO EL PASO MARCIAL DE LAS TROPAS POR LA AVENIDA ALVEAR, MIENTRAS SOBRE EL CIELO DE LA CIUDAD LAS ESCUADRILLAS MILITARES Y CIVILES EFECTUABAN IMPECABLES EVOLUCIONES.

El presidente del gobierno provisional, teniente general Uriburu, sus ministros y altos funcionarios civiles y militares, dirigiéndose a la Catedral.

A las 13 del día 9 de Julio el teniente general Uriburu comienza a revistar las fuerzas armadas



El teniente general Uriburu, el ministro de Guerra, el jefe de las tropas de mar y tierra en el desfile y los jefes de estado mayor pasan revista a los regimientos. Al fondo, el monumento al general Alvear.

DESFILAN LAS AR

La artillería del Colegio Militar, el glorioso instituto que, a su paso, hizo estallar a la multitud en estrepitosos aplausos.

En férrea columna, las tropas de la marinería de desembarco arrancaron las aclamaciones vibrantes del pueblo porteño.

MAS DE LA PATRIA

Los cadetes de la Escuela Naval, como sus colegas del Colegio Militar, entusiasmaron a la enorme concurrencia por su marcialidad.

Entre un sonar de hierros, ahogado por el aplauso popular, cruza las avenidas de Palermo un regimiento de artillería.

DESFILAN LAS AR MAS DE LA PATRIA

RITMO MARCIAL Y NATURAL BIZARRIA. SON LOS INFANTES ARGENTINOS, FLOR DE LA JUVENTUD QUE EVOCO CON SU ALTIVA PRESENCIA RECUERDOS HEROICOS.

PRESENCIANDO EL DESFILE



La esposa del presidente del gobierno provisional y un grupo de distinguidas señoras y señoritas en el palco presidencial.



El embajador de Chile, señor Urrejola; el ministro de Relaciones Exteriores y Culto, doctor Bosch, y el nuncio monseñor Cortessi.





Otra parte de la concurrencia en el palco presidencial: señoras y señoritas de nuestra aristocracia, marinos, miembros del cuerpo diplomático y funcionarios de la administración nacional, especialmente invitados al acto realizado en la avenida Alvear.





Frente al monumento de los españoles y en las cercanías del palco presidencial, grupos compactos, heterogéneos, aplaudieron entusiastamente el arribo del primer magistrado y el desfile de las tropas de mar y tierra, cuya marcialidad fué festejada en medio de un delirante entusiasmo.





Pasan nuestros soldados. Las manos que aplauden y los ojos que van en pos de las banderas revelan la emoción intensa de la gran masa de pueblo al contemplar los institutos militares y los regimientos que desfilaron en la tarde del 9 de julio.



Los dos símbolos

El mármol, la historia detenida en eternidad, y el ala, conquistadora de nuevas rutas: símbolos del alma argentina, fruto de una tradición heroica que avanza por modernos derroteros en procura de una maravillosa plenitud.

Las embajadas aéreas brasileña y uruguaya

PILOTOS BRASILEÑOS



Teniente Mario Godinho, comandante del hidroavión Nº 5



Capitán de corbeta Antonio Schorscht, comandante de la escuadrilla brasileña.



Capitán doctor Manuel Ferreira Mendes, jefe del Departamento Médico de la aviación naval.



Teniente Raimundo Aboio, comandante del hidroavión insignia de la escuadrilla.



Teniente Epaminondas Gomes dos Santos, oficial en el hidroavión Nº 6.



Teniente Luis Netto dos Reis, comandante del hidroavión Nº 2.



Capitán Haroldo Borges Leitao, comandante del hidroavión Nº 6.



Teniente Saddock de Sa, edecán del ministro de R. Exteriores del Brasil.



Teniente Braulio Gouvea, oficial en el hidroavión número 2.



Teniente Dante de Mattos, comandante del hidroavión número 3.



Teniente Ary Lima, comandante del hidroavión número 7.

PILOTOS URUGUAYOS



Capitán Felipe Gutiérrez Landó, uno de los pilotos.



Capitán Glauco Larre Borges, jefe de la escuadrilla uruguaya.



Capitán Mariano Ríos Gianola, piloto de un avión.



Teniente Roberto Rodríguez, observador.



Teniente Oscar M. Sánchez, observador.



Teniente Cecilio Betancur, observador.

LA NOVELA DEL JUEVES

TRADUCIDA ESPECIALMENTE PARA "CARAS Y CARETAS"



LA HIERBA DE LOHINA

POR Koloman Mikszath

ILUSTRACIONES DE B·LUNA Y SIMON



NTENTO representarme mentalmente la hierba de Lohina, la hierba de las praderas que rodean a la aldea de Lohina. Dicen que, oculta entre sus millones de briznas, se encuentra "la hierba del conocimiento". La buscan bellas mujeres eslovacas y esperan volverla a descubrir. ¿La han encontrado alguna vez? Por supuesto que sí. Permítanme contarles algo sobre el punto.

El juez de paz de Lohina, el señor Michael Szekula, encontró junto al vidrio roto de su ventana una misiva, atada a una piedra, en la que el pillastre que la había arrojado le decía que si el párroco de la aldea no era expulsado de la rectoría, el juez haría bien en trasladarse a otro pueblo con su familia y sus muebles, pues al cabo de una semana justa desde ese día el "gallo rojo" se posaría en las casas de la aldea.

El "gallo rojo" tenía muy mala reputación entre los aldeanos eslovacos. La mayoría de las viviendas tenían techumbre de paja y caña y bastaba una chispa para originar la ruina y la devastación de toda la comunidad.

Y la amenaza se cumplió. ¿Quién lo hubiera creído? El incendio devoró la tercera parte de la aldea en la fecha exacta que predecía la misiva. Y antes de que las cenizas llegasen a ser del todo inofensivas, apareció otra misiva, esta vez en la casa del sacristán Andreas Mirava, escrita por la misma mano y en la misma clase de papel basto y amarillento, atada a un trozo de pedrusco con hilo igual al de la anterior.

Tampoco en esta carta el reverendo ministro era tratado muy bien: que su abuelo era judío y él un papista; que no era un hombre decente; que nada era sagrado a sus ojos; que se había casado con la joven sólo con el fin de que volviera a su casa la hermana casada de ésta. (Era cierto que la cuñada del párroco vivía por entonces en la rectoría, pero ¿qué había de malo en ello?) La carta continuaba, con espíritu no menos difamatorio, narrando algunas de las calaveradas del ministro en sus tiempos de soltero. Por supuesto, eran meras invenciones. ¿Quién oyó alguna vez hablar de un párroco que se complaciera en dar palmaditas en las mejillas a sus sirvientas bonitas? Calumnias, puras calumnias. Pero, aun en el caso de que fuera cierto, ¿por qué decirlo a todo el mundo?

La buena gente de Lohina no hacía mayor caso de lo que decían las malas lenguas, aunque en las aldeas vecinas se charlaba por demás acerca del ministro y de sus actos.

—¿Por qué no lo echan del pueblo?

— Porque no creemos en esas amenazas de incendio. Perro que ladra pocas veces muerde.

Después de la segunda carta, los otros aldeanos preguntaban:

— ¿Todavía no creen? ¿Ahora van a echar al ministro, o no?

— ¿Por qué hemos de echarlo? Ahora creemos que viene el gallo rojo, pero estamos preparados. Viviremos fuera del pueblo.

Fué lo que hicieron. Se instalaron en carpas en las afueras de la aldea y esperaron el cumplimiento de la segunda amenaza. Excepto unas pocas casas de ladrillo, las demás fueron abandonadas. Los aldeanos tomaban la situación más bien con jovialidad, y sólo pusieron caras serias cuando, en la fecha fijada, estalló otro incendio en el pueblo. Esta vez, como no soplaba viento, se quemaron muy pocas casas, pero la sensación de alivio por la insignificancia del siniestro duró muy poco, pues casi al mismo tiempo llegaba a manos del hombre más rico de la aldea una tercera carta que amenazaba con desastre mayor si no se expulsaba al ministro inmediatamente.

La situación comenzó a asumir un aspecto muy serio. Las autoridades del distrito debían intervenir y tomar medidas rápidamente. Cosa esta última que suele significar que las dichas autoridades se dan vuelta sobre el otro costado y siguen durmiendo. Pero era preciso hacer algo, y, en consecuencia, el gobernador del distrito ordenó al señor Michael Sotony, el juez de distrito recién designado, que investigara los sucesos.

Deben ustedes saber que un juez de distrito, en Hungría, es el hijo de un hombre acaudalado que ha llegado a verse en desesperado aprieto a causa del juego y del despilfarro de su fortuna en mujeres. Llegado a ese estado de espíritu, acepta un nombramiento como funcionario de distrito, por lo general, el de juez, basándose en el principio de que si Dios concede a uno un cargo, ha de agregar también una dosis de inteligencia que permita hacer justicia a la función. El señor Sotony no era una excepción a la regla. Considerándose un tanto inexperto en materia de investigación criminal, pidió a un amigo que no tenía padre rico ni alto cargo, sino un poco de cerebro, que lo acompañara a Lohina para ayudarlo a descubrir al peligroso incendiario. Esa persona desocupada y hábil era Martín Teleskey, el cual, una vez leídas las tres misivas anónimas, declaró:

— El caso de Lohina no puede ser más simple. Un juego de niños, nada más. Atraparemos al culpable.

Partieron para Lohina a la mañana siguiente, acompañados del notario Hamar, hombre tan corto de vista que se decía de él que borraba con la nariz lo que escribía con la mano. Comenzaron con el ministro, llamado Samuel Belinka, joven apuesto, de nariz romana y grandes ojos azules: el tipo de ministro, en suma, por quien votarían todas las mujeres de la parroquia. Se había

casado hacía dos meses. Dijo que no tenía enemigos, por lo menos que él supiese. De nadie sospechaba.

—Pero el caso es que las cartas revelan ciertas cosas que sólo una persona de su intimidad pudo conocer. ¿Quiénes fueron sus sirvientas.

—Una está todavía con nosotros y otras dos, que dejaron de servirme hace tiempo, viven con sus familias.

—¿Alguna de estas dos tienen motivos para detestar a usted?

—¡No! ¡Absolutamente!

Teleskey tuvo otra idea. El ministro no proporcionaba indicio alguno para la identificación del criminal. Era preciso tantear por otro lado.

—¿Cuántas personas, de las trescientas que viven en Lohina, cree usted que saben escribir? Quizás un centenar. Vamos a hacer escribir a todas éstas unas cuantas frases y...

—¡Linda idea! No puede escapar. El autor es, con seguridad, uno de los vecinos. Una persona de otra parte no se preocuparía de que el ministro se quede o no en el pueblo.

La idea fué comunicada al juez de paz y al maestro. Ambos reconocieron que era el mejor medio. Se dirigieron todos hacia la linde del bosque donde los aldeanos habían levantado sus viviendas transitorias, y los trescientos habitantes los rodearon rápidamente, ansiosos por participar en la prueba.

Es un acontecimiento la presencia de las autoridades de distrito en una aldea. El honor de la comunidad depende de la hospitalidad que pueden ofrecer. Hospitalidad que se demuestra especialmente por la calidad del vino y de los manjares. Los notables del pueblo ya habían tomado por su cuenta, activamente, los preparativos. La mejor cocinera era, sin duda alguna, la señora Szekula, y la muchacha bás bonita para servir a la mesa era, incuestionablemente, Apolka, la hija del gitano tratante de yeguarizos, que caminaba lánguida y ágil como un tigre joven. Servido por sus manos, un hombre importante e instruído comería sin duda con mayor apetito. Pues los ojos de los visitantes necesitaban también su alimento, y ¿quién podría brindar mejor que Apolka gratísimo alimento para los ojos de los hombres? Nadie, en los siete distritos de los Cárpatos.

Cuando la comisión llegó al lugar humeaba ya el caldero con los pollos en salsa, y Apolka se atareaba tendiendo la mesa para los visitantes y los notables de la aldea.

Se habían preparado otras tres mesas, pequeñas, de patas cruzadas, que debían servir para la investigación oficial. No tardó en comenzar la prueba de la escritura. Ancianos de cabellos largos y jóvenes de expresión entre confusa y desdeñosa se aproximaban a las mesitas, uno tras otro y con largo esfuerzo y no poca dosis de borrones escribían las pocas frases que les dictaban. La prueba llevaba mucho tiempo, pues ninguno de ellos era experto en el arte de escribir. Lo curioso fué que todos los jóvenes tenían la misma escritura. Cada manuscrito era parecido al de las cartas amenazadoras, cosa que dió motivo a confusión hasta que se atinó a reconocer que a todos había enseñado a escribir el mismo maestro y que ninguno había practicado después de dejar la escuela. Cada uno de los jóvenes podía ser acusado del delito, basado en la semejanza de la escritura. La prueba, pues, a nada conducía. Buena la idea, pero poco aprovechable en el caso. En cuanto a escritura no había en toda la aldea una sola individualidad.

En una pausa de la tarea investigadora, el juez Szekula llevó la atención de los visitantes hacia terrenos más placenteros.

—Aquélla es Apolka — dijo, señalando a la muchacha gitana. — Servirá a la mesa. Es la muchacha más bonita que tenemos.

Los tres miembros de la comisión investigadora fijaron la mirada en la muchacha, al parecer con suma complacencia.

—El padre es un tratante de caballos — continuó el señor Szekula, — es decir, uno que vende caballos, pero que no suele comprarlos.

—¿Y nunca ha sido pillado? — preguntó Sotony.

—Es muy hábil para procurarse certificados de propiedad de los animales. Por lo demás, es un vecino respetable. Radicado y tranquilo desde hace diez años. No hay denuncias contra él. Obtiene los caballos en lugares muy distantes de aquí y los vende muy barato a nuestros vecinos. No hay, pues, motivo para preocuparnos ni interés en molestarlo.

En voz baja, el juez de distrito preguntó:

—Y ella... ¿qué tal es?

—Buena.

Esta palabra significaba mucho. Implicaba una decepción para determinadas intenciones del visitante. Equivalía a decir: "No hay nada que hacer".

Martín Teleskey, el investigador especial, escuchaba la conversación sin decir una palabra. De pronto se levantó y se dirigió hacia la muchacha, ocupada en pelar papas junto al roble bajo el cual se había instalado el fogón. Habló con la joven durante algunos minutos y regresó para sentarse de nuevo a la mesa de Sotony.

—¿Qué le ha parecido? — preguntó el juez de paz, con un asomo de orgullo en la entonación.

—Bastante buena. Pero le advierto que le hablé en mi carácter oficial.

Se echaron a reír, pues la expresión "en carácter oficial" es considerada harto elástica allá por los Cárpatos.

—Deseaba preguntarle simplemente si sabía tejer medias.

Todos sonrieron.

—¡Por supuesto, que sabe! — afirmó el juez de paz.

— Necesito una persona que sepa manejar bien las agujas de tejer medias — continuó Teleskey. — Hágame el favor de llamarla.

El notario fué en busca de la muchacha. Se sobreentendía que habría que emplear con ella una buena dosis de persuasión, pues las muchachas aldeanas detestan presentarse ante forasteros investidos de cargo oficial.

— ¡ Corderito inocente! — observó Sotony irónicamente.

En efecto, fué preciso no poca persuasión. Por fin se encaminó hacia el grupo de funcionarios, con paso tímido y vacilante, baja la mirada de sus grandes ojos negros, henchidos de fuego demoníaco, y desatándose el delantal bordado, que luego se echó en un brazo a la manera con que las damas llevan el tapado. Usaba pollera larga, no como la de las campesinas, pues le caía hasta debajo del tobillo, y el cabello en dos trenzas alrededor de la cabeza, de manera distinta también a la de las campesinas, que lo usan en una sola trenza suelta. Su cuerpo esbelto ondeaba suavemente, serpenteaba suavemente, a medida que avanzaba con cierto porte de princesa, lánguido y altivo a la vez, como consciente de las miradas que la contemplaban. La turbación teñía de rojo obscuro sus mejillas morenas y en su frente marmórea se acentuaba un pliegue dominador que prestaba a su rostro ovalado cierta expresión viril.

Sotony seguía con atenta mirada cada movimiento de la joven, y cuando ésta llegó a pocos pasos de él, no pudo reprimir un ¡oh!



...y Apolka comenzó a servir,

— La hice llamar, Apolka, porque necesito su ayuda para una cosa de poca importancia. Pero no se asuste...—dijo Teleskey con tono paternal.—El señor notario me dice que usted es muy hábil en el manejo de las agujas de tejer.

— Sí, señor — contestó la joven, acompañando las palabras con gracioso movimiento de cabeza.

— ¿Tiene usted aquí las agujas, hija mía?

— No; las dejé en casa.

— Bien; enviaré en seguida a buscarlas. Como usted tiene que hacer aquí...

— ¡No, no! — protestó la joven. — Iré yo misma a buscarlas. No las encontrarán. Por otra parte, vivimos a la orilla del pueblo: no es lejos de aquí.

— ¿No abandonaron ustedes la casa, como los demás?

— No, señor; nuestra casa es de ladrillo y tiene tejado. No había peligro de incendio...

Teleskey dijo en voz baja al notario:

— Acompañe a la muchacha. Procure que en el camino no hable a nadie con respecto a las agujas.

Apenas retirada la joven, preguntaron a Teleskey para qué necesitaba las agujas, pero éste no quiso revelar por el momento el secreto.

Apolka regresó, acompañada por el notario, al cabo de quince minutos. Traía las agujas de tejer. Visiblemente se preguntaba, intrigada, para qué se las pedían.

— Acérquese, Apolka — dijo Teleskey con tono tranquilo y un tanto afectuoso. — No se asuste... Siéntese aquí, frente a nosotros. Bien; ahora es usted, aquí, la persona más importante...



moviéndose con gracia ligera...

Dicho esto, le entregó los hilos con que se habían atado las cartas anónimas y le pidió que comenzara a tejer media con ellos.

— Como ve, es hilo de lana, del que se usa para tejer media.

En efecto, parecía que los hilos hubiesen sido arrancados de una media, pues aun conservaban la ondulación del hilo que ha sido tejido en punto de cadena.

El juez de distrito asumía una actitud de complacencia y todos parecían gratamente sorprendidos por el ingenio del investigador.

Al tomar los hilos, la mano de Apolka tembló ligeramente. La joven comenzó la labor, que progresó con notable rapidez, aunque de vez en cuando Apolka bajaba los ojos, un tanto confusa al sentir las miradas de admiración que seguían los movimientos de sus ágiles dedos.

Pronto quedó terminada la tarea. No resultó, en verdad, una labor perfecta, pero permitió establecer que los hilos habían sido quitados de una media color azul amarillento.

Teleskey preguntó cuántas mujeres de la aldea usaban medias y quiénes eran. El juez de paz dió la lista.

— La esposa del párroco y su cuñada, la esposa del molinero y sus tres hijas, la esposa y la madre del almacenero judío, la esposa del sastre y Apolka. Nadie más. Las otras iban generalmente descalzas.

Se ordenó que el notario fuera a registrar las casas de las mujeres mencionadas y buscara medias de ese color. En el caso de hallarlas debía detener inmediatamente a la persona a quien pertenecieran las medias... Alguien está jugando con su cabeza... El incendio intencional es castigado con pena de muerte...

Apolka se retiró y comenzó a preparar la mesa para el almuerzo, como si el asunto no le concerniera. El notario partió para cumplir su misión y los demás funcionarios se dispusieron a esperar el resultado de ésta, fumando y bebiendo de los vasos que tenían delante.

De pronto, Teleskey se puso de pie, rojo de indignación, agitando en la mano un papel amarillento.

—¡ Imagínense! ¡ El pillastre! ¡Me ha puesto en el bolsillo una carta! ¡Yo, jamás!... Pero, ¡lean!, ¡lean!

Y pasó el papel a Sotony, que no pudo reprimir una sonrisa mientras leía lo siguiente: "Será mejor, chivo estúpido, que no siga esta investigación. De lo contrario, su casa y su pajar tendrán la misma suerte que las casas de Lohina. Ya lo tenemos señalado; de modo que será mejor para usted dejar todo e irse".

Había sido escrito por la misma mano que los otros anónimos y el papel era de la misma clase.

— Me lo ha deslizado en el bolsillo hace un momento. ¡Imagínense qué audacia! El culpable está entre nosotros. Pero, ¿quién es?

— Ha de ser el mismo diablo — sugirió el juez de paz.

— O una mujer — agregó Sotony.

La voz dulce e infantil de Apolka resonó debajo del roble:

— La comida está lista.

Sentáronse a la mesa tendida y Apolka comenzó a servir, moviéndose con gracia ligera, sonriendo a cada movimiento, y como esquivando las frases de galante halago que le dirigían.

Terminaba la comida cuando apareció el notario e informó que en ninguna de las casas que acababa de visitar había hallado una media del color o del tejido buscado. La investigación resultaba vana y por un momento Teleskey pensó en darse por vencido. De improviso, alguien dijo que sería oportuno ir a consultar a Hrobak, un anciano ermitaño, especie de profeta, que vivía solo y retirado en la montaña. A falta de otro medio para salir del paso, aceptaron la sugestión. Pero pronto se presentó una dificultad: nadie sabía, a ciencia cierta, dónde vivía el viejo.

— Yo sé dónde vive — dijo Apolka, — y si ustedes quieren, puedo conducirlos.

Había vagado durante años con su tribu, en los Cárpatos, antes de que su padre se radicara en Lohina. Los funcionarios aceptaron sus servicios. Rápidamente se prepararon caballos y un momento después partían todos. Apolka encabezaba el grupo, montada a horcajadas, y cabalgando por el tortuoso camino de la ladera a paso tan ligero y seguro que los hombres apenas podían seguirla sin peligro. Sotony, que iba inmediatamente detrás de ella, se ponía a su lado cuando el ancho del camino lo permitía. En cierto momento, mirándola con amorosa codicia, le dijo:

— Es una lástima, Apolka, que se esté marchitando en un lugarejo como éste, entre los lobos y los osos.

Era difícil entablar conversación con Apolka. Sus respuestas solían ser breves y secas, aunque, cuando quería, sabía ser amable y entretenida.

— Prefiero vivir entre los lobos y los osos. Jamás me han hecho daño. Los hombres sí.

— Si fuera usted razonable y gentil, Apolka, no le faltarían vestidos de seda y carruaje.

— No me interesa. Nada necesito.

— ¿Qué? ¿Piensa usted ser monja?

La joven se inclinó sobre el pescuezo del caballo, miró a Sotony por debajo del brazo encorvado graciosamente y sonriendo con coquetería, replicó:

— Quizás algo peor...

— A usted le pasa algo, Apolka. Lo leo en sus ojos. Algo que le roe en lo recóndito del corazón.

Apolka miró a lo lejos, con ojos soñadores, y no contestó. Retuvo un poco el caballo y permitió así que los otros se aproximaran. Sotony, fastidiado, se dijo:

— Esto parece significar que no hay nada que hacer aquí.

No estaba acostumbrado a ser tratado de esa manera por muchachas gitanas.

El viento traía, del lado del norte, fragmentos de un cántico plañidero.

— Siguiendo el rumor de ese canto — dijo la joven, — no tardaremos en llegar a la choza de Hrobak.

De pronto, el cántico se convirtió en prolongado lamento, y al doblar un recodo divisaron una choza en medio de un pequeño claro del bosque. Tenía sólo un ventanuelo y techumbre de caña. Anchas grietas en las paredes y en el tejado permitían al humo del hogar salir por donde se le antojara.

Una anciana, de cara muy arrugada, se hallaba sentada en un leño a la puerta de la choza. Lloraba amargamente.

— ¿Qué le pasa, abuela? ¿Por qué llora?

— Mi padre me ha pegado — respondió entre sollozos.

— Venga. No llore más — díjole Apolka. — ¿Se acuerda usted de mí?

— Sí. Muy bien. Es la hija del gitano ladrón de caballos.

Un anciano de blanca cabellera salió de la choza, caminando con penosa lentitud. Era el hijo de Hrobak.

— Venimos a ver a su padre — dijo Apolka. — ¿Cómo está?

— Bien. Acababa de decir a mi hija, esta insolente que está aquí, que le llevara la leche; pero ella prefiere quedarse sentada, cantando canciones de amor. Le di una o dos bofetadas y ahora se pone a llorar delante de personas extrañas.

De lo que antecede, se supone que Hrobak era un hombre excesivamente viejo. Se hallaba sentado en un sillón de mimbre, a pocos metros de allí, debajo de un pino.

Apolka se sentó en un tronco caído y Sotony se le aproximó.

— ¿Vamos o no a hablar con el viejo? — preguntó Teleskey.

— No es necesario. Ya sé quién es el incendiario — dijo Sotony con voz queda.

La joven lo miró, pálida y nerviosa.

— ¿Quién es?

— Usted. Usted ha incendiado mi corazón, que me parecía húmedo y refractario al fuego. ¡La amo, Apolka!

Como un pájaro que se asfixia, la joven tembló toda, sacudió la cabeza y luego la dejó caer.

— La llevaré conmigo, la amaré, le proporcionaré cuanto necesite, durante toda la vida... — exclamó Sotony, brillantes los ojos y las mejillas encendidas de pasión.

— ¡No! ¡No! — dijo Apolka; se puso de pie y corrió hacia el pino, debajo del cual los demás rodeaban al decrépito Hrobak. No tenía un cabello en la cabeza, ni un diente en la boca. Se diría que su edad era de un millón de años. Entre las encías desdentadas apretaba el caño de su pipa vacía. La chupaba como un niño de pecho chupa un dedo.

— Supongo que han venido a verme para preguntarme sobre el incendio — dijo con aguda voz de chiquillo.

Le refirieron lo que había ocurrido, la investigación efectuada y sus resultados negativos. Minuciosamente se le informó de la prueba de la escritura y del incidente de la media.

—Buena idea — comentó, medio balbuceando; — pero han de saber que las agujas no tienen lengua y que la media tiene principio pero no fin. ¿Qué más hicieron?

—Hablamos con el ministro.

—El debía saberlo. El individuo que recibe una pedrada ha de sospechar de qué lado llegó la piedra. Pero ustedes parecen ser chicuelos sin experiencia — continuó el Matusalén eslovaco. — Será mejor que se vuelvan y digan al gobernador que envíe hombres más perspicaces que ustedes.

—¿Por qué dice usted eso, abuelo? — preguntó Teleskey, dándose por aludido. — ¿Hemos cometido algún error?

—Por supuesto que sí. Ustedes han preguntado al ministro quién lo detesta más. ¿Por qué no le preguntaron quién lo ama más? Déjenme ahora: tengo sueño.

Los circunstantes se miraron sorprendidos. El viejo Hrobak tenía razón. El profeta de la montaña les había abierto los ojos.

Emprendieron el regreso, pero no por el mismo camino. Teleskey aconsejó pasar por la aldea vecina para enterarse de lo que se decía en ella, pues a menudo los vecinos saben más que los mismos habitantes.

Se detuvieron en la posada de la aldea. Un grupo de aldeanos comentaba los sucesos ocurridos en la aldea incendiada a una milla de allí. Estaban perfectamente enterados, sobre todo en cuanto concernía al joven y apuesto párroco.

Acababan de sentarse para beber un vaso de vino, cuando irrumpió en la posada una mujer sobreexcitada, que llevaba un cestillo de hierba recién cortada.

—¡Ya sé! — exclamó. — ¡Puedo decirles todo, si quieren saberlo!

Dirigió a Apolka una mirada terrible, y señalándola con índice amenazador, chilló:

—¡Esta es la muchacha de las medias de color azul amarillento! ¡Esta es la despechada porque el ministro la rechazó! ¡Esta la que lo apartó de mí! ¡Usted! ¡Díganle que les muestre las medias que lleva!...

Miró a su alrededor con aire de triunfo y retrocedió unos pasos como para apreciar mejor el efecto de sus palabras. La comisión investigadora la miró con asombro y luego miraron todos a la acusada. Apolka, con las mejillas rojas, parecía confundida. Pero se adelantó, sin que se lo dijeran, y alzó la pollera hasta las rodillas. Quedó en descubierto un par de piernas bellísimas con medias blancas, sin el menor asomo de color. Hecho esto, las lágrimas asomaron a sus ojos. Soltó la pollera, y con esa expresión de intenso y fogoso odio propio de la raza oriental, miró lentamente a su acusadora de arriba abajo, dióse vuelta sin haber pronunciado una palabra y se dirigió hacia la puerta; pero al ir a trasponer el umbral se volvió y no pudiendo contenerse más, gritó:

—¡Era usted la amante del ministro! ¡Habla de celos!

El comentario general declaró inocente a Apolka y la acusadora salió poco después con la cabeza gacha, llevando a la espalda su brazada de "hierba del conocimiento" y seguida por el desprecio de todos los presentes.

Apolka había triunfado... Magdalena, la acusadora, sufrió un desvanecimiento apenas salió de la posada. (Hay un Dios que castiga a los calumniadores). Durante muchos días se comentó esta escena cuyo recuerdo causaba profunda impresión.

Caía la noche. Resolvieron continuar viaje a Lohina y regresar al día siguiente para interrogar detalladamente a Magdalena.

—Es buen material — decía Teleskey. — No hay duda de que sabe algo.

Comenzaba a soplar un viento frío y la neblina se acumulaba en los terrenos bajos y pantanosos cuando emprendieron la marcha por angostos caminos de montaña, al borde de peligrosos precipicios.

Esta vez Apolka iba a caballo detrás de todos. No había pronunciado una palabra de la escena terrible de la posada. Sotony se rezagó un poco al ascender una cuesta y una vez cerca de la muchacha le habló en voz baja:

—¡Ya ve en qué aprieto se ha metido, pobre muchacha!

La joven se encogió de hombros, sin responder.

—Es preciso que se vaya de aquí. No puede continuar viviendo con esta gente. Sospechan de usted.

—¿Por qué habrían de sospechar de mí? ¿Qué es lo que saben? — dijo Apolka con voz casi sibilante.

Antes de que Sotony pudiese extender el brazo, se deslizó del caballo y se quedó inmóvil en el suelo, semidesvanecida. El caballo continuó la marcha como si nada hubiese sucedido. Sotony descendió y se apresuró a auxiliarla. Los otros jinetes no se habían dado cuenta del incidente. En las alturas, la obscuridad cerraba cada vez más; la luna no había asomado aún. Entretanto, la joven se había desmayado y al inclinarse sobre ella, Sotony notó que tenía la pierna lastimada, sin duda por el golpe de la caída, y que la sangre manaba a la altura del tobillo. Instintivamente quiso bajarle la media a fin de contener la sangre. Al hacerlo notó que la joven tenía puestos dos pares de medias: el de arriba, blanco, el de abajo, de color azul amarillento... Se detuvo, presa de intensas reflexiones. Luego, alzó la media. En el momento en que colocaba la liga en su sitio, la joven volvió en sí.

Por un momento, permanecieron en silencio incómodo. La joven miró a su alrededor, vió la sangre en su tobillo, fijó la mirada en



—Sí. Envíeme a la cárcel, no me importa.

el hombre y pareció darse cuenta de todo, súbitamente.

—¿Vió usted? — preguntó.

—Sí. ¿Es cierto?

—Sí. Envíeme a la cárcel. No me importa.

Sotony no contestó. Sentía el corazón henchido de lástima por esa pobre muchacha y parecíale imposible que hubiese cometido tal delito. Por fin preguntó:

—¿Y cómo llegó a saberlo esa muchacha? ¿Llevaba en el cesto la "hierba del conocimiento"?

Un rencor indecible le hacía temblar los labios al responder:

—La hierba del conocimiento... ¡ja, ja, ja! No la necesita para saber algunas cosas.. Fué su amante primero y él la dejó por mí... Ella cree que todavía viene a visitarme... Seguramente me espió por la ventana esta mañana cuando fuí a casa en busca de las agujas y me vió poniéndome las medias blancas sobre las otras... No tenía tiempo para cambiármelas.

Sotony no preguntó más. Como quedaba un solo caballo, subió en él a Apolka, montó y reanudaron la marcha, los dos en la misma cabalgadura.

—¿Adónde quiere que la lleve?

—Adonde usted quiera — respondió Apolka, bajando la mirada

—¿Sabe adónde la llevaré?... ¡A mi casa!... Dormirá en cojines de seda... se lavará con agua perfumada... ¿Quiere?

—Como quiera... No me importa... Sí... Dormiré en cojines de seda...

—¿Por qué tan triste?... No tema... Nadie sabrá nada.

Ella alzó la mirada y sonrió levemente. Sotony continuó:

—Seremos felices. Nos veremos todos los días y jamás mencionaremos este feo asunto. Deme un beso, Apolka.

—¡No!... Ahora no... Allí...

Llegaron al borde del precipicio de Zeleno.

—Tenga cuidado; es un lugar muy peligroso — advirtió la joven.

Cuando él se disponía a acortar las riendas, la joven se desprendió de sus brazos, con súbito esfuerzo, se deslizó y cayó... cayó en la profunda obscuridad del abismo... como una piedra que cae en el negro infierno insondable...

El abismo la devoró en silencio, como si esperara la presa desde mucho tiempo...

El incendiario de Lohina jamás fué descubierto... Jamás hubo otro incendio en la aldea. Pero el ministro tuvo que irse...

Koloman Mikszath

DIBUJOS DE LUNA Y SIMÓN


LA MAS PODEROSA INSTITUCION
DEL MUNDO RESPALDA CADA LATA BAU
ACEITE COMESTIBLE PURO DE OLIVA
REFINERIA DE ACEITE
PURO DE OLIVA
BAU
CALIDAD EXTRA-FINA
IMPORTADORES EXCLUSIVOS
PARA LA REPUBLICA ARGENTINA
FREIXAS y C.a B. Aires
CONTENIDO NETO 1 LITRO 500 CM³

¿Se leen los avisos?

La última tarifa de publicidad del "The Ladies Home Journal", marca el precio de 12.000 dólares por una sola inserción de un anuncio en colores en página entera.

Esto obliga a pensar en que los técnicos en publicidad están convencidos de que los periódicos, además de tener sus lectores de truculencias, de modas, de deportes, de secciones determinadas, tienen una gran masa de clientes aficionados a leer anuncios. De otra forma no podrían concebirse estas cifras fantásticas de dólares que cuesta el alquiler de la página de un órgano de publicidad.

Claro que la revista que hemos anunciado, por lo elevado de sus tarifas, puede dar ciento cincuenta páginas con colaboración literaria y artística de las mejores firmas del país, por diez centavos. De no ser así, el precio de este periódico sería diez o veinte veces mayor.

¿Se leen, pues, los avisos?

Claro que sí. Pero el hecho es que se leen mucho más de lo que creen los que anuncian.

He aquí el caso de un gran taller de marmolería norteamericano, cuyo propietario no creía en los anuncios. Un agente, para persuadirlo, le hizo poner uno en una revista, y para que fuera atractivo, lo tituló así: "La tumba de un emperador". Como ilustración se representaba el magnífico mausoleo de Napoleón en París, y se decía que este mausoleo estaba emplazado en el Louvre.

Pues bien: al día siguiente y en los sucesivos, el anunciante recibió cientos de cartas de señores deseosos de pregonar su cultura, en las que se le decía que la tumba de Napoleón no estaba en el Louvre, sino en los Inválidos.

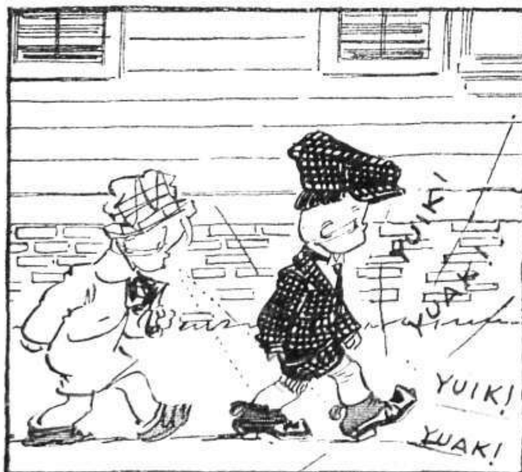


— ¿Por qué mira su perro de este modo a mi plato?
— Porque es en el que siempre le damos la comida.

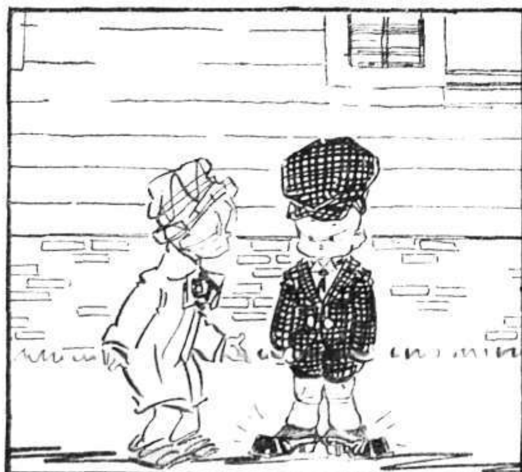
(De *Lustige Kotner Zeitung*, Colonia)

Las aventuras

Por PERCY



1 —Pará, pará un momento, Cabecita. Así no podemos seguir.
—¿Qué pasa?



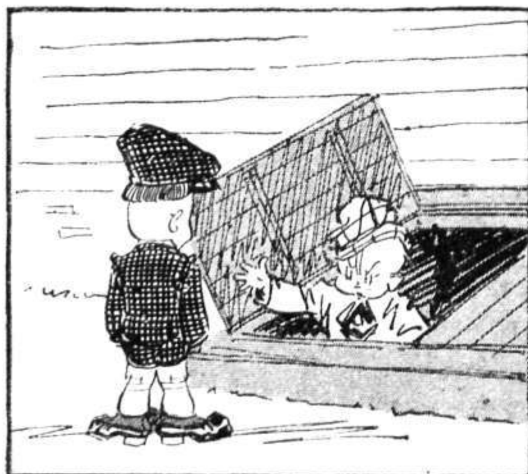
2 —¿Cómo, qué pasa?
—Y, seguro. ¿Qué pasa?, repito...



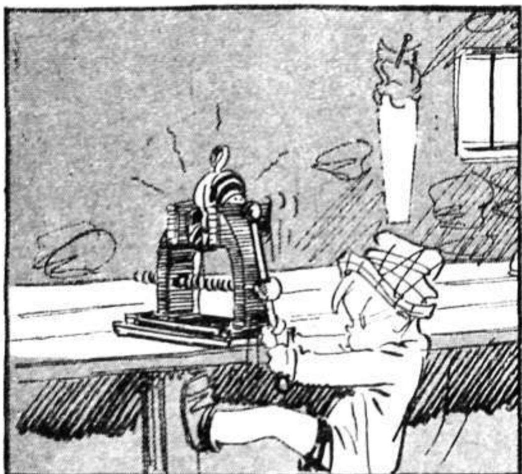
5 —Parate, te digo. ¿Te has puesto maiz adentro de los caminantes?
—¡Ufa!.



6 —Mirá, Chingolo. Dejame tranquilo. Te conviene.
—Pero, ¡la pipeta! Me da vergüenza ser amigo tuyo.



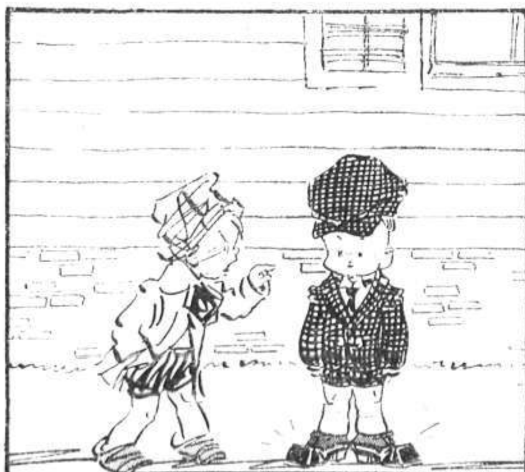
9 —Dame tus botines y esperame aquí un momento.
—No le vayas a arruinar la lustrada.



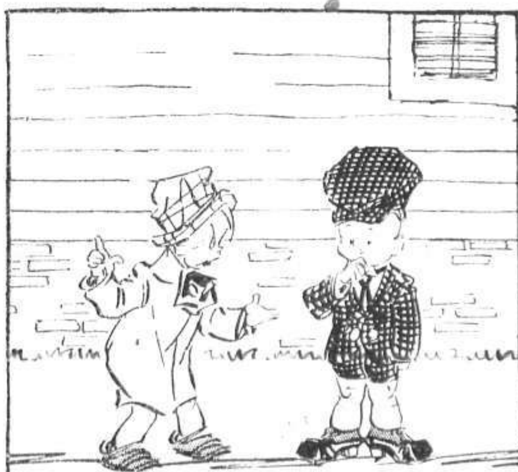
10 —¡Qué tipo, este Cabecita! ¡Yo te voy a dar botines con banda de música! Dos golpecitos a cada uno y ¡listo el pollo... Tejada!

de Chingolo

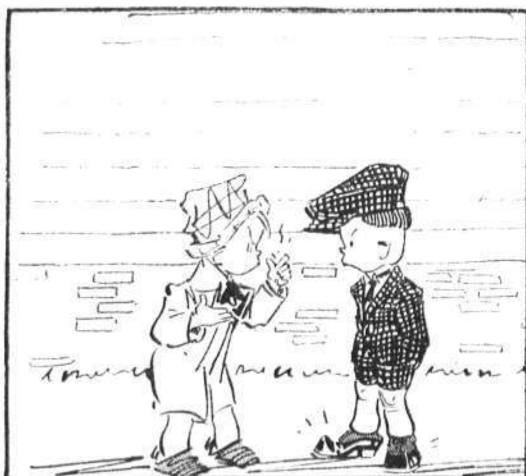
CROSBY



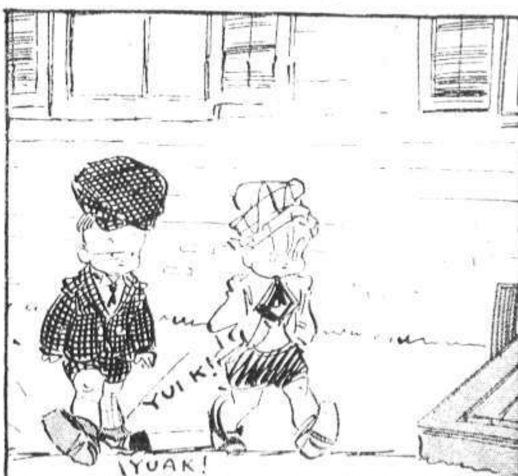
3 —Parecés un *colectivo* con esos botines chillones.
—¿Cuáles botines?



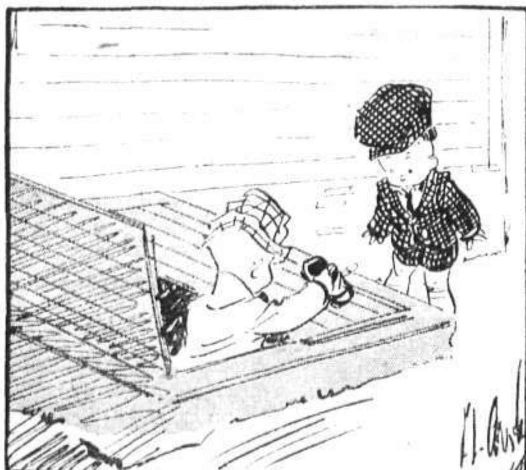
4 —No te hagas el gilito, porque ya tenés bastante con la pinta.
—Hablá claro, que no te interpreto.



7 —Vamos a hacer una cosa.
—Todo lo que quieras, menos farrearme. ¡Eso nunca! ..



8 —Te voy a sacar el escape libre de los tarros, sin que te des cuenta. Es muy fácil. Tengo un secreto de fabricación.
—Vamos a verlo...



11 —Tomá, Cabecita... Quedaron como nuevos y además no hacen barullo. Ahora podés sacarle el dulce a tu vieja sin que te pesque.



12 —Macanudo, Chingolo. Sos un zapatero de la Madona. ¡Les pusiste más ruido adentro!
—¡La pipeta! ¡Los apreté al revés!

Luisa de Keroual

Luisa de Kerrouallade (o de Keroual) fué la dama de honor de Enriqueta de Inglaterra, que, llegada a aquel país cuando la negociación de la alianza de Dovre, hizo sensación en el corazón de Carlos II y alcanzó sobre el rey un gran ascendiente, el que conservó hasta la muerte del soberano.

Hija de Guillermo de Penancoet, había nacido en Brest en 1649. Dama de honor de la reina, debía en 1671 ser la favorita y daba a Carlos II en 1673 un hijo varón: Carlos de Lennox, Duque de Richmond. En tal ocasión fué nombrada duquesa de Portmouth, y recibió de Luis XIV, en 1674, la tierra de Aubigny.

Pero cayó en desgracia de Buckingham. En el instante de los conflictos papistas fué violentamente atacada en el Parlamento inglés, que reprochaba al rey las prodigalidades hacia la dama. En 1679 su rechazo fué pedido. Pero no se logró. Luisa de Keroual permaneció en Inglaterra hasta 1688, viviendo después de la muerte del rey en sus tierras de Whitehall.

Pero, pasado 1688, en razón de grandes apuros pecuniarios, volvió a Francia y se instaló en Aubigny.

En 1718, el regente le aumentó la pensión a mil libras como premio de servicios prestados a Francia.

Falleció en París en el año 1734. Dejó la memoria de una de las mujeres más bellas de su tiempo, y podríamos decir que sentó un serio precedente de lo que pueden las damas en el terreno de la política internacional, o simplemente del espionaje.



—...En fin: cuando se tiren del aeroplano, deben contar hasta tres; después hay que dar un tirón de la soga: el paracaídas se abrirá y descenderán ustedes poco a poco. Si el paracaídas no se abre, me lo traen ustedes inmediatamente y les daré otro.



Mahmet Faix.

EL TURQUITO QUE "YIRA... YIRA..."

De Herodes a Pilatos. — Un año y medio sin poder desembarcar. — El programa de Vaiviene. — Mahmet Faix en la isla Demarchi.

Por FELIX LIMA

Usté va isla Demarchi, brisión Brefectura Marítima, bir visita y saca fotografía a medio baisano Mahmet Faix

—Llevamos ese rumbo, en efecto.

—Majur, entonces, baja de tranvía coumbañía Buerto basando galpón Nº 1 de Dársena Sur, toma bote, basa otra orilla, baga diez centavos botero, desbués camina cuatro cuadras, llega isla Demarchi, brigunta bir Mahmet Faix, no breso, no tamboco incomunicado, se buede habla con él, buen muchacho, ya verá sañur, balabra no miento. Yo también voy visita Mahmet Faix, de baso le llevo cigarrillos y churros. ¿Birqui no ayudar a bobre medio baisano en disgracia? ¿Acaso él breso bir dilito contra la bersona o la brobiedá?

Con el mercero — ¡tudo curazón, sañur!, — mercero de la calle Reconquista, nos instalamos en uno de los botes que en menos de tres minutos cortan la dársena sur a la altura del galpón Nº 1.

—Pir coarta vez llega Mahmet Faix a Buenos Aires, y bir coarta vez, también, él basa una temboradita en la brisión de la isla Demarchi. Yo conocí a él brimer viaje a ésta. Me lo bresentó baisano Muisés que venía de Río de Janeiro, regreso viaje blacer, tine nigocio lindo calle Canning, mucha blata bancos, también tres casitas calle Lavalieja. ¿Usté conoce verdadera, lagítima historia del bobre Mahmet Faix?

—Algo de ella.

—Mahmet abri ojos en isla Chipre, dominación Inglaterra. Chipre bais berfume bara tudo el mundo. ¿No se ha fijado que la basa en una beluquería? Curtado belo y afeitado cara, oficial beluquero bregunta cliente: "Boni agua berfume Chipre en cabeza?" Bariente nusotros estuvo isla Chipre, y trajo recetas bara hacer rico y lindo berfume lagítimo.

—¿Qué edad tiene su amigo Mahmet?

—Boni 25 años. Muchacho ni alto ni baja; no gordura, no, conserva bien la línea; barece que en Chipre muchos dentistas cubran barato, pirqui él tine dientes y muelas orificados, tanto de brimer biso como de segundo biso. Cuando yo lo conocí, brimer viaje a ésta, la dice: "Usté, Mahmet, lleva Caja Cunversión de Nación Argentina en la boca; llegar este bais con otro gobierno, no boede usté salir, brohibida exportación oro". Mahmet trabaja allá Chipre, mecánico automóviles, cuatro, seis, ocho, doce cilindros, y tine en Nueva York hermano suyo, brobietario de un garage se buso las botas en ocho años trabaja tierra Tío Sam.

El mercero nos remolca hasta la garita de la guardia de la isla Demarchi.

—Vinimos visita turquito Mahmet, de baso saca futografía bara "Caretas".

—Un momento. ¡Cabo cuarto!

—Mahmet quiere ir Nueva York bara trabaja con hermano suyo. Sale de Chipre con 40 libras esterlinas y tuda documentación en forma. ¿Qué la basa, desbués? Al llegar gran ciudad rascacielos, la roban libras y babeles identidad. ¡Bobre turquito! No boede desembarca. Y empieza música tango "Yira... yira..."

—¿De Herodes a Pilatos?

—¡Brecisamente, sañur! De Nueva York a Alijandría, en Egipto, desbués a Constantinopla, basa a Nápoles, llega a Marsella. Ningún buerto la dejan desembarcar. Bor segunda vez en Nueva York. Lo bonin breso. Quince días encerrado en calabozo de una brisión en una isla. Al cabo este tiembo, lo fletan con destino a América del Sur. Bolicia marítima no la deja bajar en Río Janeiro ni en Santos. Llega a Buenos Aires, y basa a brisión isla Demarchi. ¡Bobre!, ¿no? Mahmet lleva un año y medio de "yira... yira..."

—¿Cómo se las arregla a bordo?

—Trabaja como tribulante bara ganarse ban cada día, sañur. Pero antes de llegar a buerto, lo meten al calabozo bara que no desembarque clandestinamente. Dentro de bocos días dejará brisión isla Demarchi. Nuevamente en viaje a Nueva York.

—¡Pasen!

El mercero se cuelga del cuello de Mahmet Faix.

—Toma cigarrillos y metro y medio de churros. Dientes y muelas orificados entran en juego.

—¿La tratan bien en isla Demarchi?

—No buedo queja — contesta el polizón.

—¿Qué tal cumida?

—Majur que a bordo.

—¿Qué la sirven, diga?

—Mate cocido y una ban fresco, de mañana; almuerzo, tres blatos: sopa, buchero y guiso; noche, otros tres blatos. Domingos, bifes a la blancha con ensalada. No buedo queja. Tenemos mesa para cumer y nos sirven igual que a basajero de tercera clase.

—¿Y la cama?

—No siente frío; duerme bata suelta; barece bersona rentista.

Félix Lima

EN HOLLYWOOD

Mme. LOUISE ZOLLARS dice cómo conservar el cutis hermoso

y 75 especialistas de Hollywood concuerdan con ella



Mme. Louise Zollars, directora del Salón de Belleza Gainsborough, a donde van las más famosas actrices de la pantalla a recibir tratamientos de belleza

Estoy de acuerdo con los eminentes especialistas de belleza europeos; el Palmolive debe usarse dos veces al dia, como el tratamiento perfecto de belleza

Mme Louise Zollars
Gainsborough Beauty Shoppe
Hollywood, California



Qué hermoso es el juvenil "cutis de colegiala"; el principal encanto de las "estrellas." Ellas se guían por el consejo de los especialistas de Hollywood para conservarlo terso y seductor.

¡HOLLYWOOD! ¡Donde el éxito y la belleza estan tan intimamente ligados! Allí los especialistas de belleza saben infaliblemente cuáles son los mejores métodos en el cuidado del cutis. Y es allí, en los salones de belleza frecuentados por las más hermosas mujeres del mundo, donde se recomienda el mismo tratamiento aconsejado por los primeros especialistas de Europa y América... consiste en el uso, del jabón Palmolive, dos veces al día.

El consejo que escuchan las "estrellas".

En los salones Gainsborough se ven diariamente las caras más hermosas. Vienen cuando menos una tercera parte de las más notables y más encantadoras "estrellas" de la pantalla — nos dice Mme. Zollars. — A todas estas celebridades les recomiendo el uso constante del jabón Palmolive".

El tratamiento de dos minutos.

Aprovече Ud. este consejo de Hollywood: dos veces al día, por dos minutos, dése un masaje en la cara y el cuello con la abundante y rica espuma del jabón Palmolive; en seguida enjuáguese y séquese perfectamente. Eso es todo. Colgate Palmolive Peet Ltda., S. A. Ind., Buenos Aires.

SINTONICE
L. R. 4 - RADIO SPLENDID.
Audición PALMOLIVE.
Todos los días a las 21 horas (menos domingos).
3 Grandes Orquestas: TIPICA, JAZZ y CLASICA. Programas interesantísimos.

Los únicos aceites en el Jabón Palmolive son los aceites de palma, coco y oliva y ni un átomo de sebo o grasas animales.



35 centavos la pastilla

3 por $ 1.-

Conserve ese Cutis de Colegiala

Dibujos animados

Para la realización de una de esas criaturas de sangre de tintero y cuerpo de papel de barba se requiere la colaboración de cien dibujantes anónimos que trabajen durante nueve semanas para trazar los ocho mil dibujos que se necesitan para completar un rollo, o sean, los trescientos metros aproximados que tiene de longitud una "comedia" de dibujos animados. Para sincronizarla, esto es, para dotarla de música y sonidos, se emplean otras seis semanas de trabajo por artistas experimentados del departamento de música.

El procedimiento que se sigue para la realización de una de esas comedias de dibujos animados es, en pocas palabras, como sigue:

Elegido y esbozado el tema que ha de servir de asunto para la comedia y puesto en manuscrito como si se tratara de una película "formal", éste se entrega al "animador" que narra, valga la palabra, el argumento por medio de dibujos en "líneas generales", dejando para otros artistas el trabajo de llenar los "vacíos", a fin de que la continuidad sea perfecta, es decir, sea lo más perfecta posible, pues el espectador podrá observar, en ciertos casos, si se fija en los segundos términos, que los fondos del dibujo reaparecen cuando el espacio donde se desenvuelve la acción es limitado. Este efecto se obtiene por medio de dobles exposiciones fotográficas, colocando ante el objetivo de la cámara una serie de dibujos en acción que se fotografían en el mismo fondo.

Todos sabemos que cada movimiento separado de un "carácter" o personaje de la comedia requiere un dibujo separado, pero no de toda la figura. Por ejemplo, si cierto personaje tiene que aparecer en la pantalla fumando un cigarro, es indispensable trazar una serie de dibujos de un brazo que acerque y retire un cigarro de la boca, cuyos dibujos se "sobreponen" en la figura estacionaria, de la misma manera que las figuras se sobreponen en el fondo del dibujo general. Terminados estos dibujos, se calcan sobre celuloide y seguidamente se pintan en tonos variados grises y oscuros, a fin de que se reproduzcan fácilmente en la película. Cuando estos calcados en celuloide están completos, se fotografía cada uno de ellos separadamente, como si se tratase de una fotografía fija, y se cortan juntos de manera que formen una tira de película, que es, en sustancia, lo que más tarde veremos en la pantalla.

Aquí terminaba, antaño, el trabajo de los artistas de los talleres del mago Fleischer. Hoy, sin embargo, con el advenimiento del sonido, los personajes del tablado de Mr. Fleischer no quieren ser menos que sus colegas de Hollywood, y no hay poder humano que les haga dar un paso si no es con acompañamiento de música y con toda clase de ruidos. Hay, pues, que hacer su gusto, y para ello es preciso llevar la película a los talleres para proceder a su sincronización.



—¿Ha leído usted algún buen libro últimamente?
—No. Hace más de seis meses que no estoy enfermo.
(De *Allt för alla*, Estocolmo)



—Oye, rica, ¿a qué hora comen ustedes?
—Comemos a las doce; pero cuando vienen visitas de poca confianza esperamos a que se marchen...









pruébela con los sandwichs... ¡verá qué sandwichs! ¡En su mesa, en su cocina no debe faltar el delicioso tarrito de SAVORA!



SAVORA

enriquece el gusto de los platos caseros

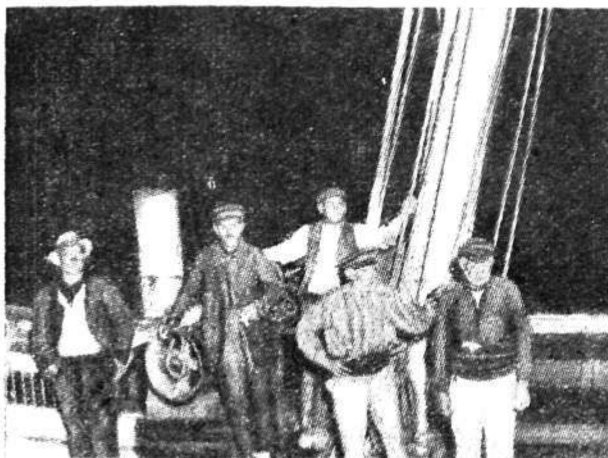
¡GRATIS! *ATLANTIS LDA. Avda. de Mayo 1370 Bs. Aires. - Mándenos hoy este cupón y recibirá por correo certificado, un frasquito de* SAVORA *y 6 interesantes recetas.*

NOMBRE________________ DIRECCION________________ 070 CC-16-7-31

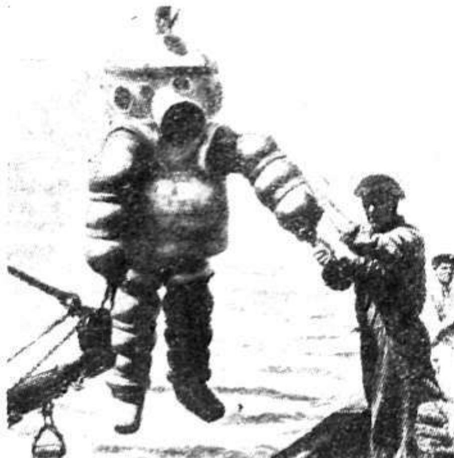
El millonario italiano que lleva gastado más de un millón de liras en buscar el cadáver de su hijo



El hidroavión cuatrimotor que hacía el servicio Génova-Barcelona y que se perdió a la altura del cabo Creus el 24 de noviembre del pasado año. En la catástrofe perecieron sus siete tripulantes.



Los tripulantes de la barca pesquera "Teresa" encontraron a 32 millas de Rosas una ala del hidro desaparecido. Aparecen en la foto el patrón, Juan Falcón, y sus marineros, que aspiran a una prima de 15.000 pesetas.



Descomunal escafandra que utilizan los buzos que buscan los restos del hidroavión perdido y que les permite trabajar a más de cien metros de profundidad.

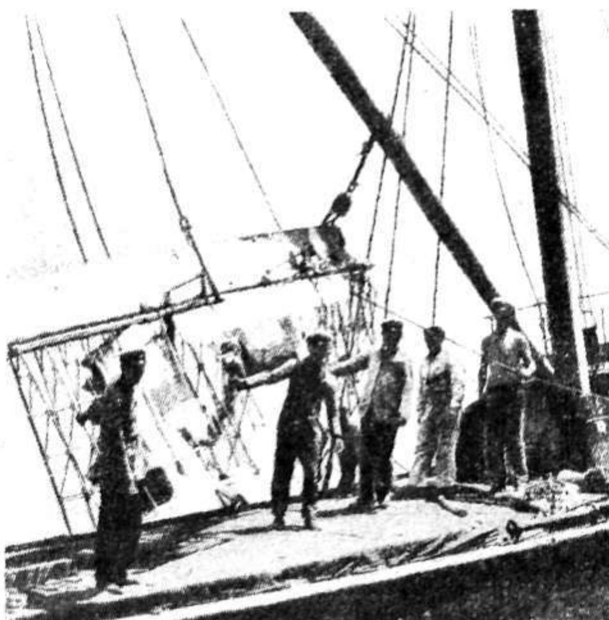
El 21 de noviembre del pasado año el hidroavión italiano de cuatro motores que realizaba el servicio de viajeros Génova-Barcelona no llegó a su destino. Las presunciones encaminaron a creer que la aeronave había desaparecido a la altura del cabo Creus; pero en las investigaciones que se hicieron en los primeros momentos nada concreto pudo determinarse, ni se halló resto alguno del aparato. Los ocupantes del hidro eran siete, y sus cadáveres tampoco aparecieron. Ante la certidumbre de la catástrofe, no hubieran llegado más allá los trabajos de busca si entre las víctimas no hubiese figurado un hijo del millonario genovés Piaggio, senador y presidente de la Compañía de navegación Alta Italia. El dolor de la tragedia excitó en el millonario el deseo paternal de enterrar en sagrado el cadáver de su hijo, y a su costa envió dos vapores, el "Arpione" y el "Sais", para que recorrieran los lugares escenario del triste hecho. Ofreció al mismo tiempo 15.000 pesetas a quien encontrase los restos del hidro perdido.

A 32 millas de Rosas la tripulación de la lancha pesquera "Teresa" halló un trozo de ala del avión, y por orden del señor Piaggio el patrón y los marineros pasaron a formar parte de la dotación del "Arpione" y el "Sais".

Estos buques llevan un equipo de buzos, que utilizan descomunales escafandras, de construcción especial, propias para trabajar a más de cien metros bajo el nivel del agua.

No son muy esperanzadas las impresiones de los hombres del "Arpione" y el "Sais". Pero el dolor del senador Piaggio no entiende de esto. Y a la última impresión desesperanzada de sus hombres se ha limitado a contestar:

Que sigan buscando...



El trozo del hidro hallado por los pescadores españoles ha sido enviado a Génova, a bordo del vapor de salvamento "Sais", uno de los dos buques que ha enviado el millonario Piaggio para buscar el cadáver de su hijo.

Cultura física femenina

La muchacha que practica la cultura física es encantadora. Veamos en qué consiste este su encanto. No hay duda que el encanto es una cosa bastante vaga y alusiva, que se niega a ser definida con claridad, pero hay ciertos atributos que lo caracterizan.

Primero, están los ojos. Una muchacha de ojos brillantes, claros, inteligentes, vivaces, nos atrae, porque ya se ha dicho que los ojos son las ventanas del alma. Y ninguna persona que no haya practicado la cultura física conveniente puede tener estos ojos. Son, en cambio, monótonos, sin brillo, sin interés.

Otro aspecto del encanto es el cabello. ¡Cuán a menudo nos damos vuelta, en la calle o en el teatro, para contemplar los hermosos cabellos de una muchacha! Su lustre los hace sobresalir de entre los de las que la rodean. Cabellos como esos, con un brillo tan maravillosamente sedoso, no pueden crecer a menos que su dueña practique la cultura física. El cabello toma su aspecto, su vitalidad, del cuerpo, y aun cuando el cuidado y la ciencia de los cosméticos puedan mejorarlo, nunca serán capaces de darle esa vida maravillosa que les ofrece la buena salud.

La apostura es otro de los atributos del encanto. Nunca admiramos el aspecto de personas encorvadas, de hombres redondos o abdómenes sobresalientes. Pueden poseer excelentes cualidades, pero su apostura les quita considerablemente buen aspecto. Nada más atrayente que una persona de pie, con la cabeza bien alta, los hombros bien atrás, la espina dorsal recta y cada músculo en su lugar. Causa admiración y respeto.

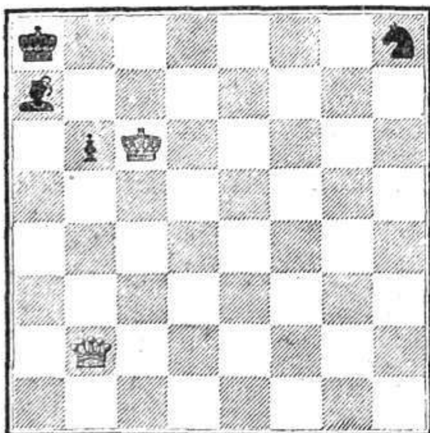
El encanto consiste también en la gracia del movimiento. Por medio de la cultura física, precursora de la salud excelente, toda mujer puede alcanzar esa gracia. En esa forma, cada músculo de su cuerpo se coloca bajo su control, y gracias a esa coordinación superlativa de su sistema muscular poseerá el porte y la flexibilidad que tanto atraen y seducen. Un cuerpo perfectamente controlado, de músculos en desarrollo normal, no puede nunca parecer desgarbado.



— Pero si no pasa usted el alambre, ni hace trapecio, ni tiene perros, ¿de qué quiere usted que la contrate?
— De fenómeno. Soy la única muchacha que no está enamorada de Ramón Novarro.

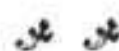
Problema Nº 95, por el doctor ROHR

NEGRAS: 4 PIEZAS



BLANCAS: 2 PIEZAS
(TOTAL: 6 PIEZAS).

JUEGAN LAS BLANCAS Y DAN JAQUE MATE EN DOS JUGADAS



(Solución al problema Nº 94)

A 3 D

Si 1..... A×C
2 T 5 A D jaque mate

Si 1..... T×C ó T 1 R jaque
2 T 8 R jaque mate

Si 1..... cualquier jugada
2 C 4 A D jaque mate



ESTIMULO A LOS PROBLEMISTAS

Hemos tratado en publicaciones anteriores este mismo tema, sobre el que insistimos.

Nuestro ambiente ajedrecista cuenta con problemistas, a quienes les hace falta el estímulo para perseverar en la obra, condición especial o, mejor dicho, factor de progreso.

En esa rama del ajedrez, nuestros principales centros desarrollan una actividad poco menos que negativa.

Siguiendo las costumbres implantadas en otros países, sería interesante realizar concursos de problemas, para empezar con los de dos jugadas.

Considerando que tanto en el Uruguay como en Chile y Brasil existen aficionados a esta interesante rama, se le podría dar un carácter continental, con lo que se aseguraría el éxito del certamen, pues no faltan elementos para darle brillo, desde el momento que en revistas extranjeras hemos visto publicados problemas de autores argentinos y de otros países sudamericanos. Poco cuesta intentar la empresa, con la seguridad que, de realizarla, se habría dado un gran paso en pro del desarrollo enorme que ha adquirido el ajedrez en la República Argentina.

Una protección

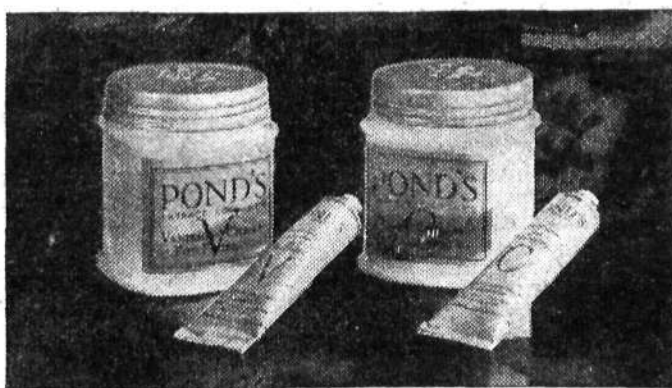
contra la intemperie y contra los cambios bruscos de la temperatura...

CON paso menudo y andar armonioso, pasan las mujercitas hermosas y coquetas, entre las brumas y la garúa del invierno... el viento agudo y cortante ya no daña su cutis...

Es que casi todas las elegantes han adoptado el método Pond para proteger su piel delicada... ¡Es tan sencillo! ¡Haga la prueba... en pocos días verá el resultado!

Primero limpie prolijamente el cutis con la Cold Cream, que elimina toda impureza: descanse un rato y pase después, suavemente, una servilletita Cutiasea para quitar el sobrante del Cold Cream... Son tan finas y absorbentes, que dejarán su tez suave como una seda. Luego aplique el líquido astringente Pond que limpia y cierra los poros, tonifica y vigoriza la piel, aumentando la circulación. Por fin, un toque de Vanishing Cream Pond que es excelente para que los polvos adhieran, y deja el cutis fresco y aterciopelado.

¡Es un tratamiento tan fácil! ¡Tan sencillo! ¡Pruébelo usted también! Pida unas muestras hoy; se las mandaremos por correo.



Recorte y envíe este cupón hoy mismo.

Pond's Extract Company - Colodrero 2374 - Buenos Aires.

Sírvase mandarme las muestras de Cremas Pond. Incluyo en estampillas 5 centavos para el franqueo ó 25 centavos para certificado.

Nombre...

Dirección.. O 14 C. C. - 16-7-31.

Consultorio médico

Ñato, Capital. — Ese trastorno no tiene importancia alguna y se debe a contraestímulos de carácter nervioso.

Rosalba, Goya. — La caída del cabello o alopecia, reconoce muchas causas, aparte de la infección específica de la sangre. En la alopecia simple, hay que excitar el cuero cabelludo con lociones a base de esencia de trementina, amoníaco, resorcina, etc. Un medio excelente para provocar el renacimiento del cabello son las aplicaciones de rayos ultravioletas. Pero para ser eficaces deben ser hechas con la técnica adecuada y no como lo hacen los peluqueros. ¡Menos mal que los llamados rayos ultravioletas de las peluquerías ni son rayos, ni son ultravioletas!

Lector de Forres. — Por lo visto, lo que puede es poco, a juzgar por los resultados. Lo malo es que ninguno de los mil métodos que se recomiendan ofrecen seguridad absoluta; antes al contrario, muchas personas confiadas en ellos, reciben después sorpresas desagradables. Aquí, como siempre, la confianza mata al hombre.

Atleta afligido, Buenos Aires. — Su enfermedad es curable, pero es imposible determinar el tiempo necesario para ello. De cualquier manera, siempre es largo y nunca le convendrá, aun después de mejorado, practicar los deportes a que se refiere.

Sampedrino, Buenos Aires. — Es necesario que el mismo médico que la examinó oportunamente estudie la situación actual.

N. R., Olivos. — Piensa usted sensatamente. Con las pocas inyecciones que le dió el médico, no se ha curado su enfermedad, sino simplemente han desaparecido las manifestaciones externas. Es decir, para usar la frase clásica en la jerga del oficio, se trata de un simple *blanqueo,* debajo del cual las paredes pueden seguir agrietándose. Por lo tanto, póngase en manos de un médico y siga un tratamiento serio y disciplinado.

Esta sección es atendida ex dencia. Las respuestas a las van apareciendo sucesivamen

Gordita de ojos negros, Buenos Aires. — No creo que el método de su referencia le dé el menor resultado. En cuanto a los perjuicios que podría traerle su ensayo, se reducen a una irritación más o menos viva de la piel, que se puede calmar después de cada masaje, espolvoreando con talco.

Un afligido, Berrotarán. — En realidad no existe ningún procedimiento para conseguir lo que usted busca. Pero no veo la necesidad de él en su caso, que está comprendido dentro de lo normal y corriente.

Azul y Córdoba. — He aquí contestadas por su orden y con el máximo de discreción, como usted lo pide, sus consultas: 1º, no la perjudica; 2º, ¡ojalá fuera verdad tanta belleza!; 3º, íd., íd.

Mendocina desesperada, Mendoza. — No la desahucio (¡qué esperanza!) ni tampoco puedo curarla "radicalmente" con una simple receta. Solamente, debo aconsejarla se ponga en tratamiento con un médico, ya que su enfermedad puede dominarse fácilmente con curaciones locales.

María Beatriz, Capital. — El yodo y sus derivados son eficaces en algunas formas de obesidad, siempre que se asocien al régimen higiénico y dietético adecuado. Pero de cualquier modo, la forma de tomarlo, dosis y tiempo de tratamiento sólo puede indicarse previo un examen clínico de cada caso particular. Lo contrario es exponerse, ya sea a un fracaso, ya a la posibilidad de un contratiempo.

Castromán, M. I. R. T., Buenos Aires. — Lo que ocurre se debe a falta de técnica de su parte.

Dr. JUAN

SINCOPE

El síncope está caracterizado por la detención de los latidos cardíacos, la suspensión de los movimientos respiratorios y por la pérdida del conocimiento. Es decir, que hay una detención brusca de las funciones vitales.

Es un estado transitorio de muerte aparente que generalmente se presenta de una manera repentina, pero que puede ser precedido de un malestar indefinido.

Al cabo de un tiempo necesariamente corto reaparece la actividad cardíaca, vuelve con ella la *respiración*, el *retorno* del conocimiento y la coloración de los tegumentos.

El enfermo, vuelto en sí, comprende que le ha ocurrido algo, pero la crisis ha operado una laguna en su memoria y apenas conserva la noción de



las circunstancias que han precedido inmediatamente al accidente.

El síncope tiene sus graduaciones, pudiendo tomarse como sus formas más benignas la "ausencia" y la "lipotimia".

La "ausencia" es una obnubilación pasajera, instantánea, del conocimiento, que no da tiempo para que el sujeto caiga al suelo, pues antes que esto suceda ya ha recuperado de nuevo su estado anterior.

La "lipotimia" (desmayo) es de mayor duración, la obnubilación no es completa, y las funciones vitales no están suspendidas sino solamente muy retardadas.

Las causas productoras del síncope son múltiples; y este

de "Caras y Caretas"

clusivamente por correspon- preguntas que se nos hacen te en estas mismas páginas

Algún error, alguna brusquedad inicial, provocan la inversión paradojal de que me habla. Esta se mantendrá automáticamente hasta tanto no haya conseguido usted destruirla con una paciente reeducación en que se combinan a dosis iguales suavidad y pericia.

José Lázaro, Azul. — Primeramente hay que hacer caer las costras de la herpe, por medio de pequeñas cataplasmas de féculas, hechas con una solución de ácido bórico al 30 por 1000. Una vez caídas las costras, póngase la pomada siguiente:

Glicerolado de almidón . . .	40	gramos
Oxido de cinc	10	„
Acido bórico	5	„
Calomel	1	„

Para calmar el dolor o la tensión en la herpe, bastará que tome dos sellos por día, iguales al siguiente:

Piramidón	0,20	gramos
Bromhidrato de quinina. .	0,30	„

Mequita, Buenos Aires. — Una desviación o flexión de la matriz pueden, efectivamente, ser causa de esterilidad. Todo depende de la forma y grado de dicha alteración. Si existe ya un diagnóstico en ese sentido, mi opinión es que conviene someter el caso a un especialista para que lo confirme o no, y en el supuesto afirmativo, instituir el tratamiento adecuado, que puede resultar muy eficaz.

Josecito, Buenos Aires. — La medicación más usual para eliminar la lombriz solitaria es el extracto etéreo de helecho macho, tomado en ayunas, en cápsulas de 50 centigramos y en número de 16, a razón de 2 cada 10 minutos, ingiriendo una hora después de las últimas cápsulas un purgante salino o calomel.

Mano roja, Buenos Aires. — Hay muchos tratamientos para los sabañones. A continuación le transcribo uno de los más sencillos y eficaces. Ponga las manos, dos o tres veces por día, en un baño muy caliente de agua sola o de cocimientos de hojas de nogal. En los intervalos, unte los dedos con la pomada siguiente:

Acido fénico	0,50	gramos
Mentol	0,50	„
Licopodio	0,50	„
Tanino	0,50	„
Manteca dulce	15	„

R. S. G., Cruz Alta. — Como al anterior.

Agradecida desesperada, Buenos Aires. — Baños de asiento calientes y prolongados; bebidas abundantes. Un gramo de bicarbonato de sodio, tres veces al día. Dos comprimidos de 50 centigramos de ovarina en cada comida, durante los 10 días anteriores a la aparición de período.

Harold, Buenos Aires. — Sí; es posible el contagio aún en esas condiciones, porque existe la probabilidad de autocontaminaciones en el mismo enfermo, con las manos, las ropas, etc.

Juan Muñoz, Morón. — Sumerja la parte afectada en un baño de tanino, o si no, úntela tres veces al día con:

Tanino	0,50	gramos
Glicerina	20	„
Agua	100	„

Durante quince días por lo menos debe mantener en reposo la región.

Adolfo Purillas. — La única manera de saber a ciencia cierta si un hombre puede o no tener descendencia, es investigar la existencia de espermatozoides. Esta investigación puede hacerse en cualquier momento, pero en condiciones de técnica que le serán explicadas por el químico o biólogo que la practique.

A . MASSA

---

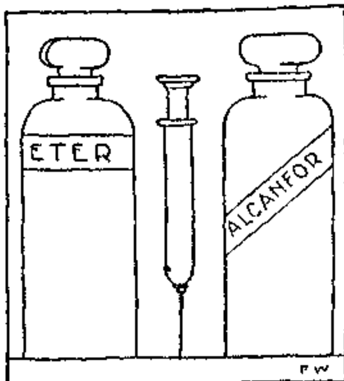
accidente, tan desagradable para los que lo presencian, puede ser originado por causas tóxicas (alimentos, tabaco, medicamentos), por trastornos cardíacos o sanguíneos, o por causas de origen nervioso que sólo un meticuloso examen médico puede aclarar.

Durante el síncope no es posible hacer ingerir nada al enfermo, así es que hay que proceder a reanimarlo por medio de ciertas maniobras o procedimientos que es bueno conocer:

1º Se le colocará acostado, con la cabeza más baja que el resto del cuerpo, para asegurar mecánicamente una elevación de la presión cerebral.

2º Se excitará la piel palmeando la cara, aplicando paños fríos, haciendo fricciones en los brazos o colocando una bolsa de agua caliente en la región del corazón.

Si con estos procedimientos



el enfermo no vuelve en sí, habrá que practicar inyecciones estimulantes de alcanfor, éter alcanforado, etc., practicar asimismo la respiración artificial con las tracciones rítmicas de la lengua.

En manos de los médicos, la inyección intracardíaca de adrenalina o de nabaína ha producido verdaderas resurrecciones, lo mismo que el masaje directo del corazón por abertura rápida de un postigo costal, en casos de síncope clorofórmico, como sucedió no ha mucho tiempo en uno de nuestros hospitales, donde el cirujano pudo salvar la vida de uno de sus enfermos gracias a la rapidez con que actuó y a su presencia de ánimo.

Nº 1
Logogrifo-jeroglífico, por "Cayetano" (Ciudad)

P A N

4 5 2 3 7 8 6 1

Nº 2
Comprimido, por "Abece" (Rosario)



Nº 3
Intercalación, por "Viro" (La Plata, F. C. S.)



Nº 4
Intercalación, por Alberto Montalvo (La Plata)

FRU 500 VLON TA

Nº 5
Intercalación, por B. Gorrini (Burzaco, F. C. S.)

ADJE NOTA NOTA TIVO

Nº 6
Logogrifo-jeroglífico, por "F. F. T." (Victoria, Entre Ríos)

PUERTO AFRICANO

5 4 3 1 2

NOTA. — En la próxima publicación daremos el resultado de los concursos de febrero, marzo y abril.

Concurso de julio. — Se reciben soluciones hasta el 15 de agosto próximo inclusive.

Véanse las bases en el primer número de cada mes (con premios).	CONCURSO DE PASATIEMPOS JULIO DE 1931 CUPON Nº 1711



Dolor de







NEURALGIAS
"GRIPPE"
RESFRIOS

desaparecen inmediatamente
con

CACHETS FUCUS



cuya fórmula compensada es tolerada por los organismos más delicados, pués no afectan para nada el corazón, el estómago y los riñones.

"Veinte años de gran consumo lo atestiguan."

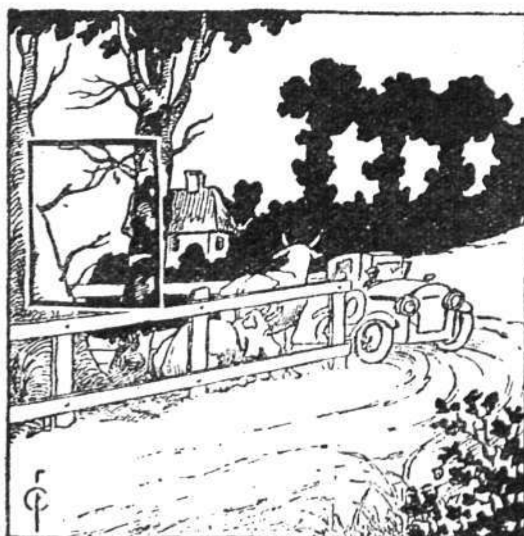
1 CACHETS FUCUS $ 0.20
10 " " " 1.50

EN LAS FARMACIAS



BUSQUE USTED, SI ES PERSPICAZ

SOLUCION AL Nº 1709 (4-7-31)



La vaca que ha huído, se halla dentro del cuadrado. Invirtiendo el grabado, se destaca con facilidad.



¿Dónde se hallan cinco personas de diferentes razas que busca este rey?

VARIEDADES

La iglesia del Espíritu Santo, en la ciudad de Heidelberg, es el único templo en el mundo donde se efectúan simultáneamente misas para católicos y protestantes. Una pared medianera separa a ambas congregaciones.

* * *

Calculadas las reformas del calendario, el primero de enero del año uno de nuestra era cayó en sábado.

* * *

Las personas de vida sedentaria deben beber al día gran cantidad de agua, si desean conservar la salud.

* * *

A 80 kilómetros sobre la superficie de la tierra ya no hay atmósfera.

* * *

En Berkley (Estados Unidos), en lugar de imponer penas de prisión a los violadores de las leyes del tránsito, se ha adoptado el procedimiento de encerrar los coches por un período que puede durar hasta treinta días.

Plantación de árboles

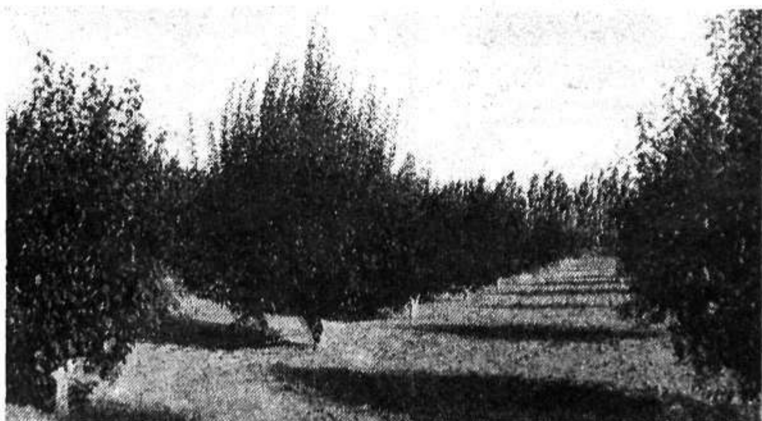
Por Hugo Miatello

EN el vasto territorio argentino se pueden plantar árboles desde mayo hasta septiembre, según las diversas zonas climatéricas, pero la época actual, el mes en curso, es la más adecuada para esta operación, estando las plantas en estado de reposo absoluto y, por tanto, en las mejores condiciones para el transplante desde los viveros hasta su lugar definitivo.

La tarea empieza en algunas partes plantando árboles, en las quintas, para reponer los frutales muertos o para ensanchar nuevas zonas de producción; en las estancias, para la formación de montes de abrigo para las haciendas o de parques de adorno, y en las chacras, para montes de leña. Se planta algo todos los años, pero aun no tenemos suficiente producción frutal y forestal adecuada a las necesidades de nuestro país y de sus habitantes. El cultivo de árboles frutales encuentra en todo el territorio de la República, condiciones inmejorables para su rápido y provechoso desenvolvimiento, y esto no obstante, importamos naranjas del Paraguay, nueces de Chile, bananas y yerba mate del Brasil, pasas de España, castañas y avellanas de Italia, y respecto a la producción forestal, aunque tenemos casi medio millón de kilómetros cuadrados de territorio cubierto de bosques naturales, importamos maderas de Estados Unidos de Norteamérica y de Europa, y, en cambio, tenemos la pampa extensa, desnuda y desprovista completamente de arboleda. Por esto quisiéramos ver plantar, todos los años, muchos árboles, frutales y forestales, para satisfacer el consumo y para mejorar las condiciones de vida de los habitantes de la campaña; quisiéramos que toda casa de campo, ya sea de propietario, arrendatario o medianero, fuera provista de quinta frutal y monte para leña y sombra, pues la arboleda arraiga al hombre y lo vincula a la tierra que habita, cultiva y explota.

Por otra parte, como lo hemos dicho al principio de estas líneas, no hay condición o razones que se opongan al desarrollo amplio y beneficioso de la arboleda frutal en la campaña, en cualquier parte donde uno vaya. El clima, las tierras, las zonas, todo, en su mayor parte, si no en su totalidad del territorio argentino, son propicios para una buena fruticultura, al menos para la deméstica o casera, si no para la industrial. Solamente en los territorios extremos del sur, desde el Chubut para abajo, donde la inclemencia del clima, rígido y ventoso en exceso, entorpece el desarrollo arbóreo de las plantas, se puede explicar que no prospere el cultivo de árboles frutales. Pero en estas provincias del litoral y del centro, de clima templado y suficientemente lluvioso, de tierras tan buenas y fértiles en las que, clavando una estaca de sauce o de álamo, tenemos al año o dos un árbol frondoso; donde, dejando caer un carozo, tenemos una planta frutal, silvestre, pero productiva; en tales condiciones, repetimos, nada justifica que no se planten árboles frutales y forestales en torno a la casa del chacarero.

Para obtenerlo, lo único que hace falta es un poco de trabajo y un poco de paciencia para esperar que crezcan las plantas y den frutos, y esto de la paciencia, que es poca, por lo general, también tiene remedio, porque el que no quiera formar su quinta, empezando por extratificar carozos, para hacer, más tarde, almácigos e injertar después, tiene hoy en esta gran metrópoli y en los grandes centros urbanos de tierra adentro: Rosario, Córdoba, Bahía Blanca, etc., numerosos establecimientos serios y conocidos que pueden vender plantas grandes y formadas que al primer o segundo año de su plantación pueden empezar a dar fruto, plantas de variedades buenas y seleccionadas, y con poco gasto, quizás un poco más de lo que se invierte anualmente en comprar fruta fresca, cuando la hay, puede el chacarero formar su quinta de inmediato y en condiciones de cosechar los primeros frutos al poco tiempo y tener fruta sana, sabrosa y barata durante muchos meses del año, y si el chacarero no tuviera una idea exacta de cómo debe hacer para formar su quinta frutal o su monte de abrigo, no tiene más que consultarlo, sin gasto alguno, al agrónomo regional más próximo, dentro de la zona en que se encuentra, y éste le dirá, gratuitamente, cuáles son las variedades más adecuadas para su chacra, dónde puede conseguirlas al mejor precio, cómo debe plantarlas y cómo debe defenderlas de las plagas que suelen atacarlas.



Una quinta frutal en la chacra o estancia es un complemento útil e indispensable.

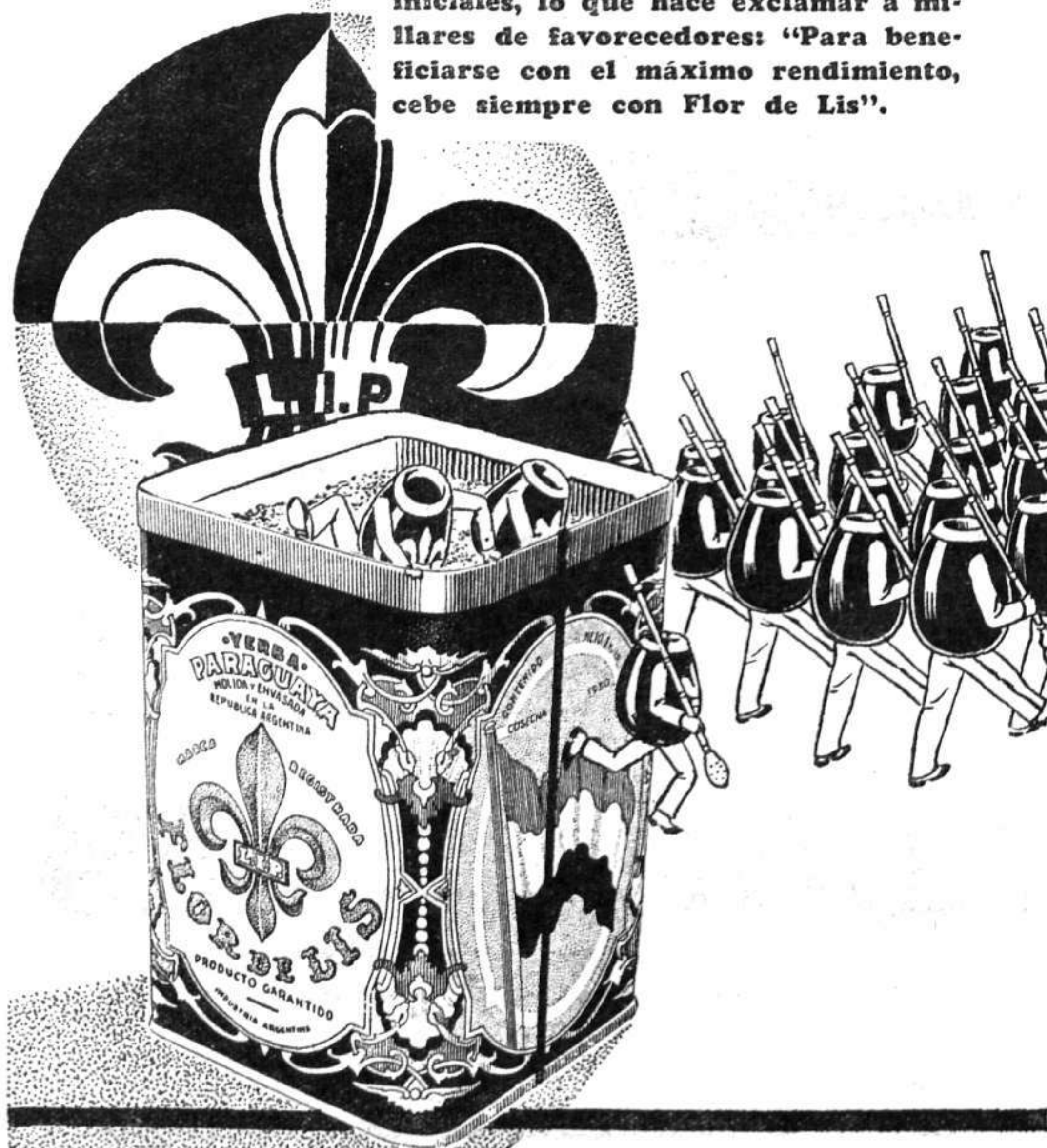
Debemos, pues, y lo recomendamos con toda el alma, plantar más árboles, muchos árboles, para asegurar más las cosechas mayores, que constituyen la fortuna económica del país, para procurar abrigo al ganado y combustible, sombra y adorno al hogar rural, al rancho humilde del puestero y del agricultor y dotarlo, por los frutales, de esta fuente de alimentación sana y barata y de este elemento — el árbol — de cultura, de progreso, de salud, de bienestar y que es también emblema de propiedad que arraiga al hombre a la habitación y lo vincula a la tierra que habita, y para hacer, en fin, de la chacra un vergel alegre, sano, bello y beneficioso.

Hugo Miatello

INGENIERO AGRÓNOMO

UN VERDADERO EJERCITO!

Son interminables las cebaduras de Flor de Lis. Preparados por manos hábiles, nuestros mates rinden muchísimo más que los de cualquier otra yerba. Tras numerosas cebaduras conservan el exquisito sabor, aroma y efectos benéficos de vueltas iniciales, lo que hace exclamar a millares de favorecedores: "Para beneficiarse con el máximo rendimiento, cebe siempre con Flor de Lis".





Sólo una yerba paraguaya de verdad, y sazonada varios meses en depósitos especiales como lo es la Flor de Lis, puede brindar esa virtud, que no sólo reporta la comodidad de evitar la continua reposición de yerba en el mate, sino la de significar una efectiva economía, que compensa varias veces los pocos centavos de más que la Flor de Lis cuesta en relación con otras yerbas inferiores y de dudosa procedencia.

FLOR DE LIS

YERBA GENUINA PARAGUAYA

LA INDUSTRIAL PARAGUAYA S. A., ASUNCION (Paraguay).

Sucursal y Molino en Buenos Aires: Chile y Paseo Colón.

La Empresa yerbatera más importante del Paraguay, con 3 grandes molinos.

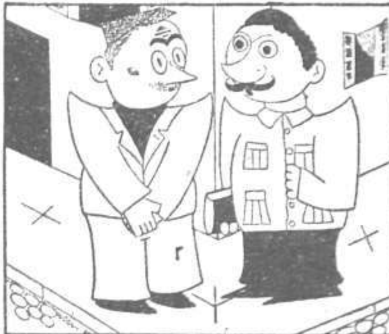
Capital: $ oro 5.000.000.— Yerbales y bosques en el Paraguay: 1.150 leguas.

LA SEMANA



—¡Estoy cansado de decirle a usted que no admito nada de noveles! ¡Que no quiero noveles!
—Pero, señor, si son novelas...

(De *Gutiérrez*, Madrid)



—¿Te vas a dejar el bigote?
—Por un lado pienso que sí, y por otro no.
—¡Hombre, no seas idiota! Déjártelo, que sea por los dos lados.

(De *Buen Humor*, Madrid)



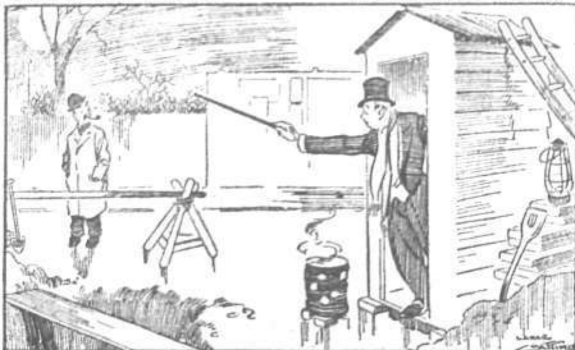
—¡Cómo has cambiado Víctor! ¡Hace años me metías en todos los rincones para abrazarme, y ahora!...
—Es que ahora no cabes, hija.

(De *Gutiérrez*, Madrid)



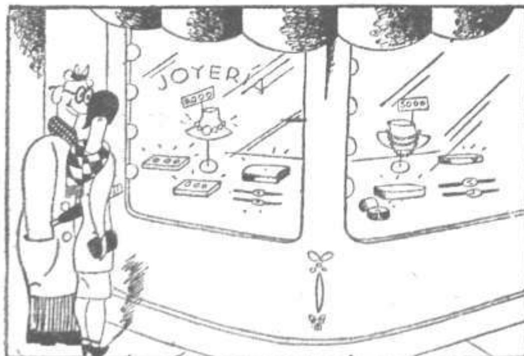
—¡Que no se te olvide traer la lata de salmón!

(De *El Reformador*, Méjico)



—Diga, ¿dónde han puesto el teléfono? Hace una hora que lo busco, y no lo encuentro.

(De *The Humorist*, Londres)



—¿Dejarías que tu mujercita tuviera mucho, mucho frío?
—No, mi vida.
—Bueno, pues cómprame ese collar, porque se me está enfriando el cuello.

(De *Gutiérrez*, Madrid)



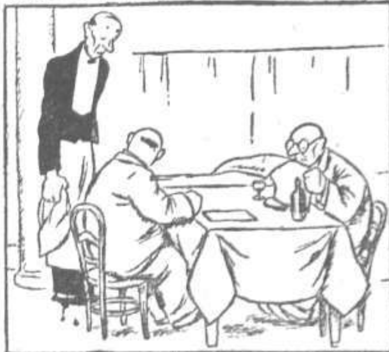
—No le he enviado la lámpara hasta ver lo que decidían, porque usted decía que araña, y su señora, que suspensión renacimiento.
—No, no. Ahora dice que araña también.

(De *A B C*, Madrid)



—¿Ves a ése? Pues es una persona de gran cultura.
—Sí, ya se ve que es un hombre de "mundo".

(De *Buen Humor*, Madrid)



El mozo. — ¿Va a comer a la carta, señor?
El pajuerano. — No; voy a comer en un plato.

(De *Le Rire*, París)



Ella. — No he encontrado en el matrimonio lo que buscaba.
El. — Y yo no buscaba en el matrimonio lo que he encontrado.

(De *Hummel*, Hamburgo)



El jefe del civil (terminando su discurso). — Yo no le diré, señora: "Haga usted dichoso a su marido". Le diré, simplemente: "No lo haga sufrir demasiado".
(De *Moustique*, Charleroi)



El actor. — Respetable público: la representación ha sido turbada por un golpe de tos. Rogamos gentilmente al señor que haya tosido que se retire...
(De *Guerin Meschino*, Milán)



La pescadilla. — ¡Hijos míos, rezad por vuestro padre, que se marcha al cielo!
(De *Le Rire*, París)



— Mira, mamá, ahí está papá tocando el cornetín.
— Calla; no vayas a estropear el negocio a tu padre.
(De *Passing Show*, Londres)



— Es poco delicado que hables mal de las suegras delante de mí.
— Yo nunca hablo de la tuya, sino de la mía.
(De *El Informador*, Méjico)



— Mamá, ¿cómo iban vestidos los soldados de antes de Napoleón?
— Hijo mío, no sé...
— ¡Pero, cómo! ¿No te acuerdas?
(De *Buen Humor*, Madrid)



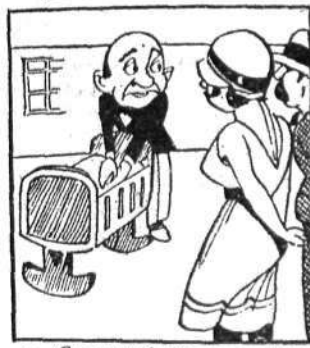
El actor. — Parece que yo lo conozco a usted. Usted y yo hemos estudiado en el mismo colegio.
El apuntador. — ¡Exactamente! Mira por donde no va a ser ésta la primera vez que te apunto.
(De *Buen Humor*, Madrid)



El cambalachero corto de vista. — La piel no es natural, y además, está apolillada.
(De *Nebelspalter*, Zurich)



— Estoy cansado ya de comer siempre en el hotel.
— ¡Cásese, pues!
— Ya estoy casado.
(De *Variedades*, Lima)



— ¿Cree usted que no es fuerte esta cama? Su hijo la usará toda la vida.
(De *Variedades*, Lima)

PAGINA INSTRUCTIVA

DE TODO UN POCO

Tal es la sensibilidad de la trompa del elefante, que puede recoger del suelo una aguja.

* * *

En el museo de Nueva York se conserva un mechón de pelo de la cabeza de una mujer de la era romana, sujeto con horquillas de azabache.

* * *

La substancia más dura que se conoce es el diamante negro.

* * *

En Noruega no se permite contraer matrimonio a ninguna muchacha que no presente un certificado de que sabe cocinar.

* * *

Los naturales de Hawai ofrendan cerdos vivos a Pelé, la diosa de los volcanes.

* * *

Era tan optimista, que entró a comer en un restaurante sin llevar dinero, pensando pagar con el importe de las perlas que le salieran en las ostras.

* * *

Es mejor pedir dinero que tomarlo, porque el pedirlo no está castigado por el Código, aunque no se piense devolverlo.

* * *

Haz bien a tus enemigos para que se conviertan en amigos. Esto te costará menos dinero que evitar que tus amigos se conviertan en enemigos.

* * *

—¡Quién fuera estudiante! — decimos los que lo fuimos.

—¡Quién dejara de serlo ya! — dicen los que lo son.

Pero ni los que lo fuimos, ni los que lo son, hablamos con franqueza. Deseamos únicamente ser lo que no somos; esto es lo que le sucede a la humanidad.

* * *

Los elefantes utilizan como espantamoscas las ramas y hojas de palmera.

Si fuéramos médicos, recomendaríamos a muchas personas un cambio de aires, aunque nada más fuera que para quitárnoslas de encima.

* * *

Algunos chinos llevan todavía anteojos, como reverencia supersticiosa. Es considerado correcto el quitárselos al saludar a una persona de más elevada categoría social.

* * *

CURIOSIDADES DEL CALENDARIO

Ningún siglo puede comenzar en miércoles, viernes, ni domingo.

Cada veintiocho años puede usarse un mismo calendario.

Febrero, marzo y diciembre empiezan en días diferentes. El primero y el último día del año son siempre el mismo.

El mes de octubre empieza siempre el mismo día de la semana que enero; abril, igual día que julio, y septiembre, el mismo que diciembre.

Siendo el año común, enero y octubre comienzan con el mismo día de la semana; febrero, mayo y noviembre, en igual día; septiembre y diciembre son paralelos, mientras que mayo, junio y agosto empiezan en días distintos entre sí y diferentes de los demás del año.

Esta regla no tiene aplicación cuando se trata de años bisiestos.

¿POR QUE EL CORAZON LATE CON RAPIDEZ CUANDO UNA PERSONA SE ENCUENTRA AGITADA?

En la parte superior del corazón existe un pequeño nudo de músculos destinados a graduar los latidos del corazón. Ciertos nervios conectan este nudo con los nervios de la parte baja del cerebro. Cuando una persona está agitada, melancólica o colérica, el cerebro hace uso de estos nervios para mandar un mensaje al nudo muscular que controla los latidos del corazón.

—¡Tomá Seneguina, y dejate de toser!...

La ópera "Wozzeck"

"Es el acontecimiento más extraordinario en la historia de la ópera, desde "Pelleas et Mélisande", dijo la crítica de Berlín cuando se estrenó "Wozzeck" el 14 de diciembre de 1925, en el Staatsoper, bajo la dirección de Erich Kleiber.

El veredicto berlinés lo ha confirmado la crítica norteamericana a raíz de la "premiére" de la moderna y atonal ópera de Alban Berg por la Philadelphia Opera Co. en la ciudad de Filadelfia el 19 de marzo pasado.

El compositor presenció en Viena, el año 1914, una representación del drama de Büchner "Wozzeck". En seguida sintióse inspirado, resolviendo convertir la obra de Büchner en una ópera, deseo que tuvo necesidad imperiosa de aplazar a causa de la Gran Guerra. Los planes tuvieron feliz realización en 1920 ó 23. Hasta 1925 no se estrenó en la Opera de Berlín. "Wozzeck" es un drama corto, horrendo y lastimoso.

Divídelo su autor en veintiséis escenas que Berg ha reducido a quince, en tres actos.

Es la historia trágica del soldado Franz Wozzeck, pobre hombre, juguete del destino y de sus semejantes, cuyo regimiento acampa en una aldea alemana. Ese hombre, de naturaleza buena y honrada, está destinado al sufrimiento; su corazón, oprimido hasta sangrar, lo lleva al crimen, al suicidio.. Idolatra a su amante, María, quien lo engaña con el tambor mayor; la conciencia de María la atormenta; siente remordimientos de su pecado. Lee en la Biblia el pasaje de la Magdalena. Como ella, quisiera regar con sus lágrimas de arrepentimiento las plantas del amado... Implora el perdón del cielo... Wozzeck se horroriza al saber la infidelidad de labios del propio tambor mayor, que está beodo... Pasea a orillas de un lago con la mujer amada... de pronto hunde su cuchillo en la garganta de la ingrata, que cae desplomada... Luego, después de tratar de volver a la rutina de la vida, regresa al lago, hundiéndose en sus quietas aguas, iluminadas por tenues rayos de luna...

Las crónicas norteamericanas nos imponen que el magnífico Leopoldo Stokowski dirigió su orquesta de Philadelphia con 116 profesores, del modo magistral que él sabe hacerlo.

De la música de Alban Berg se dice que hay en ella realismo e impresionismo, forma estricta e intangible esencia. La partitura es elocuente en todo momento, aun en aquellos en que la escena se halla sola y el silencio está indicado en el "score". Hay en éste un efecto sorprendente: una sola nota, unísono, tocada en estruendoso "crescendo", por la orquesta, es la idea del asesinato que se posesiona de la mente de Wozzeck.

Alban Berg, que cuenta actualmente 46 años, es producto de la escuela de Schoenberg y su mejor representante. Berg parece haber asimilado las teorías de su maestro sin ser dominado por ellas, haciendo de la "atonalidad shoenbergiana" sólo una forma de su estilo.



— ¿Viste al señor que estuvo aquí? Es como la tuberculosis pulmonar.
— ¿Quién es?
— Es el casero, que no me deja respirar.
(De *Variedades*, Lima)

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

GENERAL URQUIZA



Selecta concurrencia reunida en la casa de la familia Laporta-Villanueva, que ofreció una recepción en honor de sus amistades celebrando un acontecimiento íntimo.

VILLA PUEYRREDON



Durante un intervalo del baile organizado por el club social y deportivo Sin Rumbo.

VILLA MODELO



Asistentes a la fiesta infantil llevada a cabo en honor de los niños Reulo y Betty Berthier.

VILLA ELISA



Público que ocupó totalmente las localidades en la función a beneficio del club Defensores de Villa Crespo.

REMEDIOS DE ESCALADA



Socios del centro recreativo La Concordia en la fiesta danzante realizada en el salón de los ferroviarios.

QUILMES



Las familias de los socios del centro Los alegres bohemios, durante un descanso del baile efectuado en el salón Patria e Unitá con brillante éxito.



Cace Vd. estos 5 canarios!

Contéstenos a esta pregunta y ganará $ 500.-

¿"Por qué prefiere Vd. el chocolate NESTLE Ménage (para la taza)"?

CHOCOLATES NESTLÉ'S (PARA LA TAZA)

La nostalgia lapona

De unos apuntes de viaje firmados por la talentosa escritora Lavaysse:

"El tintinear del trineo turba un tanto el silencio del bosque silencioso y blanco. Silencio que se oye, como todos los silencios completos. La blancura parece irreal. La luz resulta gris y borrosa. Los árboles muestran sus líneas de fantasmas.

"Para Aila, mi compañera lapona, ese bosque de invierno es mejor que un sueño y más bello que una descripción. Es la sola realidad a la que jamás se reprochará ser indolente y fría.

"Metida en sus pieles, inmóvil, Aila se calla. Es la secretaria de un amigo cuya casa está situada en el límite del círculo polar. Vive a dos pasos de Laponia.

"El largo camino recorrido en trineo sobre la larga y blanca soledad, en la decoración caprichosa de los bosques, es algo no olvidable. Sobre todo los 35 grados de frío...

"Durante seis horas sólo hemos oído la canción monótona de los cascabeles. Sólo hemos visto el desfile, monótono también, de los árboles desnudos, esqueléticos. De cuando en cuando, un pequeño pino convertido en estatua de hielo muestra sus formas esculpidas por el capricho de la nieve.

"Por la noche, las estrellas, la luna...

"Nadie enciende faroles al frente de los trineos. Y el ensueño continúa. Grandes fosforescencias súbitas aclaran el cielo.

"Al fin, Aila dice con una voz salida del fondo de sus hondas pieles:

"— ¡ Revoutulet !

"La mujer se agita y con un dedo señala las particularidades de la aurora boreal. Dice palabras extrañas, agitando sus brazos hacia el arco inmenso de la luz sorprendente".

Así cuéntanos la colega viajera la alegría, la felicidad, con que la secretaria lapona vuelve a su país.

Y no es que Aila no guste de las medias de seda artificial, de los sombreritos a la moda de París que adornan tantas lindas vidrieras de Estocolmo. No es que haya sufrido en su cómoda habitación de empleada estimada por sus patrones ricos. Es que — hija de Laponia, ante todo — se moriría de nostalgia lejos de sus hielos largos y de sus bosques de árboles de cristal donde una vez al año brilla el sol de la medianoche. — *Eduardo Encina.*

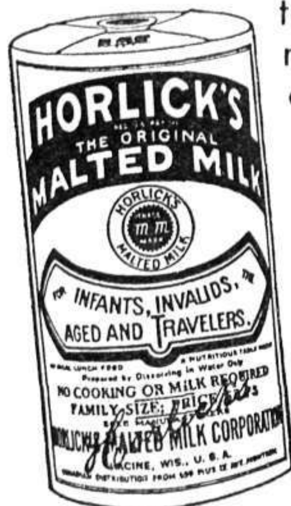


—¡No se molesten por mí! ¡Sigan "trabajando", como si estuvieran en su casa! Veremos si es verdad que la caja es a prueba de ladrones...



UN ALIMENTO COMPLETO

Cuando se usa la Leche Malteada de Horlick como alimento para los niños, se administra a la criatura la alimentación sana de la leche pura, incluso la crema, de tal manera preparada con los extractos solubles de cebada y trigo malteados, que se asimila con mucha facilidad. Después de enriquecerse la leche de vaca con los elementos eminentemente nutritivos contenidos en los cereales malteados, ofrecemos este producto en polvo, fácilmente soluble en agua y con todas las características de la leche materna. Adopte para su bebe desde su nacimiento la



LECHE MALTEADA
DE **HORLICK**

Venta en farmacias

Uno de los productos distribuidos por Mayon Ltda. - Buenos Aires



Cinco minutos

UNA NOTICIA QUE HA CONMOVIDO AL MUNDO

Días atrás, por cable, desde Hollywood se trasmitió a los periódicos del mundo entero una noticia que en ellos figuró con los mismos caracteres de importancia que el antepenúltimo choque sangriento en la India. Una noticia trascendental; una noticia que ha debido llenar de conturbación y desasosiego a muchos millones de hombres y a otros tantos de mujeres. Y esta noticia, nerviosa y velozmente trasmitida por el cable y por la radio, era nada menos que la del abandono que Clara Bow acaba de hacer de su residencia en el oeste, donde comparte el descanso con Rent Bell, para trasladarse a Hollywood y consultar allí a su dentista de turno.

EL TESTAMENTO DE MAX LINDER

El 31 de octubre de 1925, en una de las habitaciones del hotel Baltimore, de París, apareció muerto con su esposa el ya un tanto olvidado Max Linder, por su verdadero nombre, Gabriel M. Lenville. Se había suicidado con un veneno y abiértose las venas con una navaja. Las razones que le llevaron al suicidio quedaron en el misterio. Su hermano Mauricio fué instituído tutor de su hija Maud Lidia, a la sazón de seis años de edad y heredera de una respetable cantidad de dinero. Ahora la suegra de Max Linder, madama Peters, se ha presentado a los tribunales reclamando la tutela de su nieta y la administración de los francos, aunque, por lo que adelantan los cronistas, con escasas probabilidades de éxito, ya que el cómico actor, ratificó su testamento poco antes de suicidarse. Digamos, adema, que Max Linder era francés, nacido en Saint Loube, Gironda, en 1883. Había estudiado derecho y medicina, aunque sin terminar ninguna de estas carreras. Por el trabajo en sus primeros films cobraba la ínfima suma de cien francos por cada uno. Más tarde llegó a firmar un contrato de ocho millones por ocho películas. Tuvo algunas aventuras amorosas, entre ellas una con la Napierowska y fué herido dos veces en el curso de la guerra. Uno de sus más famosos trabajos fué el de la versión cinematográfica de *Petit Café*, y el número de sus films llegó a trescientos. Había en su trabajo gracia, destreza y, sobre todo, una elegancia que muy pocos lograron imitar después.

Las dos condesas de Camerata, que aparecen, respectivamente, en las versiones francesa y alemana de "L'Aiglon", Jeanne Boitel y Margaret Hruby, film de procedencia francesa que conoceremos en esta temporada.

MARLENE DIETRICH NO QUIERE ESPECIALIZARSE

...Y esta vez la encontramos en compañía de su esposo y de su hijita en Hollywood, donde se apresta a trabajar nuevamente bajo la dirección de Von Sternberg. La interesante estrella de *Marruecos* parece dispuesta a abandonar esos papeles que son de la predilección de su director y ya ha sostenido con éste algunas airadas discusiones. Von Sternberg que no oculta a nadie que él y sólo él fué el descubridor de la hoy famosa estrella alemana, la ha amenazado con retirarle su dirección, lo que, después de todo, tras regocijar a los mentideros de Cinelandia, ha llevado a los críticos a suponer que unas vacaciones "directivas" no le vendrían mal a la inquieta y seductora Marlene, demasiado absorbida hasta el presente por un director que, después de todo, no es ni el único ni el insuperable de todos cuantos existen.



DETALLES ELOCUENTES Y SINTOMATICOS

Carlitos Chaplin, a los periodistas, les ha manifestado que entre sus proyectos está el de instalar sus estudios en Alger. Los grandes estudios norteamericanos en Joinville, si no se han clausurado ya, muy poco tiempo pasará sin que lo hagan, visto el fracaso definitivo y rotundo de todas las producciones de ellos salidos. En cambio, algunos productores franceses están maravillados del éxito artístico y financiero logrado por sus últimas películas, no sólo en Francia, sino en el extranjero.

Intervalo



John Barrymore y su esposa, Dolores Costello. El apolíneo creador de "La bestia del mar" hace pocas semanas ha entablado un pleito contra su colega Fredric March, por la imitación que de su persona y gestos hace en el film "La familia real de Broadway".

PREGUNTAS SIN RESPUESTAS

¿Dónde habrá recibido lecciones de elegancia Vilches para presentarse como lo hace en Cheri-Bibí?

¿Por qué ciertos actores aparecen despojados de su verdadero carácter cuando trabajan con unas empresas y luego nos sorprenden por su porte varonil y energía en la expresión, tal cual ocurrió últimamente con Barry Norton, en *El código penal?*

¿Por qué a *La hoja de escándalo* se le modificó el final, eliminándole las escenas en que Bancroft, ya en la cárcel, se dedicaba a sacar un periódico?

¿Por qué es tan endeble el trabajo de Chevalier en *Petit café?*

¿Por qué a Greta Garbo y Joan Crawford se las condena a soportar compañero tan deleznable como Montgomery?

¿Por qué a *Tres caras al este* se le ha puesto el inadecuado y caprichoso título de *Tres caras ocultas?*

LA ANECDOTA CONSABIDA

Acababa de rodarse el episodio más dramático de toda la película. Director, actores y operadores estaban en lo alto de un acantilado. El primero de éstos, sudoroso, agotado, en aquel instante, se derrumbó materialmente sobre su sillón.

—¡Al fin! ¡Creí que no terminaríamos más!...

Fué en ese preciso instante cuando vió casi a sus pies el maniquí de mimbre cubierto con las ropas dobles del villano de la obra. Y un grito desesperado se dejó oir hasta muy lejos del acantilado:

—¡Dios mío! ¡El maniquí! Entonces, ¿a quién hemos arrojado a la playa desde aquí arriba?

NOTICIAS MAS O MENOS EXACTAS

William Haynes, un tanto apartado de la escena, prepara *El sastre hace al hombre*, donde repetirá sus consabidas e inofensivas gracias. — Se espera mucho de *Tabú*, la película de Murnau tomada en las islas de los mares del sur y en muchos aspectos similar a aquella inolvidable *Moana* que entre nosotros fué malograda por inexperiencia en su explotación. — Dita Parlo ha firmado contrato para actuar en *El honor de la familia*. — Laura La Plante, una buena actriz que con su solo trabajo logró salvar un film tan discutible como *La Marsellesa*, trabaja en su próxima *Arizona*. — El viejo Fawcett, tan simpático en sus caracterizaciones y al que se ha dado no ha mucho por muerto, trabajará con Nancy Carroll y bajo la dirección de Monta Bell, en *Personal Maid*. — Una nueva película de Gloria Swanson con Ben Lyon: *Indiscreta*. — La Metro ha creado una escuela "para el desarrollo del talento", lo que, si es encomiable por lo que respecta a los propósitos culturales de la dicha empresa, muy poco favor les hace a quienes, por lo visto, necesitan de tales enseñanzas... — Clive Brook, excelente actor del que muy poco partido se ha sacado en *Novias y esposas*, se apresta a trabajar en la versión cinematográfica de *Silencio*, acompañado por Mary Briand. — Warner Oland, con Sally Eilers, aparece en *El camello negro*.

UNA ESTRELLA DE TURQUIA

En estos momentos está maravillando a los directores y cronistas franceses. Se trata de Kelly Mara, una hermosa actriz que se presentará al público con *Solo*, un film de Tarride. Kelly Mara, que a la belleza aúna la juventud, ha merecido todo el apoyo y la entusiasta simpatía de Mustafá Kemal, el modernizador de Turquía y el estadista que más ha hecho para dar libertad a las mujeres de su patria. Kelly Mara triunfará y, por lo mismo que es un elemento exótico en la pantalla, no tardará en llamar la atención de los grandes empresarios norteamericanos, quienes ya se encargarán de forjarle la correspondiente leyenda.



De las leyes de Solón

Es celebrada asimismo aquella ley de Solón que prohibía tachar la fama de los muertos, porque es muy debido reputar por sagrados a los difuntos; justo no insultar a los que ya no existen, y conveniente que las enemistades no se hagan eternas. Respecto de los vivos prohibió las injurias de palabra en los sacrificios, en los juicios, en las juntas, y mientras se asistía a los espectáculos; ordenando que al particular se le pagasen de multa tres dracmas, y dos al erario público; porque el no reprimir en ninguna ocasión la ira es de hombre sin educación e incorregible; el reprimirla, siempre muy dificultosa, y para algunos imposible, y las leyes deben hacerse sobre lo posible, si se quiere castigar a pocos con fruto, y no a muchos inútilmente. También ha merecido elogios la ley sobre los testamentos, porque antes no era permitido testar, sino que los bienes y la casa del que moría, debían quedar en la familia; mas permitiendo Solón al que no tenía hijos dar su hacienda a quien quisiese, tuvo en más la amistad que el parentesco, y el cariño que la precisión, e hizo que la hacienda fuese verdadera propiedad del que la tenía. No fué con todo libre y sencilla enteramente esta facultad, sino con la excepción de que el testador no hubiese sido impulsado de enfermedad, de maleficios, de prisiones o de violencia, o seducido por la mujer: juzgado con mucha razón y justicia que el ser arrastrado con persuasiones fuera de lo recto en nada se diferencia del ser violentado, y poniendo en el mismo punto con la precisión el engaño y con el dolo los halagos, como igualmente capaces de sacar al hombre de juicio. Hizo, además, sobre el salir de las mujeres de casa, sobre los duelos y las fiestas, ley que reprimía lo que era desordenado y excesivo, mandando que aquéllas no viajasen con más de tres vestidos; que en comida y bebida no llevasen sobre el valor de un óbolo, ni canastillo que fuese mayor de un codo, y que de noche no saliesen sino en coche, y precedidas de un hacha. Vedó el lastimarse en los duelos, los poemas lúgubres y el llorar en los entierros de los extraños; ni permitió llevar de ofrenda un buey, ni enterrar con el muerto sino lo que equivaliese a tres vestidos, ni tampoco ir a los sepulcros ajenos, como no fuese al tiempo de las exequias.

P L U T A R C O



SEÑOR HERMENEGILDO BADINO

Meritorio funcionario de Correos y Telégrafos, recientemente fallecido en esta capital.

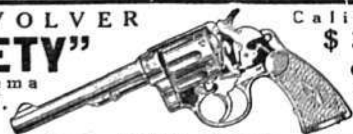


SEÑOR JUAN B. COVATTO (Hijo)

Aventajado estudiante de la Escuela de Mecánica, cuyo fallecimiento, acaecido a raíz de un accidente de automóvil, ha sido sumamente lamentado.









El secreto de la vitalidad

¡Hay que sentirse joven! No somos viejos sino cuando pensamos serlo.

Tal afirmación es una paradoja y, *no obstante, aunque es exagerada*, contiene gran parte de verdad.

La persona que repite sin cesar: "Estoy viejo", se crea una mentalidad de "fin". Piensa, muy naturalmente: "Puesto que soy viejo, el tiempo ya no me pertenece; y ya no vale la pena emprender nada. No terminaré ya ninguna obra. Ya no es necesario esforzarme por mejorar, y los días que me faltan no me permiten esperar. ¿Para qué aprender cosas nuevas? El fruto de mis estudios será vano, puesto que lo aprendido partirá pronto conmigo"...

Así, *a propósito de todo*, colocando ante sus ojos la imagen obsesionadora de una decrepitud inexorable y de una muerte próxima, se persuade el sujeto de que nada hay que hacer. Y cada vez que las circunstancias le solicitan un esfuerzo, se responde con este estribillo melancólico: "¿Para qué?"

El sujeto se sugestiona, se paraliza. No es ya su existencia sino una trágica espera. Esquivando todo lo que es vida, se atrofia moralmente, y su inteligencia, su energía se debilitan, su cuerpo se anquilosa... *Es un enfermo de la voluntad que llama a la vejez.*

Ese consentimiento anticipado produce una depresión general. Y él, que ya se siente terminado, es casi un muerto, por sugestión negativa y malsana.

Por el contrario, quien no se confiesa viejo, cansado, desilusionado, o mejor dicho: quien no se *siente*, permanece joven todo el tiempo en que su voluntad y su creencia le sostengan esa idea salvadora y maravillosa. Este sujeto usa de su fuerza, de su fuerza mental, que es la más noble y la más eficaz para los grandes y graves problemas de la vitalidad.

De esta suerte, el sujeto hace obra útil hasta el fin y prepara frutos preciosos para sus semejantes.

Quien sepa, a pesar de los cabellos blancos, permanecer joven, conocerá los mejores y más bellos secretos de la vida.

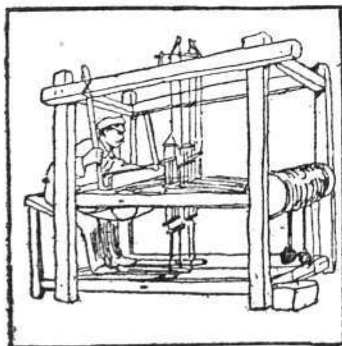


—El secreto de la buena salud está en comer cebolla.
—Puede ser; pero lo difícil es guardar el secreto.
(De *The Passing Show*, Londres).

LECTURAS INFANTILES

La industria

Por ADELIA DI CARLO



—¡Pensar que la lana de esa ovejita se va a convertir en una frazada que te abrigue en el invierno como te acuestes en tu camita para entregarte al sueño, o en un lindo tapadito, blanco como la nieve, que te preserve del frío! — dijo la mamá de Julita que extendía sus manitas para acariciar a una ovejita que comía pasto en el cerco de una quinta.

—¡Cómo me gustaría tener una ovejita, mamá! — respondió la niña mientras seguía todos los movimientos del manso animalito.

—¿Y para qué?

—No, no para sacarle la lana, pobrecita, sino para jugar con ella. Esos hombres malos que la dejan sin lana para hacer cosas útiles, como tú dices, mamá, no quieren a las ovejitas — añadió con tristeza la niña.

—Estás en un error, queridita. La industria necesita de esa lana para muchas cosas que nosotros aprovechamos y que nos hace mucho bien.

—¿Y qué es la industria? — preguntó con curiosidad Julita.

—Es un arte, ¿cómo diré? — responde la mamá. — Es el arte de fabricar la lana, el cuero, todo lo que produce la agricultura, como leña, verduras, frutos, flores y el ganado, y lo que se encuentra en la tierra en lo más hondo, como oro, plata, hierro y otros metales.

—No te entiendo bien, mamá.

—Escucha, nena mía: Cuando el agricultor recoge el trigo lo pone en unas bolsas que lleva al molinero para que lo muela y lo reduzca a harina. Esa harina hay que empastarla y entonces el panadero se encarga de hacerlo y nos la da en un pan blanco y exquisito. Esa es industria. La lana de esta ovejita no sería nada si no pasara por las manos del cardador, de la hilandera, del tintorero, del tejedor, del sastre o de la modista. Esa es industria. Para construir una casa se necesita del fabricante de ladrillos, del albañil, del herrero, del carpintero, del vidriero y de otros muchos.



"¡Imagina cuántas industrias hay que reunir para hacer una ciudad como Buenos Aires! Y sabe, hija mía, que los países más industriosos son los más grandes de la tierra.

—¡Ah, sí, mamita, ahora comprendo! — replicó convencida la niña, acariciando a la ovejita.

Adelia Di Carlo



Para combatir los resfríos

(sin drogas)

Hágase Baños de Sudor con el



Gabinete Termal

Alivia en seguida los Resfríos, el Chucho, el Reumatismo y las Molestias del Cutis.

Tan pronto se sienta desnudo en ello, el grato calor de su calidor hace transpirar la piel y salen rápidamente las impurezas que obstruyen los poros, con gran beneficio para todo el cuerpo.

"MENS SANA EN CORPORE SANO"

PHOENIX
FOLLETO GRATIS

Modelo Casero . $ 45.-
De Tela Doble . „ 60.-
Tipo Sanatorio . „ 78.-

Cassels & Co.
MAIPU 271

GRATIS

cualquiera de estos artículos los obtendrá de regalo SIN GASTO DE SU PARTE, indicando nombre y dirección enviaré GRATIS las instrucciones. Pídalo por carta hoy mismo a:

J. TOCCI
Calle Carlos Calvo, 3225
Buenos Aires.



URINARIAS

Curación completa garantida de 2-4 semanas de las enfermedades:

BLENORRAGIA - GONORREA - GOTA MILITAR - FLUJO BLANCO

Con el nuevo sistema **"GONOSANOR"** Unico procedimiento patentado en todo el mundo.

El método "GONOSANOR" es de una eficacia absoluta para las afecciones de las vías urinarias por crónicas y rebeldes que sean, procura rápido alivio y previene toda peligrosa recaída. El método "GONOSANOR" es el último triunfo de la ciencia y de la técnica medicinal. El enfermo mismo puede curarse y sin necesidad de interrumpir sus ocupaciones habituales. El método "GONOSANOR" realiza una curación continua y sin interrupción en el tratamiento, accionando los medicamentos *durante todo el día* sobre los gonococos, este es, justamente, el secreto de nuestro éxito. — *Venta autorizada por el Departamento Nacional de Higiene.* Visítenos o solicite folleto "C" que remitimos, gratis, en sobre cerrado sin membrete.

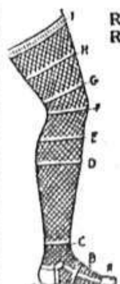
Necesitamos concesionarios idóneos y bien relacionados en toda la República.

DIAS HABILES: 11 a 14 y 16 a 20 — DIAS FESTIVOS: 11 a 14.

SOCIEDAD PRODUCTOS "BIKA"

SAAVEDRA, 113 - *Unión Telefónica 47, Cuyo 7684* - Buenos Aires.

REDUCCION GARANTIDA MEDIANTE NUESTROS NUEVOS



Reductores Reguladores ORION

Compresores elásticos, desde **$ 15.-**



Consultas, pruebas y revisación gratis.

Pida catálogo.

Brazos y piernas artificiales.

Aparatos y Corsés ortopédicos.

Espalderas, Vendas, Muletas, etc.

J. PAÑELLA y PORTA

BERNARDO DE IRIGOYEN, 253
Buenos Aires.







FAJAS aplicables en los Obesos, Vientre caído, Operados, etc., desde . . $ **15.-**

PIERNAS artificiales, desde $ **200**

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

VILLA BELGRANO (Junín)



La comisión de fiestas de San Antonio de Padua, patrono de la villa, posando para nuestra revista después de los festejos conmemorativos.

JUNIN



Demostración de despedida a los señores Grenon, Jourhade y Zamparolo, con motivo de su jubilación de los talleres del F. C. P.

LUJAN



Homenaje del Centro Católico de Estudiantes y del pueblo de Luján al pontífice máximo en el día de su santo, con asistencia de las altas autoridades.

LA PLATA



El doctor Julio M. Facio y señora, acompañados en su residencia por la comisión que le hizo entrega al primero de un álbum con numerosos firmantes.



Fiesta social realizada en el Jockey Club en honor de los esposos Molina-Carranza, asistiendo las personalidades más distinguidas de la sociedad platense.



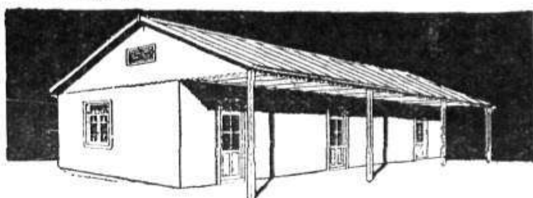
SOLIS (F. C. A.) El padre Ratti rodeado de los niños que tomaron la primera comunión y confirmación con permiso del señor Obispo de la Provincia.



CASILLA TIPO A

En pino spruce de 3 piezas, de metros 3×4 cada una por 2.60 de alto en la parte más baja de las piezas, cocina de 2×2, baño de 2×2 y galería de 2×8 metros.

Sin piso	$ 1.824.—	
El piso en las piezas	„ 162.—	más
El cielo raso en las piezas	„ 108.—	„
El forro interior en las piezas	„ 206.—	„
COMPLETA	$ 2.300.—	



CASILLA Nº 20

En pino spruce de 3 piezas, de metros 3×4 cada una, de 2.80 de alto en la parte más baja y galería de 2×12 metros.

Sin piso	$ 1.543.—
El piso en las piezas	„ 162.—
El cielo raso en las piezas	„ 180.—
El forro interior en las piezas	„ 222.—
COMPLETA	$ 2.112.—



CASILLA Nº 27

En pino spruce de 3 piezas, de metros 3×4 cada una, de 2.80 de alto en la parte más baja y galería de 2×12 metros.

Sin piso	$ 1.628.—
El piso en las piezas	„ 270.—
El cielo raso en las piezas	„ 180.—
El forro interior en las piezas	„ 222.—
COMPLETA	$ 2.300.—



CASILLA Nº 33

En pino spruce de 3 piezas, de metros 2.80 de alto en la parte más baja, cocina de 2×2, baño de 2×2 y galería de 2×12 metros.

Sin piso	$ 2.220.—	
El piso en las piezas	„ 378.—	más
El cielo raso en las piezas	„ 252.—	„
El forro interior en las piezas	„ 296.—	„
COMPLETA	$ 3.146.—	

"Más vale rancho propio que palacio ajeno". Todos los que comprenden la gran verdad de este aforismo se preocupan por tener un hogar propio, aunque sea modesto. Nosotros podremos ayudarle a realizar su ideal. ¡Nuestras casitas son tan confortables! Consúltenos. Solicite sin compromiso nuestros catálogos ilustrados de Puertas, Ventanas, Casillas, Garages, Galpones, Celosías, Chalets, Tinglados, Maderas y Chapa Canaleta para Techos.

5 % de descuento en ventas al contado.

Solicite informes sobre nuestras ventas en mensualidades.

TORTOSA Hnos.

Exposición y Venta: CHARCAS, 2950.

Administración y Talleres: Avda. CHICLANA, 3341.

BUENOS AIRES

Carlitos, la gloria y la fortuna

Todas las personalidades del gran mundo europeo se han disputado el honor de recibir a Charlot, a Carlitos Chaplin. Las multitudes lo han aclamado frenéticamente. Se le ha condecorado como a un héroe. El artista ha demostrado en sus películas demasiada filosofía para no saborear ahora las ironías del destino humano... cuando el glorioso de hoy echa un vistazo a sus comienzos y a todo su pasado.

Hace veinte años Carlitos dejaba su patria: se alejaba desilusionado de sus compatriotas, que no habían comprendido sus talentos... A fuerza de trabajo y de privaciones, había economizado doscientas libras esterlinas. Era todo su viático cuando partió hacia el Nuevo Mundo.

En Norteamérica la fortuna pareció comenzar a sonreírle. El director de una importante firma cinematográfica de Los Angeles, habiéndole visto mimar un papel cómico, lo contrató a un precio que en aquel país y en tal trabajo era modesto: cien pesos nuestros por semana.

Carlitos, sin embargo, se escapó de fracasar al comienzo. Estaba en el estudio de una compañía desde hacía algún tiempo y no le daban ningún papel. Permanecía en un rincón sin que se pensara en él. Reclamó...

— Pero es que usted no es original — le dijeron. — ¿Qué quiere que hagamos con usted?

— No es que yo no sea original — respondió Carlitos, — sino las películas de ustedes. ¿Quieren dejarme que yo haga lo que pienso?

Lo dejaron hacer... Y Carlitos creó uno de los tipos más originales de la comicidad humana.

El éxito de Carlitos en América no cedió a los hechos que se desarrollaban en Europa.

Con el renombre vino la opulencia. En 1918 Carlitos ganaba un millón de dólares en diez películas.

En 1920 era ya más que millonario en Norteamérica.

En 1931 representa y hace reír; escribe páginas de su vida y hace llorar. El dolor humano jamás rió tanto como en Carlitos Chaplin... a pesar del oro y de la gloria...

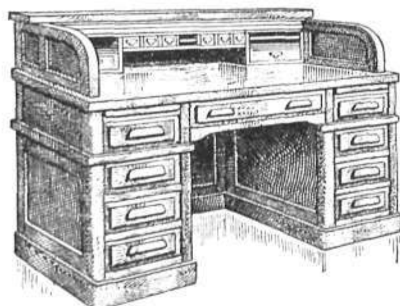


— ¿Por qué estás triste, viejo?
— Encontré una receta para hacer cerveza en casa y... resulta que no tengo casa... ¡Ya ves qué yeta! (De *Smith's Weckley*, Sydney

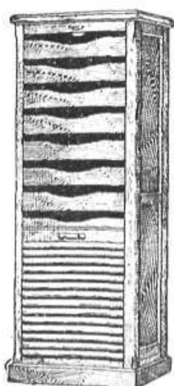


MUEBLES DE ESCRITORIO

PRACTICOS, ELEGANTES Y DE MUCHA SOLIDEZ
LOS OFRECEMOS A PRECIOS CONVENIENTES



ESCRITORIO de roble norteamericano, floreado, con cortina baja; 9 cajones. En medida de 1.25 de frente por 0.75 de alto. REBAJADO a. . . $ **140.-**



ARCHIVO de roble lustrado, 12 cajones, persiana corrediza. REBAJADO a. . . . $ **70.-**

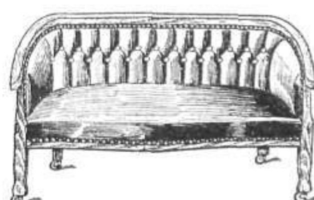


BIBLIOTECA roble norteamericano lustrado, tableros tallados, puertas con cortinas, formato 3 cuerpos, mts. 1.50 por 1.70; interiores: estantes graduables, herrajes de bronce. REBAJADO a. . . . . . . $ **95.-**

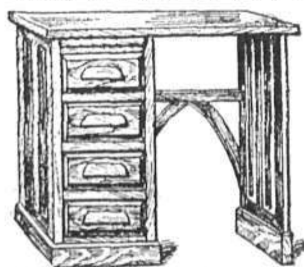


Modelo 2999. — **ESCRITORIO** de roble norteamericano lustrado. Mide metros 1.25 por 0.73, con siete cajones. REBAJADO a. . . . . $ **75.-**





Modelo 3040. — **Juego para ESCRITORIO**, armazón de roble lustrado, tapizado en cuero búfalo, colores a elección. Compuesto de: 1 sofá y 2 sillones. Las tres piezas. REBAJADO a. . . . . $ **150.-**



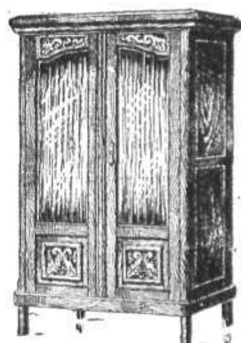
MESA de roble norteamericano, lustrada, 4 cajones, para máquina de escribir. REBAJADO a. . . $ **35.-**



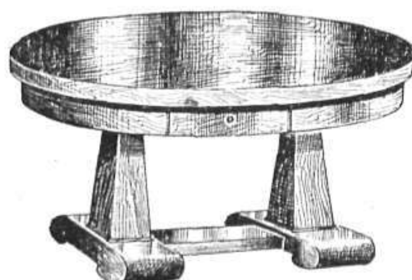
Mod. 3027. — **SILLON** giratorio, roble norteamericano. Asiento cuero, $ 29.- De esterillado madera. REBAJADO a $ **24.-**



SILLON MORRIS, construído en cedro chileno, lustrado, tapizado en felpas, colores variados, muy cómodo y práctico. REBAJADO a. . . . . . $ **34.-**



BIBLIOTECA de roble, puertas talladas, interiores estantes movibles, cortinas plegables, herr. de bronce. Alto mts. 1.70 × 0.92 de ancho. REBAJADA a. $ **60.-**



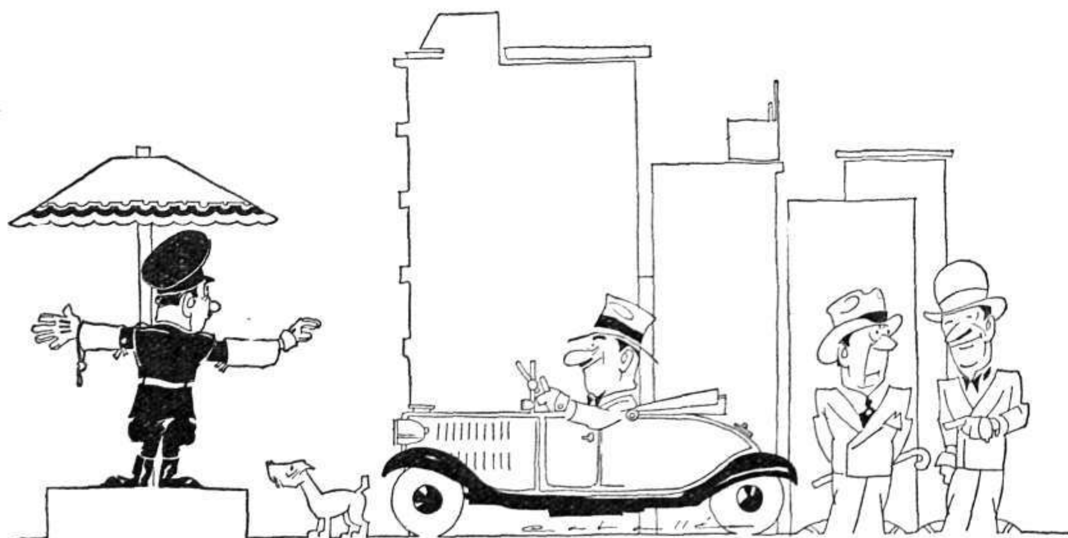
MESA DE CENTRO forma directorio, tapa reforzada, roble norteamericano lustrado. Medida: mts. 1.20 por 0.75. REBAJADA a

$ 95.-



CORRIENTES 1170

BUENOS AIRES



"CON MANGAS BLANCAS"

Por LUIS GARCIA

Anselmo, que es un mozo bien educado,
tiene sus pretensiones como cualquiera,
y, aun cuando es de carácter muy reservado,
al fin cuenta en voz alta lo que ha soñado
y le dice, a un amigo, de esta manera:

—Yo no soy orgulloso, ¡naturalmente!
Si ves que estoy a veces meditabundo,
es que no quiero tratos con cierta gente
y, también, porque creo que es conveniente
no ser franco y sincero con todo el mundo.

Yo quiero señalarme por mi hidalguía,
por mis buenos modales, por mi talento,
por mis vagas nociones de astronomía;
quiero ser un modelo de cortesía
y no pasar, como otros, por un jumento.

¿Qué voy a ser? Lo ignoro. Lo más seguro
es que siga el camino más ordinario,
que no es, como supones, el menos duro.
Yo no aspiro a la fama de un Epicuro
ni quiero ser barbero ni boticario.

Que se afeite el que quiera, ¡yo no le afeito!
Hay otras profesiones más importantes.
En cuanto a la farmacia, ya es otro pleito;
pero no me interesa. No me deleito
pensando en las pastillas y en los laxantes.

Tampoco me entusiasma la medicina.
El médico es un hombre poco simpático
que me pone nervioso si me examina.
Aquel que a ser galeno se determina
tiene forzosamente que ser linfático.

¿Escritor? ¡Qué esperanza! Nadie respeta
al que vive, agobiado, de hacer artículos.
Nunca me dió hasta ahora por ser poeta.
¿Qué es el poeta? Un loco semiprofeta.
Y hoy día los profetas son muy ridículos.

Todas las profesiones son engorrosas.
Se triunfa con la intriga, con el enredo.
Unas, por de contado, son peligrosas.
Otras, según se dice, son fatigosas.
Unas producen risa y otras dan miedo.

¡Cuántas cosas se cuentan de los actores!
¿Quién es el dramaturgo siempre aplaudido?
¿Cómo acaban su vida los oradores?
No envidio los laureles de los pintores.
Quiero ser vigilante, que es más lucido.

Con esas mangas blancas, tan seductoras,
el tráfico dirigen y en todo imperan.
¡Qué figuras solemnes y evocadoras!
Con esas mangas blancas, deslumbradoras,
me parecen esfinges que se movieran.

Tienen algo, mi amigo, de monumento,
y han ganado con ellas mucho prestigio.
El chofer los contempla, para un momento,
y murmura admirado: "¡Son un portento!
¡Son una maravilla! ¡Son un prodigio!"

Todo, ante su presencia, se vivifica
y hasta el hombre más flaco mueve las zancas.
Ninguno les censura ni les réplica.
Ahí tienes un oficio que dignifica.
¡Quiero ser vigilante con mangas blancas!

Luis García.

DIBUJO DE CABALLÉ

"Caras y Caretas" en el interior de la República

TUCUMAN



Demostración ofrecida al ingeniero C. E. Laight con motivo de su traslado al ferrocarril Central de Córdoba.



Concurrentes a la comida con que fué obsequiado el doctor Julio E. Gonella, en ocasión de ausentarse para Europa.

SANTIAGO DEL ESTERO



Alumnos del Colegio Nacional y de la Escuela Normal que formaron el coro dirigido por el maestro M. Gómez Carrillo en la fiesta con que fué celebrado el 50º aniversario de la Escuela Normal "Manuel Belgrano".

ENTRE RIOS



Concordia. — El cónsul uruguayo señor Juan A. Crusellas rodeado por sus compatriotas, que le hicieron objeto de una demostración, por su traslado a La Plata.

SANTA FE



Rufino. — Miembros de la colectividad italiana reunidos para festejar el aniversario del fascismo, y rendir homenaje a los aviadores caídos en Marina de Pisa.

SAN LUIS



Mercedes. — El sacerdote Juan de Dios impartiendo la bendición al celebrarse recientemente una ceremonia religiosa.

CORDOBA



Río IV. — Colocación de la piedra fundamental del monumento al general San Martín. El intendente cerrando la urna que contiene las actas.

Necrología


Señor Juan Trespailhe. — Rosario.


Señor Santiago V. Pagano. — San Andrés de Giles.


Señora Ana Josefa de Perino. — Godeken.


Señor Carlos Curti Rechain. — Capital.


Señor Juan Sandoval. — Capital.

MAXIMAS

El bienaventurado e inmortal, ni él cuida de negocios, ni los encarga a otro; de donde nace que ni lo mueve la ira ni el afecto, pues todo esto arguye enfermedad y flaqueza. En otros lugares dice que los dioses son asequibles por medio de la razón; unos, subsistentes según número; otros, según una especie de semejanza, procedida de la perenne afluencia de imágenes semejantes, perfeccionados por la especie humana.

La muerte en nada nos toca, pues lo ya disuelto es insensible, y lo insensible en nada nos toca.

El término y fin de la magnitud de los deleites es el substraerse de todo cuanto duela. En donde hubiere cosa deleitable, mientras ésta dura, no la hay que duela, o aflija, o ambas cosas.

Lo que causa dolor no permanece siempre en la carne, sino que su vehemencia dura poco; y aun lo que sólo priva de deleite según la carne, suele no durar muchos días. Las enfermedades largas más tienen de deleitable en el cuerpo que de aflictivo.

No puede haber vida dulce sino es también prudente, honesta y justa; ni se puede vivir con prudencia, honestidad y justicia, sin que también se viva dulcemente. Aquel, pues que no vive con prudencia, honestidad y justicia, tampoco podrá vivir con dulzura.

Para asegurarse de los hombres es un bien físico el principado y el reino de cualquier modo que uno pueda ganárselo.

Quisieron algunos ser célebres y famosos, creyendo así asegurarse de los hombres. Si así quedó segura su vida, recibieron de la naturaleza este bien; pero si no lograron la seguridad, no tienen aquello que desde el principio apetecieron contra la costumbre de la naturaleza.

Si todo deleite se adensase, y con el tiempo, según su período, se acumulase en las partes principales de la naturaleza, los deleites no se diferenciarían entre sí.

EPICURO



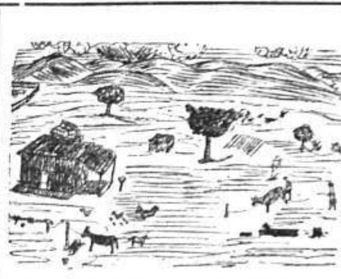
CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



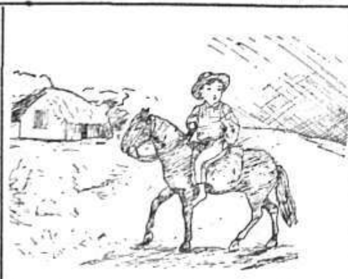
Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán tener el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil", CARAS Y CARETAS, Chacabuco 151.



4551 — Una salvada de apremio.
Domingo R. De Bruno.



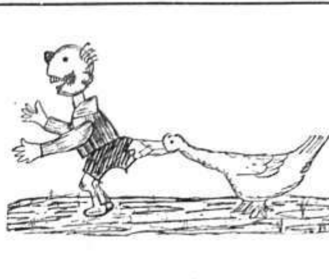
4552 — En el campo.
Eduardo Astudillo.



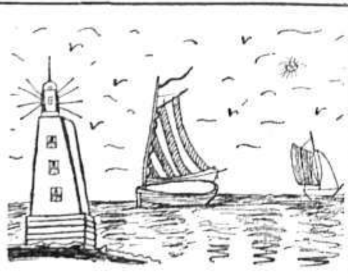
4553 — El "boyerito".
Delia Milco.



4554 — El señor distraído.
Julia Sosa.



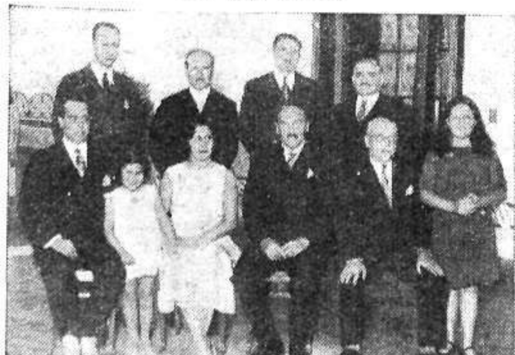
4555 — El ganso travieso.
Carlos Roberto Franchi.



4556 — A orillas del mar.
Aída E. Quaranta.

"Caras y Caretas" en el interior de la República

CORDOBA



Recepción dada en el consulado de Bélgica con motivo del onomástico del rey Alberto, asistiendo los representantes de los demás gobiernos.

LAS TOSCAS (SANTA FE)



El delegado de la Federación Agraria Argentina, señor Armando Porta, después de la conferencia realizada bajo el auspicio de la sociedad de cañeros.

CONCORDIA (ENTRE RIOS)



Fiesta infantil celebrada en casa de los esposos Coronado-Espíndola, con motivo del onomástico de uno de sus hijos.

RIO CUARTO (CORDOBA)



El doctor Dardo A. Rietti, delegado de la intervención, secundado por el capitán de navío Nievas, al terminar su disertación sobre el abaratamiento de las subsistencias.

SALTA



El personal de la comisaría 2ª de la localidad, posando especialmente para el corresponsal gráfico de "Caras y Caretas".

A propósito del templo de Angkor

Es natural que Francia sienta orgullo con el monumental facsímil del maravilloso templo de Angkor, una de las curiosidades de la actual Exposición Colonial de París. A la actividad de sus hijos se debe tan bella obra. Hace solamente un cuarto de siglo ese vestigio de una grande civilización estaba en condiciones apenas accesibles. Nada de caminos para llegar hasta él. Por todas partes pantanos, cuyas emanaciones pestilentes eran fatales a los exploradores y a los arqueólogos que se arriesgaban a irlo a estudiar de cerca. Las ruinas mismas se hallaban invadidas por la vegetación, y apenas se podía acercar el viajero audaz.

En 1907, la provincia de Angkor, hasta entonces retenida por el reino de Siam, fué devuelta al de Cambodgia, protectorado francés. Algunos años más tarde el país fué *saneado*; las *ruinas* fueron limpiadas; y hoy lleva hasta ellas un camino espléndido. Fueron ingenieros de Francia los que realizaron el prodigio.

Es cierto que si los occidentales no hubieran intervenido, ese resto de la civilización *khmere* hubiera desaparecido totalmente. El oriental, en efecto, que sea de Cambodgia o de otra parte, el oriental, tan afecto a las leyendas y las tradiciones, no se preocupa de los monumentos del pasado.

Victor Hugo cuenta que un día el general francés Allard, que servía en la corte del rajah de Laor, encontró monedas del tiempo de Alejandro. Las mostró al rajah, quien le dijo, al contemplar desdeñosamente las monedas cubiertas de oxidación:

— ¿Y eso es precioso?

— Sí, sire.

— ¿Y por qué?

— Porque es antiguo.

— Te equivocas, general — le dijo el rey. — Una cosa no es preciosa porque sea vieja.

El rajah permaneció un instante pensativo. Luego, tomando un puñado de tierra:

— Mira — dijo — esto es más antiguo que tus monedas... y no es materia preciosa.

El apólogo puede aplicarse a las ruinas de Angkor.



— Papá, ¿qué es un monólogo?
— Una conversación entre marido y mujer.
— Yo creía que eso era un diálogo.
— No, diálogo es cuando dos personas hablan.

(De *Gutiérrez*, Madrid)

Para aliviar la tos

Conviene a todos, y muy especialmente a las madres, conocer la excelente receta que damos a continuación para el tratamiento de toses, catarros y resfríos.

Tómese una cucharada de tomillo erytroso seguida de una taza de té de tilo o leche bien caliente, 3 ó más veces al día. Este simple tratamiento es de una eficacia sorprendente.

Los que necesiten salir lleven consigo las pastillas de tomillo erytroso, que son el mejor complemento del tratamiento que indicamos.

Un interesante folleto se obtiene gratis solicitándolo a los señores Laich & Rey, calle Belgrano 2544, Buenos Aires.

El trágico accidente automovilístico en Coronel Bogado


Emilio Tomé, muerto.

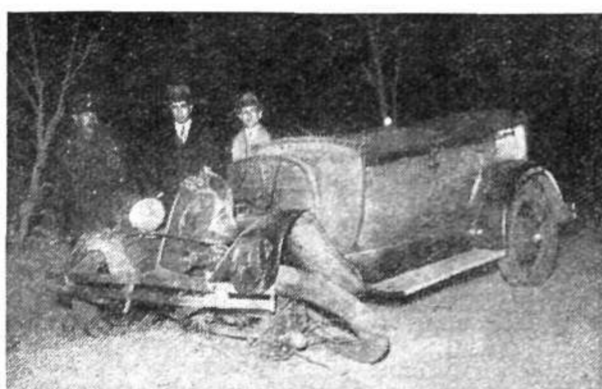

Pascual Lisi, muerto.


Reinaldo Giacofini, muerto.


José M. Sánchez, conductor del auto, herido.


Ricardo Rosa, acompañante de Sánchez.


Rafael Storti, herido.


Estado en que quedó el auto Nº 7, después de haberse desviado, yéndose contra el público, al disputar una carrera "Standar". A consecuencia del choque resultaron 4 muertos y varios heridos.


Armando D'Amico, herido.


Florencio Zabala, herido.


Enrique Españón García, herido.





CARAS Y CARETAS
REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION
151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES
TELÉFONOS: *Unión Telefónica:* Administración, 8080 (Riv.). Dirección, 8081 (Riv.). Sección Avisos, 8082 (Riv.). Talleres, 8083 (Riv.).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL:		EN EL INTERIOR:		EN EL EXTERIOR:	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.—	Trimestre	$ oro 2.—
Semestre	„ 5.—	Semestre	„ 6.—	Semestre	„ „ 4.—
Año	„ 9.—	Año	„ 11.—	Año	„ „ 8.—
Número suelto	20 ctvs.	Número suelto	25 ctvs.		
Número atrasado	40 „	Número atrasado	50 „		

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente. En todas las oficinas de los "Mensajeros de la Capital" se anotan subscripciones y se venden ejemplares. — EL ADMINISTRADOR.

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie a la siguiente dirección: Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS, Chacabuco 151 - 155, Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 192

Nombre y apellido. . . . .

Domicilio. . . . .

Población. . . . .

Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.

Precauciones que convienen en caso de resfríos.

Contrariamente a lo que muchos creen, los catarros no son males ligeros que se curan solos. Esa creencia es la causa de tantas graves enfermedades que tienen origen en un simple resfrío. Atenderse, y atenderse bien, es lo que ordenan los médicos.

No salir de noche es sabia precaución, tomar algo bien caliente antes de dormir y procurar una buena transpiración. La Bronquialina Ruxell es un eficaz auxiliar sobre todo en casos de tos o fuerte catarro. Desde las primeras dosis se nota alivio. Es que la Bronquialina Ruxell es una sabia combinación científica de los principales elementos curativos y antisépticos.

Los más eminentes médicos la han experimentado. El doctor Villemin, de París, dice: **"Desde el primer momento los enfermos se encuentran bien y duermen un sueño tranquilo, exento de sudores, la tos desaparece, los dolores torácicos cesan y la excitación nerviosa que produce esta enfermedad se calma al instante".**

Algo muy importante que hace la Bronquialina Ruxell recomendable para señoras, niños y personas delicadas, es la ausencia de narcóticos siempre peligrosos y cuya acción se limita a adormecer la tos, sin combatirla.

Guíese el lector por el consejo de los buenos médicos y recurra a la Bronquialina Ruxell. Todas las farmacias tienen ahora existencia de la misma, en las dos formas, bajo las cuales se prepara: Jarabe y Pastillas.

De sábado a sábado

JULIO 4

ASUNCION. — El gobierno ordenó el retiro de su ministro en La Paz.

TURIN. — Falleció Manuel Filiberto, duque de Aosta.

KIEL (Alemania). — Una escuadrilla británica visitó por primera vez un puerto alemán después de la guerra.

BUENOS AIRES. — Con diversos actos fué celebrado el 155º aniversario de la independencia norteamericana.

SANTIAGO DEL ESTERO. — Fué inaugurada la exposición regional de maíces, algodón y citrus.

JULIO 5

BUENOS AIRES. — Todos los diarios de la capital publican, total o fragmentariamente, las cartas cruzadas entre el presidente del gobierno provisional y el doctor Laurencena.

ASUNCION. — Por orden de su gobierno partió para La Paz el ministro de Bolivia.

ROMA. — A raíz de la última encíclica de Pío XI, las relaciones entre Italia y el Vaticano serán interrumpidas.

MAGUNCIA (Alemania). — Inauguróse el monumento a Gustavo Stresemann, libertador de Renania.

SAN JUAN. — Han sido clausuradas todas las escuelas fiscales de la provincia, debido al mal estado sanitario.

JULIO 6

PARIS. — Francia y la Unión firmaron un acuerdo que causó júbilo en toda Europa y, en modo especial, en Alemania.

MADRID. — En casi toda la Península se inició la huelga de telefonistas.

LONDRES. — Falleció sir William Waterlow, ex lord mayor de esta capital.

AREQUIPA (Perú). — En Huambutio los rebeldes sufrieron una derrota. Son perseguidos por las tropas del coronel Castillo. El Cuzco quedó en poder de los leales.

BUENOS AIRES. — Con carácter de experimentación, se concedió permiso para establecer una línea para correspondencia aérea entre esta capital, Rosario, Santa Fe, Paraná y Resistencia.

JULIO 7

NUEVA YORK. — El presidente de Alemania, mariscal Hindenburg, dirigió a Mr. Hoover un mensaje de agradecimiento.

WASHINGTON. — El gobierno norteamericano está preparando una acción intensa en favor del desarme.

MADRID. — El fiscal de la república española ha terminado los sumarios contra los ministros de la dictadura de Primo de Rivera.

BUENOS AIRES. — Fué celebrado el Día de la Seguridad Pública. La colecta en beneficio de la institución policial realizóse con todo éxito.

ROSARIO. — Inauguróse el XIII Salón de Bellas Artes.

JULIO 8

LONDRES. — El 17 del corriente mes se reunirá en ésta la conferencia de los países signatarios del plan Young y los Estados Unidos de Norteamérica.

BUENOS AIRES. — El gobierno ha nombrado una comisión para que estudie un sistema de estabilidad para los empleados civiles.

MADRID. — Falleció el conocido pintor Juan Echevarría.

BERLIN. — El gobierno se compromete a no adquirir elementos bélicos con los fondos de la moratoria.

JULIO 9

SANTA FE. — Inauguróse con todo éxito el VIII Salón de pintura, escultura y grabado.

BUENOS AIRES. — El desfile militar realizado en la avenida Alvear constituyó un soberbio espectáculo. El teniente general Uriburu revistó las tropas. Aviones uruguayos y argentinos volaron sobre Palermo.

PARANA. — El gobernador de la provincia inauguró el nuevo período legislativo.

ROMA. — Un decreto de Mussolini establece la incompatibilidad de la acción fascista con la acción católica.

LONDRES. — La noticia del récord batido por Kaye Don ha causado profundo regocijo. En Gardone, la "Miss England II" navegó a una velocidad de 176 kilómetros 400.

VICENTE LOPEZ. — Fué inaugurado oficialmente el hospital municipal.

JULIO 10

WASHINGTON. — Mr. Hoover acusa a un grupo de especuladores de provocar la baja de los productos agrícolas.

LONDRES. — El gobierno, cumpliendo con el plan de moratorias, ha renunciado al cobro del próximo vencimiento alemán.

MADRID. — Lerroux ha manifestado que no quiere ser presidente de la República. Sigue prefiriendo "el palenque político" y no la pasividad que implica la presidencia.

BUENOS AIRES. — La Sociedad Rural ha decidido cerrar el 18 del corriente la inscripción para el torneo de septiembre.

JULIO 11

BUENOS AIRES. — El informe presentado por la Dirección General de Estadística revela un crecimiento en tonelaje en lo que respecta a la exportación, aunque lo percibido por ella acusa disminución.

PARIS. — La revista "Les Annales" ha comenzado a publicar una serie de cartas secretas cambiadas entre el ex Káiser y von Bulow, las que son vivamente comentadas.

CHICAGO. — Hoy jugará su primer partido en ésta el "team" de polo argentino Santa Paula, campeón del Pacífico.

El bárbaro y misterioso asesinato del niño Rodolfo González



Este crimen salvaje y brutal cometido por un desconocido que se supone un ser anormal, indignó a la opinión pública provocando unánimes protestas. Toda la policía busca afanosamente al autor de tan cobarde atentado, y es de esperar que las autoridades salgan airosas en la búsqueda de un individuo peligroso para la sociedad.



Fotografía del menor Rodolfo González, hecha cuando tenía cinco años de edad, y donde aparece en compañía de su hermano menor.

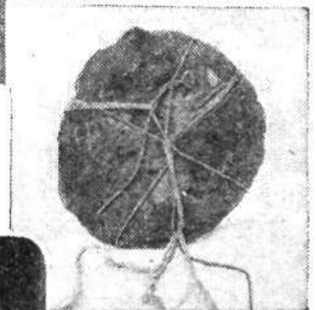
Rodolfo González, de siete años, misteriosa y bárbaramente asesinado por un desconocido que se supone sea un individuo anormal.



Paraje del Riachuelo a la altura de la calle Castañón, sitio despoblado, donde los tres amigos que iban a pasear hallaron el cadáver del infortunado niño atado con una soga a un trozo de escoria de mineral.



Fosa abierta a pocos metros, y que se supone cavada por el criminal para enterrar el cadáver de su víctima.



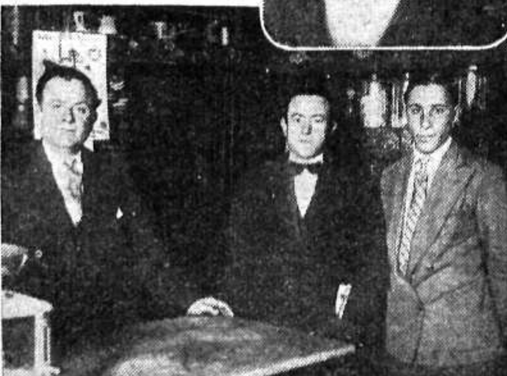
Soga y trozo de escoria mineral con que el bárbaro autor del crimen pensó sumergir el cuerpo del niño en el agua.



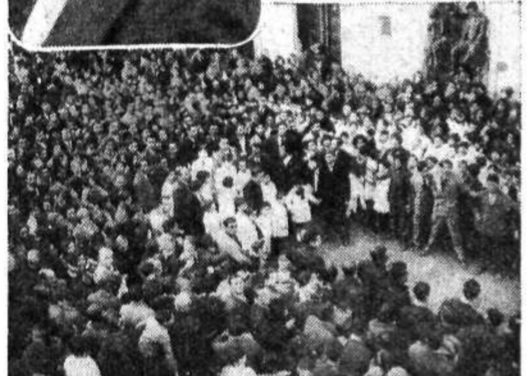
La sirvienta Brígida, que llevaba todos los días al niño hasta el colegio, y que el día del crimen sólo lo acompañó hasta la esquina de la escuela.



El menor Vicente Gorino, amigo y vecino de Rodolfo, que declaró haber visto a su amiguito con un sujeto que tenía una cicatriz en la cara.



Los amigos Nicolás Bisa, Donato Giannatasio y Manuel Castro, que pasaron por el lugar del hecho, en excursión de pesca, y hallaron el cadáver del infortunado niño.



El sepelio del niño asesinado constituyó una elocuente demostración de pesar en el barrio donde radica la familia González. Compañeros escolares del extinto condujeron el pequeño féretro.

Novísimo sistema de "fijas"

Una de las últimas invenciones del siglo, la radiotelefonía, acaba de servir los intereses de un grupo de individuos que el escrúpulo no desarmaba.

Y eso pasó en Francia.

Un administrador de una grande estación parisiense de telegrafía sin hilos, un puesto del estado, hacía una anotación curiosa.

Cierto "speaker" nuevo en la casa agregaba a sus comunicaciones habladas ante el micrófono, cada tarde, dos palabras que no tenían un sentido directo con la noticia dada, esto es, con la publicidad que hacía. Cosa más extraña aún: las mismas palabras llegaban cada día en frases diferentes.

El administrador abrió una encuesta; pero como no resultara nada interesante, tuvo otra idea; preparó todas las frases que debían ser pronunciadas por el "speaker" en cuestión, con prohibición absoluta de no agregar ni una palabra ni omitirla en el texto dado.

Pero al día siguiente el "speaker" comenzó a esmaltar sus frases con las palabras habituales.

Esta vez el administrador usó de lo que se llama en lenguaje policial "el golpe a la barriga".

Hizo entrar al "speaker" en su oficina y le dijo:

—Mi amigo, está usted agarrado. La policía está aquí. Viene para capturarlo.

Agarrado en tal trampa, el hombre confesó. Declaró que las palabras en cuestión correspondían a caballos de carreras en ciertas reuniones de París, y que así daba el resultado de las carreras a cómplices que lo oían en el extranjero, cómplices que contaban de esta suerte con tiempo suficiente para apuestas fructuosas.

Nadie pensaba en Londres, en Bruselas y en otras ciudades de Europa que de tal manera pudiera ganarse en las carreras...

Pero el ingenio se aguza en la pillería de una manera que diríase admirable, si tal calificativo no se manchara.



—Ya ves, Nicéforo; él es el verdugo, y ella, "de capita".
(De *Buen Humor*, Madrid)

La verdadera historia

La heredera de Adelina Patti en el teatro Colón. — La magia de niña pianista. — El sol de mediodía. — La ingenua de un teatro en pro del arte. — Cómo fué descubierta Lily Pons. — El maestro vasco

Por JUAN JOSE

En el "City Hotel"

Cuénteme su historia, Lily. Una mujer como usted debe tener, sin duda, una historia de amor.

Lily se pone muy contenta.

—*¿Una historia de amor? Entonces le contaré mi vida.*

Es una muñequita deliciosa. Es una chiquilina encantadora. Desconoce todavía las artimañas de la celebridad. Es célebre desde hace pocos meses. Cuando le pregunto qué millares de dólares le pagan en el teatro Colón de Buenos Aires, ni siquiera inventa una cifra fantástica. Se concreta a decirme:

—*No vine a Buenos Aires por dinero. Me interesaba la consagración.*

A pesar de sus triunfos y no obstante el delirio que provoca su flauta de "Las mil y una noches", Lily continúa siendo una mujer. ¡Y qué mujer! Diminuta, vibrante, sencilla, transparente, miedosa como una monjita que viviera en perpetua fiebre espiritual. El arte la domina. Oyéndola discurrir aquí, en la minúscula sala de su departamento, ocurre lo propio que oyéndola en el teatro: es tan frágil, tan de amor, tan de vidrio, que, al verla y escucharla, nos parece asistir a un milagro de la naturaleza. Nos espanta la idea de que si decimos una sola palabra o respiramos demasiado fuerte, aquella maravilla de pájaro estupendo que está en el escenario, puede, tal vez, quebrarse como una copa de cristal en las manos de un niño. ¿Y si de súbito desapareciera? ¿Y si no fuera más que una ilusión? Mientras la interrogo no permanece quieta. Anda, mejor dicho, revuela sin rumor como una bella imagen en el sueño de un hombre. Se mira en el espejo, se alisa las ondas de la melenita: me formula preguntas; se sienta a mi lado; sonríe sin cesar y, de pronto, se muerde los labios, frunce el ceño, se enoja contra el exceso de calefacción, pero refunfuña de un modo tan gracioso que, un segundo después, ríe bajo el espanto de haber estado un siglo sin reír. Su belleza intangible y primaveral, de francesita en flor recién salida del colegio, borra de mis pupilas las paredes, los muebles, las cortinas, el techo, el piso y todas las cosas del ambiente. Donde ella está, el mundo es ella misma. ¡Curioso problema de la seducción! Lily, de acuerdo con los cánones estéticos, no es lo que suele denominarse una mujer hermosa. La suya no es belleza de estatua, ni hermosura de estruendo. Pero fluye de su persona una gracia, un atractivo, una delicia tal que, si no es la belleza perfecta — la belleza pura — es algo más hermoso todavía: es toda la exquisita belleza de las mujeres de París...

Empieza la historia de Lily

Mi verdadera profesión — me confiesa Lily, — *no fué la de cantante. Soy pianista. ¡Ah! La música fué siempre mi locura.*

Desde niña el piano la encantó. Se pasaba el día entero escarbando el secreto divino del monstruo. Sus padres sintiéronse felices de su vocación. Primero la hicieron estudiar en Cannes — la lujosa ciudad francesa del Mediterráneo, — donde nació Lily. Durante la guerra, mientras el padre de la niña peleaba en las trincheras, la madre dirigía un hospital de sangre, improvisado en un hotel.

— *Yo tenía entonces* — me dice Lily — *apenas nueve años. Todas las mañanas iba con mamá a visitar a los pobres heridos. Jugaba en el jardín con los convalecientes y, en muchas ocasiones, para divertir a los inválidos que no podían abandonar el lecho, les cantaba al piano romanzas muy antiguas, canciones populares, todo lo que sabía. Los héroes me adoraban. ¡Eran tan buenos! Me llamaban para darme bombones. Recuerdo que un soldado ciego, sin piernas, me dijo:*

—*¿Por qué no cantas la plegaria de "Tosca"? ¿La sabes?*

—*Sí, señor soldado. Yo la sé. Me la enseñó mi madre...*

Lily cantó la plegaria de Puccini con su voz infantil de nueve años, en la que nadie podía prever la flauta milagrosa de ahora.

del pájaro que canta...

su voz. — Su niñez. — El horóscopo de un soldado ciego. — La de París. — La enfermedad. — El príncipe azul. — Interviene el amor Alberti de Gorostiaga. — Lily es hija de un francés y de una calabresa.

DE SOIZA REILLY

Pero ¿qué fuego, qué arte, qué dulzura puso en su canción? Los soldados gritaban, gemían de placer por entre los vendajes; movían los muñones; daban espantosos alaridos de júbilo. Los héroes anónimos de Francia anticiparon a la buena Lily las primeras caricias de la gloria. El soldadito ciego quiso besar la frente de aquel ángel francés que embellecía con su música el dolor de los mártires:

—*¡Lily! ¡Lily!*

El grito del ciego la llamaba desde su noche eterna. Era la noche del dolor que llamaba a la aurora:

—*¡Lily! ¡Lily!*

Y cuando ella se le acercó temblorosa y contenta para hacerse besar, el ciego pronunció unas palabras que hoy son sibilinas. Lily recogió esas palabras; se las guardó en el corazón; se las metió para siempre debajo de la blusa. Tan hondo las guardó, que ahora al decírmelas, los ojos le brillan de ternura como si las extrajera de sus mismas entrañas:

—*Tú serás* — le dijo el ciego, — *una de las más grandes cantantes del mundo.*

(Todos rieron del horóscopo, pero el ciego lloraba...)

Cuando la guerra terminó, los padres de Lily, queriendo que ella perfeccionara sus estudios pianísticos, la mandaron al Conservatorio Nacional de París, donde ella, solita y heroica, en dos años, obtuvo diploma de maestra. La herencia...

—*Mi papá* — agrega Lily — *es violinista y además ingeniero. Se llama Augusto Pons.*

—*¿Catalán?*

—*Francés del mediodía y, por consiguiente, vinculado también a Cataluña. Mi mamá es italiana, calabresa, nacida en la hermosa campiña de Calabria, de la familia de los Nassi. Ninguno de los dos ha sido artista. En mi familia no hubo artistas jamás antes que yo. Pero, tanto mamá como papá, tienen un espíritu tan profundamente sensitivo que, a veces, oyendo música italiana, los he visto echarse uno en brazos del otro, besándose, besándose, besándose...*

Príncipe azul

Después, en París, con su diploma de maestra de piano, Lily se propuso ganarse la vida a fin de ayudar a sus padres y a sus hermanitas. La guerra fué feroz con los patriotas. Su padre había perdido la fortuna.

—*El teatro* — me dice Lily — *me encantaba. Yo quería ser artista, pero ¿cómo? Mi figura física carecía de relieve teatral. Mi voz era tan desconocida que hasta yo la ignoraba.*

Tenía, en cambio una juventud de juguete bonito. Belleza de rosal, de jazmín, de clavel. Sus diez y ocho años le abrieron las puertas del cielo de cartón. Ingresó en la compañía del teatro "Varietés" de París, dirigida por el cómico Darly, para desempeñar únicamente papeles de señorita ingenua. No tuvo trabajo de fingir. En las comedias donde no figuraba ninguna dama ingenua, la pobre se escondía. Se quedaba en su casa. Entre tanto su temperamento lírico, musical y armonioso, padecía en la equivocación de su sendero. Se enfermó de tristeza. No amaba todavía. Era casi una sombra enferma de París.

—*Para no morirme regresé a Cannes, otra vez con mis padres. El sol me hizo bien...*

Al llegar a este punto de la charla, Lily abre mucho los ojos. Se pone de pie con la alegría de una novia; corre hacia la puerta de la sala que comunica con el dormitorio. Ha sentido unos pasos.

—*Entra, querido* — exclama con dulzura.

Penetra en la salita un caballero, muy elegante, muy cordial, muy culto. Lily me lo presenta con orgullo:

—*¡Mon mari!*

En efecto. El doctor Augusto Mesritz, — abogado ilustre del foro de Holanda y además periodista — es el esposo de Lily. Se adoran. El doctor Mesritz fué el descubridor de la voz de su maga.

—*Cuénteme, Lily. ¿Cómo se hizo el hallazgo?*

Lily no habla en español. Su relato en francés adquiere visiones de novela. Rá-

pidamente me describe su odisea de obscura pianista decidida a ganarse un jornal con los dientes del piano. En los grandes hoteles Lily daba conciertos. Amenizaba su audición entonando canciones italianas, inglesas, francesas...

Cannes es una ciudad repleta de señores de todos los países del mapa. Son seres de fortuna que llevan a calentar bajo el sol sin igual de la "côte d'Azur", su tristeza "chic" y sus enfermedades de buen tono.

— *Ahora* — agrega Lily, dirigiéndose al esposo — *cuéntale tú lo que pasó después.*

El doctor Mesritz hace un gesto galante:

— *Lo demás no ha de tener interés para el público* — responde. — *Yo acababa de llegar de Holanda con un hijo de mi primer matrimonio; un jovencito muy delicado de salud. Me instalé con él en un hotel de Cannes. Una noche oí cantar a cierta niña, ¡eras tú, Lily!, con una voz tan bella, que me emocionó. ¿Era posible que ese timbre armonioso se perdiera en las nubes? Me presentaron a la joven pianista. La encontré deliciosa. Me ofrecí íntegramente para costearle los estudios que le permitieran debutar en un teatro. Le ofrecí además mi corazón, mi mano, mi existencia. ¡Rompería todas las cadenas para darle mi vida!*

Lily tiende sus brazos al cuello del esposo. Lo besa en mi presencia. El doctor Mesritz, dejándose besar, me dice:

— *Desde esa noche...*

— *Desde esa noche* — lo interrumpe Lily con orgullo — *mi marido no volvió más a Holanda. ¡Dejó todo por mí!*

— *¡Cierto! Dejé todo por ti, que vales más que todo.*

El triunfo doloroso

Se casaron en Cannes. En seguida marcharon a París. El doctor Mesritz conocía por su renombre de maestro a un vasco extraordinario, amigo de Caruso, que aleccionaba voces para el teatro lírico. Era el profesor Alberti de Gorostiaga, hombre original, vasco a la manera de Unamuno, radicado desde hace mucho tiempo en Francia e ignorado en España. Gorostiaga es famoso entre los artistas por diversas razones. Aun cuando no tenga un franco en el bolsillo, rechaza a los alumnos ricos que según su criterio no están en condiciones de llegar al triunfo. Otras veces, instruye gratuitamente a vagabundos de buena voz que sorprende en las calles expendiendo periódicos.

— *¡Qué hombre!* — exclama Lily. — *Su oído es el oído más fino que existe en el mundo. Percibe los sonidos más ocultos de la voz y sabe cómo debe hacerse para desarrollarlos. Es un vasco magnífico. Cuenta ya sesenta años, pero parece que tuviera treinta.*

Alberti de Gorostiaga preparó tan hábilmente a Lily Pons, en dos años de estudio, que al fin ella pudo debutar con "Lakmé" en Mulhouse, una noche de 1928. Después, Lily continuó trabajando—sin fama aun — en teatros de provincia. Le hacían ovaciones, pero, los aplausos no salían de los estrechos límites del pueblo. ¡Fué ruda la tenacidad de la deliciosa chiquilina! Otra noche, hace año y medio, en un teatro de Montpellier, ella cantaba "Lucía". Confundido entre los espectadores estaba Giovanni Zenatello, el tenor del Metropolitan de Nueva York, acompañado de la inolvidable María Gay. Ambos recorrían de incógnito los teatros europeos en procura de cantantes inéditos. Así que oyeron a Lily, vibraron de entusiasmo. Antes de hablar con la diva, Zenatello telegrafió a Gatti Gasazza, director del Metropolitan, diciéndole:

— *"Acabo de encontrar al pájaro que canta en "Las mil y una noches"...*

Lily fué contratada para Nueva York. Los yanquis la han acaparado por diez años, mediante una jaula de millones.

— *¿Volverá a Buenos Aires?*

— *Volveré el año próximo. Pero ahora, tan pronto como termine en el teatro Colón, me iré a Norte América; descansaré dos meses, tirada en el césped, sin sufrir.*

— *¿Sin sufrir?*

Sufre bárbaramente. Diríase imposible que esta muñequita de seda traslúcida, sufriera cantando. ¡Es tan fácil oírla!

— *Sufro mucho. La víspera de la función me pongo muy nerviosa. No pruebo bocado. No duermo. Al salir a escena muchas veces se me doblan las piernas y sólo cuando la música me envuelve, reacciono y soy otra y no tiemblo y canto como si no fuera yo la que cantara. Después de la función, quiero dormir y no puedo. Quiero comer y el estómago rechaza todos los alimentos.*

Lily se apoya en el brazo de su enamorado.

Luego dice:

— *Tengo un antojo. ¡Quisiera vestirme de gaucho! Quisiera vivir un día en la pampa, tomar mate, montar a caballo, retratarme con traje de criollo. ¿Cree usted que será posible realizar mi capricho?*

Roiza Reilly

INTERMEZZO

IV

Cuando en tus claros ojos me miro,
De mi alma huyen penas y agravios,
Y alegre y fuerte, feliz me encuentro
Cuando me besan tus rojos labios.

Cuando en tu seno la sien reclino,
Brilla la gloria sobre mi frente;
Mas si me dices: "te amo", entonces
Lloran mis ojos amargamente.

V

No ha mucho que, en sueños, tu rostro veía,
Tu rostro divino de hermosa altivez;
¡Qué angélico y dulce, qué tierno lucía!...
¡Mas, ay, lo bañaba mortal palidez!

Tus labios, apenas, mirábanse rojos,
Mas luego la Muerte glacial los besó;
Y el rayo celeste que ardía en tus ojos,
De pronto, la sombra fatal extinguió.

VI

En mi mejilla tu mejilla apoya,
Y unidas se desprendan nuestras lágrimas;
Tu pecho junta con el pecho mío,
Y en una llama nuestros pechos ardan.

Y nuestro llanto, en impetuosa fuente,
Viendo correr sobre la inmensa llama,
Ebrio de amor y delirante anhelo,
Entre tus brazos rendiré mi alma.

Enrique Heine

LOS OJOS

I

Cuando murió su amada
pensó en hacerse viejo
en la mansión cerrada,
solo, con su memoria y el espejo
donde ella se miraba un claro día.
Como el oro en el arca del avaro,
pensó que guardaría
todo un ayer en el espejo claro.
Ya el tiempo para él no correría.

II

Mas, pasado el primer aniversario,
¿cómo eran — preguntó, — pardos o negros,
sus ojos? ¿Glaucos?... ¿Grises?
¿Cómo eran, ¡santo Dios!, que no recuerdo?...

III

Salió a la calle, un día
de primavera, y paseó en silencio
su doble luto, el corazón cerrado...
De una ventana en el sombrío hueco
vió unos ojos brillar. Bajó los suyos,
y siguió su camino... ¡Como esos!

Antonio Machado

APAISEMENT

Tus ojos y mis ojos se contemplan
en la quietud crepuscular.
Nos bebemos el alma lentamente
y se nos duerme el desear.

Como dos niños que jamás supieron
de los ardores del amor
en la paz de la tarde nos miramos
con novedad de corazón.

Violeta era el color de la montaña.
Ahora azul, azul está.
Era una soledad el cielo. Ahora
por él la luna va.

Me sabes tuyo, te recuerdo mía.
Somos el hombre y la mujer.
Conscientes de ser nuestros nos miramos
en el sereno atardecer.

Son del color del agua tus pupilas,
del color del agua del mar.
Desnuda, en ellas se sumerge mi alma,
con sed de amor y eternidad.

Manuel Magallanes Moure

DICHO Y HECHO

Por Valdivia



Vida de hotel

—Antes, en algunos hoteles, se notaba olor a cocina. Ahora es peor; ahora se nota olor a manifiestos políticos.



Mnemotecnia

—¿Cómo se llama ese ministro a que alude?

—No recuerdo bien; es uno que tiene el apellido terminado en punta.

—¡Ah! ¡sí! Pico.

La nueva revista

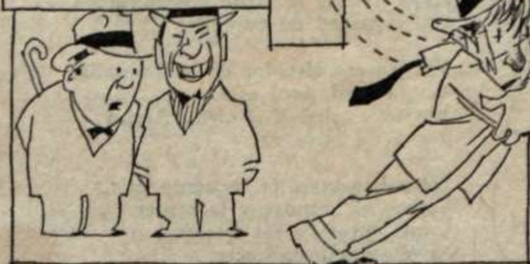
—¿Quién hace el papel de Constitución Reformada?

—La artista X.

—Supongo que habrán empezado por reformarle la voz.

Avisos modernos

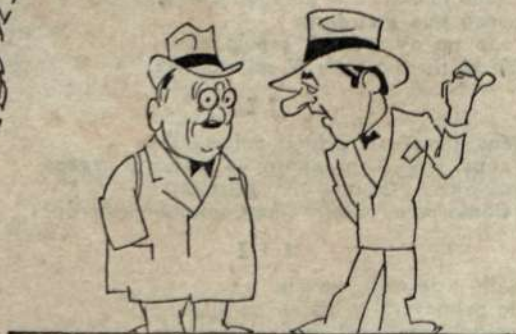
"Para comité. Se alquila amplio local. Tiene instalada una sala de primeros auxilios".



Policía del vino

—¿Qué le ha pasado?

—Es uno de los inspectores catadores y se ve que es demasiado laborioso. Debe de haber catado excesivamente.



Las reformas

—"Se quitará al Congreso y al Poder Ejecutivo la facultad de intervenir las provincias".

—No me parece mal la reforma. Pero, ¿quién será el encargado de intervenir?

—El juez de menores.